

URZĄD STATYSTYCZNY W POZNANIU  
STATISTICAL OFFICE IN POZNAŃ

MIASTO POZNAŃ  
CITY OF POZNAŃ



# BIULETYN STATYSTYCZNY STATISTICAL BULLETIN

Rok XXI, Nr 3  
Year XXI, No. 3

III kwartał 2012  
3<sup>rd</sup> quarter 2012

[www.poznan.pl](http://www.poznan.pl)

**POZnań\***

BIULETYN STATYSTYCZNY  
POZNAŃ  
STATISTICAL BULLETIN

## ZNAKI UMOWNE *SYMBOLS*

Kreska	(-)	-	zjawisko nie występuje. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0.5 of a unit;</i>
	(0,0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0.05 of a unit.</i>
Kropka	(·)	-	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	-	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	-	dane zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	-	nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
„W tym” „Of which”		-	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY *ABBREVIATIONS*

zł	-	złoty <i>zloty</i>	h	-	godzina <i>hour</i>
tys.	-	tysiąc <i>thousand</i>	r.	-	rok <i>year</i>
mln	-	milion <i>million</i>	pkt	-	punkt <i>point</i>
mm	-	milimetr <i>millimetre</i>	PKD	-	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
m <sup>2</sup>	-	metr kwadratowy <i>square metre</i>	PUP	-	Powiatowy Urząd Pracy <i>Powiat Employment Office</i>
m <sup>3</sup>	-	metr sześcienny <i>cubic metre</i>	UM	-	Urząd Miasta Poznania <i>Poznań City Hall</i>

Opracowanie, grafika, skład komputerowy i łamanie: **Wielkopolski Ośrodek Badań Regionalnych Urzędu Statystycznego w Poznaniu**

*Compilation, graphic and setting: **Regional Surveys Centre of Wielkopolska of the Statistical Office in Poznań***

**PROSIMY O PODANIE ŹRÓDŁA PRZY PUBLIKOWANIU DANYCH US**  
**PLEASE INDICATE SOURCE WHEN PUBLISHING DATA SO**

**ISSN 1734-7580**

---

Druk: *Print:*

URZĄD STATYSTYCZNY WE WROCŁAWIU  
*STATISTICAL OFFICE IN WROCŁAW*

Wydział Poligrafii  
*Printing Division*

Zam. 38/2012

Oddano do druku w grudniu 2012 r.  
*Transmitted to printing in December 2012*

Druk ukończono w grudniu 2012 r.  
*Printing completed in December 2012*

---

**SPIS TREŚCI**

**CONTENTS**

		Strona <u>Page</u>
<b>Uwagi ogólne</b> .....	<b>General notes</b> .....	<b>6</b>
<b>Wyjaśnienia metodyczne</b> .....	<b>Methodological notes</b> .....	<b>11</b>
 <b>WYNIKI BADAŃ – SYNTEZA</b>	 <b>RESULTS OF SURVEYS – SYNTHETIC</b>	
Statystyczny obraz miasta .....	<i>Statistical picture of city</i> .....	21
Ludność .....	<i>Population</i> .....	23
Zatrudnienie .....	<i>Paid employment</i> .....	23
Bezrobocie .....	<i>Unemployment</i> .....	24
Wynagrodzenia .....	<i>Wages and salaries</i> .....	25
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON	<i>National economy entities in the REGON register</i> ..	25
Budżet miasta .....	<i>The city budget</i> .....	26
Finanse przedsiębiorstw .....	<i>Finance of enterprises</i> .....	26
Przemysł .....	<i>Industry</i> .....	28
Budownictwo .....	<i>Construction</i> .....	28
Budownictwo mieszkaniowe .....	<i>Dwellings construction</i> .....	29
Transport .....	<i>Transport</i> .....	29
Handel .....	<i>Trade</i> .....	30
Pomoc społeczna .....	<i>Social welfare</i> .....	30
Bezpieczeństwo publiczne .....	<i>Public safety</i> .....	30
Turystyka .....	<i>Tourism</i> .....	32
 <b>WYKRESY</b> .....	 <b>CHARTS</b> .....	 <b>33</b>
 <b>TABLICE STATYSTYCZNE</b>	 <b>STATISTICAL TABLES</b>	
<b>Ludność</b>	<b>Population</b>	
1. Stan i ruch naturalny ludności .....	<i>Population and vital statistics</i> .....	41
2. Ludność według płci i wieku w 2012 r. ....	<i>Population by sex and age in 2012</i> .....	43
<b>Rynek pracy</b>	<b>Labour market</b>	
1 (3). Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Employed persons in enterprise sector</i> .....	52
2 (4). Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsię- biorstw .....	<i>Average paid employment in enterprise sector</i> ....	54
3 (5). Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy ...	<i>Registered unemployed persons and job offers</i> ...	55
4 (6). Bezrobotni zarejestrowani, będący w szcze- gólnej sytuacji na rynku pracy .....	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i> .....	55
5 (7). Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, stażu pracy oraz czasu pozostawania bez pracy .....	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, work seniority and duration of unemployment</i> .....	56
<b>Wynagrodzenia</b>	<b>Wages and salaries</b>	
1 (8). Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i> .....	58
<b>Budżet miasta</b>	<b>City budget</b>	
1 (9). Dochody i wydatki budżetu miasta .....	<i>Revenue and expenditure of the city budget</i> .....	59
<b>Finanse przedsiębiorstw</b>	<b>Finance of enterprises</b>	
1 (10). Przychody przedsiębiorstw według sekcji ...	<i>Revenue enterprises by sections</i> .....	62
2 (11). Koszty przedsiębiorstw według sekcji .....	<i>Cost of enterprises by sections</i> .....	63
3 (12). Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji .....	<i>Financial results of enterprises by sections</i> .....	64
4 (13). Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsię- biorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i> .....	65
5 (14). Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsię- biorstw według sekcji .....	<i>Current assets and liabilities of enterprises by sections</i> .....	69

TABLICE STATYSTYCZNE (cd.)	<i>STATISTICAL TABLES (cont.)</i>	Strona <u>Page</u>
<b>Podmioty gospodarki narodowej</b>		
1 (15). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sektorów, form własności i sekcji .....	<i>National economy entities in the REGON register by sector, forms of ownership and sections.....</i>	70
2 (16). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sektorów, form własności i sekcji w układzie byłych delegatur Urzędu Miasta Poznania .....	<i>National economy entities in the REGON register by sector, forms of ownership and sections in the breakdown of former office agencies of Poznań City Hall .....</i>	72
<b>Inwestycje i mieszkania</b>		
1 (17). Nakłady inwestycyjne .....	<i>Investment outlays .....</i>	74
2 (18). Mieszkania oddane do użytkowania według form budownictwa .....	<i>Dwellings completed by forms of construction .....</i>	75
<b>Przemysł i budownictwo</b>		
1 (19). Produkcja sprzedana przemysłu .....	<i>Sold production of industry .....</i>	76
2 (20). Produkcja sprzedana budownictwa .....	<i>Sold production of construction .....</i>	77
<b>Handel</b>		
1 (21). Sprzedaż detaliczna towarów według rodzaju działalności przedsiębiorstwa .....	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity .....</i>	78
<b>Bezpieczeństwo publiczne</b>		
1 (22). Przestępstwa stwierdzone przez policję i prokuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych .....	<i>Ascertained crimes by the police and prosecutor's office in completed preparatory proceedings .....</i>	79
2 (23). Wypadki drogowe .....	<i>Road traffic accidents .....</i>	80
3 (24). Pożary według miejsca ich powstania .....	<i>Fires by place of their occurrence .....</i>	80
<b>Turystyka</b>		
1 (25). Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych .....	<i>Occupancy in tourist accommodation establishment .....</i>	81
<b>Środowisko naturalne</b>		
1 (26). Warunki meteorologiczne według miesięcy ..	<i>Weather conditions by months .....</i>	82
<b>Infrastruktura komunalna</b>		
1 (27). Wodociągi i kanalizacja .....	<i>Water-line and sewerage systems .....</i>	83
2 (28). Gaz i energia elektryczna .....	<i>Gas and electricity.....</i>	83
<b>Ochrona zdrowia</b>		
1 (29). Pracownicy medyczni .....	<i>Medical personnel .....</i>	84
2 (30). Ambulatoryjna opieka zdrowotna .....	<i>Out-patient health care .....</i>	84
3 (31). Szpitale ogólne .....	<i>General Hospitals .....</i>	85
4 (32). Apteki ogólnodostępne .....	<i>Generally available pharmacies .....</i>	85
<b>Poznań na tle województwa wielkopolskiego</b>		
1 (33). Poznań na tle województwa wielkopolskiego w okresie I–IX 2012 r. ....	<i>Poznań against background of the Wielkopolskie Voivodship in the period I–IX 2012.....</i>	86
<b>Poznań na tle miast wojewódzkich</b>		
1 (34). Ludność w miastach wojewódzkich .....	<i>Population in voivodship cities .....</i>	89
2 (35). Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w miastach wojewódzkich .....	<i>Average paid employment in enterprise sector in voivodship cities .....</i>	91
3 (36). Bezrobocie rejestrowane i oferty pracy w miastach wojewódzkich .....	<i>Registered unemployment and job offers in voivodship cities.....</i>	95

<b>TABLICE STATYSTYCZNE (dok.)</b>	<b>STATISTICAL TABLES (cont.)</b>	<b>Strona Page</b>
4 (37). Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw w miastach wojewódzkich .....	<i>Wages and salaries in enterprise sector in voivodship cities .....</i>	97
5 (38). Mieszkania oddane do użytkowania w miastach wojewódzkich .....	<i>Dwellings completed in voivodship cities .....</i>	100
6 (39). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w miastach wojewódzkich .....	<i>National economy entities in the REGON register in voivodship cities .....</i>	102
7 (40). Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach miast wojewódzkich .....	<i>Economic relations in enterprises of the voivodship cities .....</i>	104
<b>Wybrane dane o powiecie poznańskim</b>	<b><i>Selected data on the Poznański Powiat</i></b>	
1 (41). Powiat poznański i Poznań na tle województwa wielkopolskiego w okresie I–IX 2012 r. ....	<i>Poznański Powiat and Poznań against background of the Wielkopolskie Voivodship in the period I–IX 2012</i>	105
2 (42). Ludność w 2012 r. ....	<i>Population in 2012 .....</i>	108
3 (43). Ruch naturalny ludności w I półroczu 2012 r. ....	<i>Population and vital statistics in the 1<sup>st</sup> half year 2012 .....</i>	109
4 (44). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sektorów i form własności w 2012 r. ....	<i>National economy entities in the REGON register by sector and forms of ownership in 2012 .....</i>	111
5 (45). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według wybranych sekcji w 2012 r. ....	<i>National economy entities in the REGON register by selected sections in 2012 .....</i>	113
6 (46). Osoby fizyczne w rejestrze REGON prowadzące działalność gospodarczą według wybranych sekcji w 2012 r. ....	<i>Natural persons in the REGON register conducting economic activity by selected sections in 2012 .....</i>	115
7 (47). Mieszkania oddane do użytkowania według form budownictwa w okresie I–IX 2012 r. ....	<i>Dwellings completed by forms of construction in the period I–IX 2012 .....</i>	117
8 (48). Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych w III kwartale 2012 r. ....	<i>Occupancy in tourist accommodation establishment in the 3<sup>rd</sup> quarter 2012 .....</i>	119
<b>Wybrane dane o gminach: Skoki, Szamotuły i Śrem</b>	<b><i>Selected data on the gminas: Skoki, Szamotuły and Śrem</i></b>	
1 (49). Ludność w 2012 r. ....	<i>Population in 2012 .....</i>	120
2 (50). Ruch naturalny ludności w I półroczu 2012 r. ....	<i>Vital statistics in the 1<sup>st</sup> half year 2012 .....</i>	120
3 (51). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sektorów i form własności w 2012 r. ....	<i>National economy entities in the REGON register by sector and forms of ownership in 2012 .....</i>	121
4 (52). Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według wybranych sekcji w 2012 r. ....	<i>National economy entities in the REGON register by selected sections in 2012 .....</i>	122
5 (53). Osoby fizyczne w rejestrze REGON prowadzące działalność gospodarczą według wybranych sekcji w 2012 r. ....	<i>Natural persons in the REGON register conducting economic activity by selected sections in 2012 .....</i>	123
6 (54). Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2012 r. ....	<i>Dwellings completed in the period I–IX 2012 .....</i>	124
7 (55). Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych w III kwartale 2012 r. ....	<i>Occupancy in tourist accommodation establishment in the 3<sup>rd</sup> quarter 2012 .....</i>	124
<b>Podstawowe dane ogólnopolskie</b>	<b><i>Basic data for Poland</i></b>	
1 (56). Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	<i>Selected indicators for Poland .....</i>	125

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885).

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD 2007 według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki narodowej stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W *Biuletynie Statystycznym* dane w zakresie:

1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;

## GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).

2. Statistical data are presented in accordance with NACE Rev. 2 as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (for the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with the predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (for natural persons and other private entities), foreign ownership (for foreign persons) and “mixed ownership” with the predominance of capital (property) of private sector entities or lack of the predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

7. In the Statistical Bulletin, data in regard to:  
1) employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;



- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw nie-finansowych oraz nakładów inwestycyjnych i inwestycji rozpoczętych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.

**8. Informacje odnoszące się do sektora przedsiębiorstw**, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego; działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej,

- 2) *financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE Rev.2 ), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;*
- 3) *solid production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.*

**8. Information relating to the enterprise sector** is presented based on the definition of "enterprise" – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15<sup>th</sup> March 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the abovementioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional,

naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym, wskaźniki struktury oraz dynamiki podano w cenach bieżących, z wyjątkiem wskaźników dynamiki dla przemysłu obliczonych na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD 2007 opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. Wprowadzone zmiany oznaczono \*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

17. Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1 stycznia 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

18. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

*scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.*

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value, structural indicators and indices are presented at current prices, excluding industry indices which are calculated on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

13. Data by the NACE Rev. 2 sections, division and group is compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*”.

15. Due to electronic data mode of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the “total” field.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. “Voivodship city” means city, which since 1<sup>st</sup> January 1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

18. The names of some classifications levels of PKD 2007 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>full name</b>
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	<i>x</i>	<i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	<i>x</i>	<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	<i>trade; repair of motor vehicles</i>	<i>wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	<i>accommodation and catering</i>	<i>accommodation and food service activities</i>
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	<i>x</i>	<i>real estate activities</i>
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	<i>x</i>	<i>administrative and support service activities</i>
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	<i>x</i>	<i>manufacture of leather and related products</i>
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	<i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	<i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	<i>manufacture of pharmaceutical products</i>	<i>manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>full name</b>
<b>działy PKD (dok.)</b>		<b>divisions of the NACE (cont.)</b>	
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipments n.e.c</i>
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczepek	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczepek, z wyłączeniem motocykli	x	<i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	<i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	<i>construction of buildings</i>
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	<i>civil engineering</i>
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	<i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	<i>wholesale trade</i>	<i>wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	<i>retail trade</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	<i>land and pipeline transport</i>	<i>land transport and transport via pipelines</i>

**19.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**19.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności – do 2009 r. – zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, a od 2010 r. w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności.

**Przyrost naturalny ludności** stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez ludność w **wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet – 18–59 lat. Przez ludność w **wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność w **wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność w **wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

## METHODOLOGICAL NOTES

1. Data on population to 2009 are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 – and since 2010 – on the basis of results of Population and Housing Census 2011 as well as current reporting data on vital statistics and population migration.

**Natural increase of the population** accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

**Infant** is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births – according to the mother's place of permanent residence, deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full- and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

**Registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

**5. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

**6.** Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**7.** Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

**8. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

**5. Average monthly nominal wages and salaries per employee** are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

**6.** *Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.*

**7.** *Data on the financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).*

**8. Revenues from total activity** includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**9. Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**10. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;

- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**9. Costs of obtaining revenues from total activity includes:**

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

**10. Financial results:**

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. Since 2002 item has comprised part of extraordinary events related to operating activity;*



- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług, oraz pozostającymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.  
Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia, takie jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;
- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.  
Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczonej stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego.
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.  
This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;*
- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by income tax on legal and natural persons.  
The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period.*

**11. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

**12. Wskaźniki:**

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całości kształtu działalności do przychodów z całości kształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całości kształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całości kształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**11. Current assets and liabilities:**

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

**12. Indices:**

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relations of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to incomes from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

13. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

#### 14. Wskaźniki cen:

1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

- dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r.

Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt 14.1.

13. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production is basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

#### 14. Price indices:

1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base – “previous month = 100”:

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005.

The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 14.1.

15. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

16. Dane o wartości **produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją), **budownictwa i sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

15. *The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the 'ESA 1995' recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

**Outlays for fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

16. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities), construction, sales of construction and assembly production are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

*The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

17. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

18. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

17. *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction**, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction” and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent’s fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent’s fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

*Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

18. *Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

**19. Baza noclegowa turystyki obejmuje:**

- obiekty hotelowe – hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe (tj. obiekty, które nie spełniają wymagań dla hoteli, moteli i pensjonatów ale świadczą usługi hotelarskie – np. zajazdy i gościńce oraz obiekty w trakcie kategoryzacji),
- pozostałe obiekty noclegowe – domy wycieczkowe, schroniska (w tym szkolne i młodzieżowe), ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domy pracy twórczej, hostele, zespoły domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, zakłady uzdrowiskowe, pokoje gościnne, kwatery agroturystyczne oraz inne turystyczne obiekty noclegowe gdzie indziej niesklasyfikowane (np. domy studenckie, internaty, ośrodki sportowo-rekreacyjne).

**20. Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo kwalifikowane – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej – systemu Temida.

**21. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**22. Wyjaśnienia pojęć** dotyczących informacji rocznych z zakresu: infrastruktury komunalnej, ochrony zdrowia, edukacji, kultury, nauki i techniki oraz Produktu Krajowego Brutto znaleźć można w *Roczniku Statystycznym Poznania*, w *Roczniku Statystycznym Województwa Wielkopolskiego* oraz w publikacjach tematycznych GUS i Urzędu Statystycznego w Poznaniu.

**19. Tourist accommodation includes:**

- *hotel and similar facilities – hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities (facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but which provide hotel services – such as road houses and inns as well as other hotel facilities during categorization),*
- *other accommodation facilities – excursion hostels, shelters (including school and youth), holiday centers, holiday youth centers, training and recreational centres, creative art centres, hostels, complexes of tourist cottages, camping sites, tent camp sites, health establishments, rooms for rent, agrotourism lodgings and other tourist accommodation facilities not elsewhere classified (eg. dormitories, boarding schools, sports and recreational centers).*

**20. An ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics of computer system Temida.

**21. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

**22. Explanation of concepts concerning yearly information on:** municipal infrastructure, health care, education, culture, science and technology as well as Gross Domestic Product can be found in the Statistical Yearbook of the Poznań City, in the Statistical Yearbook of the Wielkopolskie Voivodship and in subject matter publications by the Central Statistical Office and the Statistical Office in Poznań.

## WYNIKI BADAŃ – SYNTEZA

### STATYSTYCZNY OBRAZ MIASTA

Według stanu na koniec czerwca br., liczba ludności mieszkającej w Poznaniu wyniosła 552,4 tys., co stanowiło 16,0% ludności województwa wielkopolskiego.

\* \* \*

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w okresie styczeń-wrzesień br. ukształtowało się na poziomie 141,3 tys. osób i w porównaniu z analogicznym okresem ub. roku zwiększyło się o 1,0%. W skali województwa przeciętne zatrudnienie w Poznaniu stanowiło 23,7%.

\* \* \*

Według stanu na koniec września br., liczba bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Poznaniu wyniosła 12368 bezrobotnych, w tym 6681 kobiet. Prawo do zasiłku miało 2727 osób, czyli 22,0% ogółu bezrobotnych. Stopa bezrobocia rejestrowanego ukształtowała się na poziomie 3,8% i była o 5,3 p.proc. niższa niż w województwie wielkopolskim (9,1%).

\* \* \*

Przeciętne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w okresie styczeń-wrzesień br. wyniosło 4103,80 zł, tj. o 2,7% więcej niż przed rokiem. Przeciętne wynagrodzenie w Poznaniu było wyższe o 21,2% od średniej dla województwa.

\* \* \*

Według stanu na koniec września br., rejestr REGON obejmował 101,1 tys. podmiotów gospodarki narodowej. Liczba ta stanowiła 26,4% wszystkich podmiotów zarejestrowanych w województwie wielkopolskim.

\* \* \*

Dochody budżetu miasta w okresie styczeń-wrzesień br. wyniosły 2066,2 mln zł, co stanowiło 74,3% planu rocznego. Wydatki budżetu zamknęły się kwotą 1994,2 mln zł (65,4% planu), a rozdysponowana kwota była o 3,5% mniejsza od uzyskanych dochodów.

\* \* \*

Wynik finansowy brutto w przedsiębiorstwach niefinansowych w okresie styczeń-wrzesień br. wyniósł 3090,8 mln zł i był o 5,2% mniejszy niż przed rokiem. W porównaniu z okresem styczeń-wrzesień ub. roku pogorszyły się relacje ekonomiczne – wzrósł wskaźnik poziomu kosztów i obniżyły się wskaźniki: rentowności sprzedaży, obrotu (brutto i netto) oraz płynności finansowej I i II stopnia.

\* \* \*

Wartość produkcji sprzedanej przemysłu w okresie styczeń-wrzesień br. wyniosła 26013,6 mln zł (w cenach bieżących), tj. o 3,4% (w cenach stałych) więcej niż przed rokiem. W skali województwa produkcja sprzedana w Poznaniu stanowiła 29,2%.

\* \* \*

Produkcja sprzedana budownictwa w okresie styczeń-wrzesień br. wyniosła 3218,1 mln zł (w cenach bieżących), tj. o 9,5% więcej niż przed rokiem.

Z produkcji budowlano-montażowej pochodziła ponad połowa produkcji sprzedanej budownictwa, a udział Poznania w produkcji budowlano-montażowej województwa wielkopolskiego wyniósł 27,7%.

\* \* \*

Według wstępnych danych w okresie styczeń-wrzesień br. oddano do użytkowania 1849 mieszkań, tj. o 6,3% mniej niż przed rokiem. Dominowało budownictwo przeznaczone na sprzedaż i wynajem. W ramach tej formy budownictwa powstało w Poznaniu 73,7% ogółu mieszkań.

\* \* \*

W okresie styczeń-wrzesień br. zarobkowym transportem samochodowym zarejestrowanym w Poznaniu przewieziono 1619,5 tys. ton ładunków. Przewozy pasażerskie objęły w tym czasie 158,6 mln osób.

\* \* \*

Sprzedaż detaliczna przedsiębiorstw handlowych i niehandlowych w okresie styczeń-wrzesień br. była o 0,3% mniejsza od poziomu notowanego przed rokiem i stanowiła 13,7% sprzedaży detalicznej w województwie wielkopolskim.

\* \* \*

Sprzedaż hurtowa przedsiębiorstw handlowych w okresie styczeń-wrzesień br. była o 4,4% większa od osiągniętej przed rokiem i stanowiła 37,5% sprzedaży hurtowej w województwie.

\* \* \*

W okresie styczeń-wrzesień br. ze świadczeń pomocy środowiskowej skorzystało (bezpośrednio lub pośrednio) 22,1 tys. osób.

\* \* \*

W granicach administracyjnych Poznania w okresie styczeń-wrzesień br. policja odnotowała 20135 przestępstw, czyli 28,5% wszystkich przestępstw stwierdzonych na terenie województwa wielkopolskiego. W stosunku do okresu styczeń-wrzesień ub. roku ich liczba wzrosła o 1,7%. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw ukształtował się na poziomie 57,1%.

\* \* \*

W okresie styczeń-wrzesień br. na terenie Poznania policja odnotowała 5251 kolizji oraz 248 wypadków drogowych z ofiarami w ludziach. W wypadkach tych rannych zostało 261 osób, a 17 osób poniosło śmierć.

\* \* \*

W okresie styczeń-wrzesień br. w granicach administracyjnych Poznania odnotowano 1398 pożarów, co stanowiło 15,9% ogólnej liczby pożarów zarejestrowanych na terenie województwa wielkopolskiego. W wyniku pożarów zostało poszkodowanych 49 osób, a jedna osoba zginęła.

\* \* \*

W III kwartale br. w Poznaniu z turystycznych obiektów noclegowych skorzystało 151,5 tys. turystów (w tym 50,6 tys. turystów zagranicznych), którym udzielono 253,3 tys. noclegów (w tym 89,7 tys. turystom zagranicznym). W ujęciu rocznym odnotowano spadek liczby korzystających o 10,0% (wśród turystów zagranicznych o 5,4%). Stopień wykorzystania miejsc noclegowych wyniósł 34,2% wobec 29,2% w województwie.



## LUDNOŚĆ

W końcu czerwca br. **liczba ludności** w Poznaniu wyniosła 552,4 tys. osób. W skali roku liczba ta zmniejszyła się o 1,9 tys. osób, tj. o 0,3%. Mieszkańcy Poznania stanowili 16,0% ogółu ludności w województwie wielkopolskim i 28,7% ludności miejskiej województwa. Podobnie jak w poprzednich okresach, udział kobiet ukształtował się na poziomie 53,4% (*w województwie 51,4%*), a współczynnik feminizacji, określający liczbę kobiet przypadających na 100 mężczyzn, wyniósł 115, przy *106 w województwie*. Najwięcej ludności Poznania mieszka na Starym Mieście (28,2% mieszkańców miasta) oraz Nowym Mieście (24,6%).

W I półroczu br. w Poznaniu zawarto 1082 **małżeństwa** (o 57 mniej niż przed rokiem), w tym 861 w II kwartale. Współczynnik małżeństw na 1000 ludności wyniósł 3,91‰ wobec 4,11‰ w I półroczu ub. roku (*w województwie 3,86‰ wobec 4,06‰*). W II kwartale br. zarejestrowano 1423 **urodzenia żywe**. W całym półroczu urodziło się 2916 dzieci, a współczynnik urodzeń żywych ukształtował się na poziomie 10,55‰ (przed rokiem 10,27‰), podczas gdy *w województwie wyniósł on 10,91‰ (przed rokiem 10,81‰)*. Współczynnik **zgonów** w I półroczu br. wyniósł 10,12‰, tj. więcej niż przed rokiem (9,85‰; *w województwie 9,05‰ wobec 9,19‰*). Wskutek przewagi liczby urodzeń żywych nad liczbą zgonów w Poznaniu zanotowano  **dodatni przyrost naturalny**. W I półroczu br. współczynnik na 1000 ludności wyniósł, podobnie jak przed rokiem, 0,43‰. *W województwie współczynnik przyrostu naturalnego był wyższy i kształtował się na poziomie 1,86‰ wobec 1,62‰ przed rokiem*.

**Mediana wieku** mieszkańców Poznania w I półroczu br. wynosiła 39,2 lat (38,9 lat przed rokiem), co oznacza, że połowa ludności zamieszkałej w Poznaniu nie osiągnęła wieku 39,2 lat, a druga połowa już go przekroczyła. *W województwie wiek środkowy był niższy (37,2 lat wobec 36,8 lat w I półroczu ub. roku)*. Mediana wieku kobiet była średnio o 4,6 lat wyższa niż mężczyzn – 41,7 lat wobec 37,1 lat (przed rokiem odpowiednio 41,5 lat wobec 36,7 lat).

Ludność w wieku produkcyjnym w I półroczu br. stanowiła 64,5% ogółu mieszkańców Poznania, a **współczynnik obciążenia demograficznego** (określający liczbę osób w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym) wyniósł 55 osób *wobec 56 osób w województwie*. Najwięcej osób w wieku przed- i poprodukcyjnym mieszka na Nowym Mieście, gdzie na 100 osób w wieku produkcyjnym przypadało 58 osób w wieku nieprodukcyjnym, podczas gdy na Wildzie – 52 osoby. Mieszkańcy Poznania, będący w wieku produkcyjnym, stanowili 16,0% wszystkich osób z tej grupy wiekowej w województwie (16,2% przed rokiem).

## ZATRUDNIENIE

We wrześniu br. **przeciętne zatrudnienie** w sektorze przedsiębiorstw wyniosło 141,4 tys. osób, tj. o 0,1% więcej niż przed miesiącem i o 2,0% więcej niż we wrześniu ub. roku. W okresie styczeń-wrzesień br. przeciętne zatrudnienie ukształtowało się na poziomie 141,3 tys. osób i w ciągu roku zwiększyło się o 1,0% (*w województwie wielkopolskim wzrost o 0,7%*).

Przeciętne zatrudnienie w sektorze publicznym w okresie styczeń-wrzesień br. wyniosło 18,6 tys. osób (o 3,7% mniej niż przed rokiem), a w sektorze prywatnym – 122,7 tys. osób (o 1,7% więcej).

W porównaniu z okresem styczeń-wrzesień ub. roku największy wzrost zatrudnienia odnotowano m.in. w sekcjach informacja i komunikacja (o 13,2%), zakwaterowanie i gastronomia (o 7,3%) oraz działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (o 7,2%).

W skali roku największy spadek przeciętnego zatrudnienia zaobserwowano w przedsiębiorstwach prowadzących działalność m.in. w zakresie dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami; rekultywacji (o 8,7%), obsługi rynku nieruchomości (o 5,1%) oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (3,6%).

W strukturze zatrudnienia województwa wielkopolskiego największy udział mają sekcje: informacja i komunikacja (79,8%), wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (75,5%), administrowanie i działalność wspierająca (65,5%) oraz działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (64,8%).

## BEZROBOCIE

We wrześniu br. w Powiatowym Urzędzie Pracy w Poznaniu **zarejestrowano** 1811 bezrobotnych, w tym 968 kobiet. Po raz pierwszy do ewidencji bezrobotnych trafiło 577 osób, a 1234 osoby znalazły się w niej po raz kolejny. Z rejestru bezrobotnych **wyrejestrowano** 1556 osób, spośród których 53,1% podjęło pracę.

Według stanu na koniec września br., **liczba bezrobotnych zarejestrowanych** wyniosła 12368 osób, tj. o 13,1% więcej niż przed rokiem (*w województwie wielkopolskim o 7,5% więcej*). Kobiety stanowiły 54,0% ogółu zarejestrowanych bezrobotnych (przed rokiem 55,4%). Prawo do zasiłku przysługiwało 2727 osobom, tj. 22,0% ogółu bezrobotnych (*w województwie 16,7%*). Zbiorowość bezrobotnych znajdujących się **w szczególnej sytuacji na rynku pracy** liczyła 10411 osób, tj. 14,8% więcej niż przed rokiem (*w województwie o 7,6% więcej*).

Najliczniejsza grupa bezrobotnych (32,2%) to osoby w wieku od 25 do 34 lat (we wrześniu ub. roku ta grupa wiekowa stanowiła 33,9%). Udział bezrobotnych osób powyżej 50. roku życia wzrósł w ciągu roku o 1,6 p.proc. i w końcu września br. wyniósł 28,8%.

Wśród bezrobotnych najwięcej jest osób z wykształceniem gimnazjalnym lub niższym. Liczebność tej grupy bezrobotnych wzrosła w skali roku o 21,9%, a jej udział zwiększył się o 1,9 p.proc. do 25,2% w końcu września br. Nadal wysoki pozostaje odsetek bezrobotnych z wyższym wykształceniem, pomimo nieznacznego spadku udziału w skali roku z 22,0% do 21,9%.

Stosunkowo liczną grupą bezrobotnych są osoby bez stażu pracy oraz o stażu nieprzekraczającym roku; w końcu września br. ich udział wyniósł 27,4% (przed rokiem 28,7%). Odsetek bezrobotnych bez kwalifikacji zawodowych w ciągu roku wzrósł o 0,2 p.proc., osiągając 26,9%. Wśród bezrobotnych absolwentów blisko połowę (48,6%) stanowiły osoby, które ukończyły szkołę wyższą do 27. roku życia (przed rokiem 52,7%).

Liczba długotrwale bezrobotnych wzrosła o 19,2% w skali roku. Według stanu na koniec września br., osoby, które w okresie ostatnich 2 lat pozostawały bez pracy łącznie ponad 12 miesięcy, stanowiły 32,2% ogółu bezrobotnych w Poznaniu wobec 30,5% przed rokiem.

Sytuacja kobiet na rynku pracy objęta jest obserwacją ze szczególnym uwzględnieniem kobiet, które nie podjęły zatrudnienia po urodzeniu dziecka. W końcu września br. było to

1110 osób, tj. o ponad połowę (57,7%) więcej niż przed rokiem. Stanowiły one 9,0% ogółu bezrobotnych wobec 6,4% przed rokiem.

Wśród bezrobotnych w szczególnej sytuacji na rynku pracy znajdują się także osoby samotnie wychowujące co najmniej jedno dziecko do 18. roku życia oraz osoby niepełnosprawne. W końcu września br. odsetek tych grup ukształtował się na poziomie, odpowiednio 11,9% i 5,7% ogółu bezrobotnych.

We wrześniu br. zgłoszono 398 **wolnych miejsc pracy** i 57 **miejsc aktywizacji zawodowej**, w tym 61 ofert dla osób niepełnosprawnych. W końcu września br. urząd pracy dysponował propozycjami zatrudnienia dla 337 osób, co oznacza, że na 1 ofertę pracy przypadało 37 bezrobotnych, czyli o 15 osób więcej niż przed rokiem (w województwie wielkopolskim 41 bezrobotnych, tj. o 14 osób więcej).

Według stanu na koniec września br., **stopa bezrobocia rejestrowanego** w Poznaniu wyniosła 3,8%, tj. 0,3 p.proc. więcej niż przed rokiem. Wskaźnik bezrobocia był tu ponad 2-krotnie mniejszy od średniej wojewódzkiej (9,1%) i ponad 3-krotnie mniejszy od wskaźnika krajowego (12,4%).

## WYNAGRODZENIA

We wrześniu br. **przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto** w sektorze przedsiębiorstw, wyniosło 4002,96 zł i wzrosło w porównaniu z poprzednim miesiącem o 0,2% i o 2,7% w ciągu roku. *Przeciętne wynagrodzenie w województwie wielkopolskim ukształtowało się na poziomie 3350,32 zł, czyli o 1,9% wyżej niż przed rokiem.*

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w okresie styczeń-wrzesień br. wyniosło 4103,80 zł, tj. o 2,7% więcej niż w analogicznym okresie roku poprzedniego (w województwie odpowiednio 3387,29 zł i wzrost o 4,1%). Przeciętne wynagrodzenie brutto było o 21,2% wyższe niż w województwie, a w przypadku przedsiębiorstw z sekcji przetwórstwo przemysłowe – o 43,7%.

Zatrudnieni w poznańskich przedsiębiorstwach sektora publicznego otrzymywali wynagrodzenie średnio o 21,9% wyższe niż w sektorze prywatnym.

W porównaniu z okresem styczeń-wrzesień 2011 r. w większości sekcji sektora przedsiębiorstw odnotowano wzrost przeciętnych wynagrodzeń. Największy przyrost (o 17,4%) wystąpił w sekcji administrowanie i działalność wspierająca. Wysoki wzrost przeciętnego wynagrodzenia brutto zaobserwowano również w przedsiębiorstwach zajmujących się dostawą wody; gospodarowaniem ściekami i odpadami; rekultywacją (o 10,9%) i przetwórstwem przemysłowym (o 5,2%).

Spadek przeciętnych wynagrodzeń odnotowano w 4 sekcjach, m.in w informacji i komunikacji (o 16,0%), działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 3,0%) oraz działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją (o 2,7%).

## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON

W końcu września br. w **rejestrze REGON** dla województwa wielkopolskiego ujętych było 101120 **podmiotów gospodarki narodowej** (bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie) zlokalizowanych na terenie Poznania. W ciągu roku liczba podmiotów

zwiększyła się o 2067, tj. o 2,1%. Podmioty mające swą siedzibę w Poznaniu stanowiły 26,4% wszystkich podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w województwie wielkopolskim. Najwięcej, bo 30,4% ogółu podmiotów mieści się na Starym Mieście.

Większość podmiotów gospodarki narodowej należy do sektora prywatnego (98,5%; w województwie wielkopolskim 97,4%). Zasadniczą część tego sektora (69,3%) stanowią osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą. *W województwie udział osób fizycznych w ogólnej liczbie prywatnych podmiotów jest większy i sięgał 78,4%.*

Wśród podmiotów w rejestrze REGON liczną grupę stanowią spółki handlowe (15741, czyli 15,6% ogółu podmiotów) oraz spółki cywilne (9255, tj. 9,2%). W Poznaniu działa prawie połowa (49,0%) wszystkich spółek handlowych zarejestrowanych w województwie wielkopolskim, w tym także spółek z udziałem kapitału zagranicznego (48,7%), ponadto 36,8% ogółu spółek cywilnych, 26,5% fundacji i stowarzyszeń oraz 23,5% wszystkich osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą.

W Poznaniu najwięcej podmiotów w rejestrze REGON prowadzi działalność w zakresie: handlu i napraw (25,8%), działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (14,1%), budownictwa (9,7%) oraz przetwórstwa przemysłowego (7,9%).

## **BUDŻET MIASTA<sup>1</sup>**

Na 2012 r. zaplanowano w budżecie miasta dochody w wysokości 2782,7 mln zł, tj. o 12,6% wyższe od uzyskanych w 2011 r. W okresie styczeń-wrzesień br. **zrealizowano dochody** w kwocie 2066,2 mln zł, co oznacza wykonanie planu rocznego w 74,3%.

Wpływy z tytułu subwencji ogólnej i dotacji celowych z budżetu państwa stanowiły 27,3% dochodów ogółem. Dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych, będące składnikiem dochodów własnych jednostek samorządu terytorialnego, zasiliły budżet w 28,0%.

W okresie styczeń-wrzesień br. **wydano z budżetu** miasta 1994,2 mln zł, tj. 65,4% zaplanowanych na cały rok wydatków. Rozdysponowana w tym okresie kwota była o 3,5% niższa od uzyskanych dochodów. Największy udział w wydatkach miały: transport i łączność (31,2%), oświata i wychowanie (28,9%) i pomoc społeczna (9,2%).

## **FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW**

W Poznaniu w okresie styczeń-wrzesień br. wyniki finansowe badanych przedsiębiorstw były gorsze od uzyskanych przed rokiem. W efekcie wolniejszego wzrostu przychodów z całokształtu działalności niż kosztów ich uzyskania, pogorszył się wskaźnik poziomu kosztów. Odnotowano również pogorszenie wszystkich podstawowych wskaźników ekonomiczno-finansowych w stosunku do analogicznego okresu ub. roku.

**Przychody z całokształtu działalności** w okresie styczeń-wrzesień br. były o 5,2% wyższe od osiągniętych w analogicznym okresie ub. roku, natomiast koszty ich uzyskania zwiększyły się o 5,8%, co znalazło odzwierciedlenie w pogorszeniu się **wskaźnika poziomu kosztów** z 94,4% do 95,0% (w województwie wielkopolskim z 95,2% do 96,4%). Przychody netto ze

---

<sup>1</sup> Dane Wydziału Finansowego Urzędu Miasta Poznania.

sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz koszty tej działalności były wyższe niż przed rokiem – odpowiednio o 4,5% i o 5,7%.

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów był o 12,4% niższy niż w okresie styczeń-wrzesień ub. roku i wyniósł 3131,5 mln zł. Wynik na pozostałej działalności operacyjnej poprawił się (pozostał jednak ujemny), ale wynik na działalności operacyjnej (3024,9 mln zł) okazał się niższy o 11,3%. Natomiast lepszy niż przed rokiem był wynik na operacjach finansowych (66,0 mln zł wobec minus 150,4 mln zł).

W rezultacie, **wynik na działalności gospodarczej** wyniósł 3090,9 mln zł i był o 5,2% niższy niż przed rokiem. Po uwzględnieniu wyniku zdarzeń nadzwyczajnych, **wynik finansowy brutto** wyniósł 3090,8 mln zł i obniżył się o 5,2% w porównaniu z analogicznym okresem ub. roku. Obciążenia wyniku finansowego brutto podatkiem dochodowym zmniejszyły się w skali roku o 16,2% do 538,7 mln zł.

**Wynik finansowy netto** ukształtował się na poziomie 2552,2 mln zł, tj. o 2,4% niższym w porównaniu z osiągniętym w okresie styczeń-wrzesień ub. roku. Wynik finansowy netto obniżył się najbardziej w budownictwie (o 32,9%), dostawie wody; gospodarowaniu ściekami i odpadami; rekultywacji (o 20,7%) oraz obsłudze rynku nieruchomości (o 8,5%). Natomiast poprawę wyniku finansowego netto odnotowano m.in. w sekcjach administrowanie i działalność wspierająca (o 66,3%), przetwórstwo przemysłowe (o 18,3%) oraz wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 17,7%).

Zysk netto wykazało 69,5% badanych przedsiębiorstw (wobec 70,3% przed rokiem), a uzyskane przez nie przychody stanowiły 84,3% przychodów z całokształtu działalności badanych przedsiębiorstw (wobec odpowiednio 86,9%). W przetwórstwie przemysłowym zysk netto osiągnęło 74,8% przedsiębiorstw (przed rokiem 71,4%), a ich udział w przychodach tej sekcji wyniósł 91,1% (wobec odpowiednio 90,4%).

W badanych przedsiębiorstwach odnotowano pogorszenie **podstawowych wskaźników ekonomiczno-finansowych**. Wskaźnik rentowności sprzedaży produktów, towarów i materiałów obniżył się o 1,0 p.proc. do 5,3% (*w województwie spadek o 0,9 p.proc. do 4,6%*), a wskaźniki rentowności obrotu brutto i obrotu netto zmniejszyły się odpowiednio o 0,6 p.proc. i 0,3 p.proc. i wyniosły odpowiednio 5,0% i 4,2% (*w województwie spadek odpowiednio o 1,2 p.proc. i 1,0 p.proc. do odpowiednio 3,6% i 2,9%*). Obniżyły się również wskaźniki płynności finansowej: I stopnia – o 6,9 p.proc. do 34,2%, a II stopnia – o 10,0 p.proc. do 93,2%.

W porównaniu z okresem styczeń-wrzesień ub. roku pogorszenie rentowności obrotu netto odnotowano w 6 sekcjach, a największy spadek zaobserwowano w informacji i komunikacji (o 31,8 p.proc. do minus 14,7%). Poprawę wskaźnika zanotowano w 5 sekcjach, przy czym największy wzrost odnotowano w zakwaterowaniu i gastronomii (o 14,6 p.proc. do 3,2%).

Najbardziej rentownymi rodzajami działalności były: wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (wskaźnik rentowności obrotu netto 11,2%), administrowanie i działalność wspierająca (6,9%) oraz obsługa rynku nieruchomości (6,2%).

Wartość **aktywów obrotowych** badanych przedsiębiorstw wyniosła na koniec września br. 23428,2 mln zł i była o 3,9% wyższa niż w końcu września ub. roku. Należności krótkoterminowe zwiększyły się o 9,8%, a zapasy – o 3,7%, natomiast inwestycje krótkoterminowe zmniejszyły o 3,8%, a krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe – o 2,0%.

W rzeczowej strukturze aktywów obrotowych zwiększył się udział należności krótkoterminowych (z 42,1% do 44,5%), obniżył się natomiast udział inwestycji krótkoterminowych (z 27,9% do 25,8%), zapasów (z 26,2% do 26,1%) oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych (z 3,8% do 3,6%). W strukturze zapasów wzrósł udział półproduktów i produktów w toku (z 12,1% do 14,3%), zmniejszył się natomiast udział towarów (z 46,9% do 46,4%), materiałów (z 27,6% do 27,1%) i produktów gotowych (z 11,2% do 10,8%).

Aktywa obrotowe finansowane były głównie zobowiązaniami krótkoterminowymi – relacja zobowiązań krótkoterminowych do aktywów obrotowych wyniosła 75,4% wobec 62,9% rok wcześniej. Relacja zobowiązań krótkoterminowych do należności krótkoterminowych ukształtowała się na poziomie wyższym niż przed rokiem (169,5% wobec 161,1%).

**Zobowiązania długo- i krótkoterminowe** (bez funduszy specjalnych) w końcu września br. wyniosły 29799,7 mln zł i były o 17,2% wyższe niż przed rokiem. Zobowiązania długoterminowe stanowiły 40,7% ogółu zobowiązań (wobec 39,9% w wrześniu ub. roku). Wartość zobowiązań długoterminowych wyniosła 12135,5 mln zł i była o 19,6% większa niż przed rokiem. Zobowiązania krótkoterminowe badanych przedsiębiorstw wyniosły 17664,3 mln zł i w skali roku były wyższe o 15,5%, w tym z tytułu dostaw i usług o 14,9%, natomiast zobowiązania z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń zmniejszyły się o 0,2%; zobowiązania z tytułu kredytów i pożyczek były ponad 2-krotnie wyższe niż przed rokiem.

## PRZEMYSŁ

We wrześniu br. produkcja sprzedana przemysłu osiągnęła wartość 2841,1 mln zł (w cenach bieżących). Licząc w cenach stałych, wartość sprzedaży w ciągu roku zmniejszyła się o 7,4%, przy *spadku o 4,0% w województwie wielkopolskim*.

W okresie styczeń-wrzesień br. wartość produkcji sprzedanej przemysłu wyniosła 26013,6 mln zł, tj. o 3,4% więcej niż przed rokiem (*w województwie o 5,6% więcej*). Produkcja sprzedana przemysłu w Poznaniu stanowiła 29,2% produkcji przemysłowej województwa wielkopolskiego (przed rokiem 29,4%).

W 17 z 28 działów przemysłu poziom produkcji sprzedanej był wyższy od notowanego w okresie styczeń-wrzesień ub. roku. Wśród działów o udziale produkcji przekraczającym 3%, największy wzrost dotyczył produkcji: chemikaliów i wyrobów chemicznych (o 36,0%), wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych (o 17,6%) oraz artykułów spożywczych (o 15,3%).

**Wydajność pracy**, mierzona produkcją sprzedaną na 1 zatrudnionego, w okresie styczeń-wrzesień br. wyniosła 521,5 tys. zł (w cenach bieżących) i była o 3,2% (licząc w cenach stałych) większa od notowanej w okresie styczeń-wrzesień ub. roku, a o 71,4% większa niż w województwie wielkopolskim (przed rokiem o 75,5%).

## BUDOWNICTWO

We wrześniu br. **produkcja sprzedana budownictwa** wyniosła 406,1 mln zł, tj. o 9,7% mniej niż przed rokiem. *W województwie wielkopolskim odnotowano spadek sprzedaży o 23,8%*. W okresie styczeń-wrzesień br. produkcja sprzedana osiągnęła wartość 3218,1 mln zł (w cenach bieżących) i była o 9,5% większa niż w okresie styczeń-wrzesień ub. roku (*w woje-*

wództwie spadek o 3,0%). W skali województwa produkcja sprzedana budownictwa w Poznaniu stanowiła 25,7% wobec 22,7% przed rokiem.

W okresie styczeń-wrzesień br. ponad połowa (52,9%) produkcji sprzedanej budownictwa pochodziła ze **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** (przed rokiem 43,1%). Wartość tej produkcji (1703,3 mln zł), stanowiąca 27,7% sprzedaży produkcji budowlano-montażowej województwa wielkopolskiego (przed rokiem 21,5%), w porównaniu z okresem styczeń-wrzesień ub. roku, wzrosła o 34,6% (w województwie wzrost o 4,8%).

**Wydajność pracy**, mierzona produkcją sprzedaną na 1 zatrudnionego w okresie styczeń-wrzesień br. wyniosła 333,1 tys. zł, tj. o 8,2% więcej niż przed rokiem (w województwie spadek o 3,8%) oraz o 20,4% więcej niż w województwie wielkopolskim.

## BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE

W okresie styczeń-wrzesień br. **oddano do użytkowania** łącznie 1849 mieszkań, tj. o 124 mniej niż w analogicznym okresie ub. roku (spadek o 6,3%). Liczba ta stanowiła 17,9% wszystkich mieszkań przekazanych w tym czasie w województwie wielkopolskim (przed rokiem 20,6%). Łączna powierzchnia oddanych mieszkań wyniosła 132511 m<sup>2</sup> i była o 4,5% mniejsza niż przed rokiem.

W okresie styczeń-wrzesień br. najwięcej mieszkań przekazali deweloperzy (73,7% wobec 82,0% przed rokiem), a inwestorzy indywidualni – 20,6% wobec 17,0%. W budownictwie komunalnym przekazano 106 mieszkań (przed rokiem 20). Podobnie jak w analogicznym okresie ub. roku, nie oddano do użytkowania mieszkań spółdzielczych i społecznych czynszowych.

Najwięcej mieszkań oddano do użytkowania na Nowym Mieście (471 mieszkań, tj. 25,5%) i Wildzie (447 mieszkań, tj. 24,2%). W większości były to mieszkania budowane przez deweloperów (odpowiednio 53,3% i 81,7%).

**Przeciętna powierzchnia mieszkania** przekazanego do użytkowania w okresie styczeń-wrzesień br. wyniosła 71,7 m<sup>2</sup> (w województwie 109,3 m<sup>2</sup>) i była o 1,4 m<sup>2</sup> większa niż przed rokiem. Największe mieszkania powstały w ramach budownictwa indywidualnego – 133,9 m<sup>2</sup>.

## TRANSPORT

W okresie styczeń-wrzesień br. **produkcja sprzedana** w sekcji transport i gospodarka magazynowa osiągnęła wartość 1507,5 mln zł (w cenach bieżących) i była o 7,8% mniejsza niż analogicznym okresie ub. roku. W skali województwa wartość produkcji sprzedanej w Poznaniu stanowiła 19,7% (przed rokiem 24,9%).

**Wydajność pracy**, mierzona produkcją sprzedaną na 1 zatrudnionego, wyniosła średnio 212,2 tys. zł wobec 223,5 tys. zł przed rokiem i była o 1,1% niższa niż w województwie (214,7 tys. zł).

**Ładowność zarobkowego taboru samochodowego** we wrześniu br. wyniosła 10,6 tys. ton. W okresie styczeń-wrzesień br. taborom tym przewieziono łącznie 1619,5 tys. ton ładunków. Przewozy pasażerskie objęły w tym czasie 158594 tys. osób, a wyłączając komunikację miejską – 2234 tys. osób.

## HANDEL

W okresie styczeń-wrzesień br. **sprzedaż detaliczna** przedsiębiorstw handlowych i niehandlowych zmniejszyła się w ciągu roku o 0,3% (w cenach bieżących). *W województwie wielkopolskim odnotowano wzrost o 11,0%*. W skali województwa sprzedaż detaliczna w Poznaniu stanowiła 13,7% (przed rokiem 15,2%).

Najbardziej obniżyła się sprzedaż w przedsiębiorstwach zajmujących się sprzedażą pojazdów samochodowych, motocykli i ich części (o 28,9%). Zwiększyła się natomiast sprzedaż w jednostkach prowadzących sprzedaż włókna, odzieży i obuwia (o 21,3%).

**Wartość sprzedaży hurtowej** w przedsiębiorstwach handlowych, w okresie styczeń-wrzesień br. w odniesieniu do analogicznego okresu poprzedniego roku, wzrosła średnio o 4,4% (w cenach bieżących). *W województwie wielkopolskim odnotowano wzrost o 10,3%*. W skali województwa sprzedaż hurtowa w Poznaniu ukształtowała się na poziomie 37,5% wobec 39,6% przed rokiem. Sprzedaż hurtowa realizowana przez przedsiębiorstwa hurtowe zmniejszyła się w ciągu roku o 1,5% (*w województwie wzrost o 9,5%*).

## POMOC SPOŁECZNA

Według danych Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie w Poznaniu, w ramach zadań zleconych gminom i zadań własnych gmin, w okresie styczeń-wrzesień br. ze **świadczeń pomocy środowiskowej** skorzystało 22078 osób z 12130 rodzin. Łączna kwota świadczeń wyniosła 36170,5 tys. zł.

Na utrzymanie placówek instytucjonalnej pomocy społecznej działających na terenie miasta w okresie styczeń-wrzesień br. wydano 34076,1 tys. zł.

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

### Przestępczość<sup>2</sup>

W okresie styczeń-wrzesień br. w granicach administracyjnych Poznania policja odnotowała 20135 **przestępstw**, które stanowiły 28,5% wszystkich przestępstw stwierdzonych w województwie wielkopolskim. W porównaniu z analogicznym okresem ub. roku liczba przestępstw w Poznaniu zwiększyła się o 1,7%. Stwierdzono wzrost liczby przestępstw kryminalnych (o 2,7%). Nieznacznie również wzrosła liczba przestępstw gospodarczych oraz drogowych (o 0,6%).

Znaczący odsetek wśród wszystkich przestępstw stwierdzonych w Poznaniu w okresie styczeń-wrzesień br. miały **przestępstwa kryminalne** (85,0%), a ich udział w przestępczości kryminalnej w województwa wyniósł 36,0%. Najczęstsze były kradzieże (42,7% wszystkich przestępstw kryminalnych). W stosunku do okresu styczeń-wrzesień ub. roku liczba kradzieży rzeczy wzrosła średnio o 4,1% (w tym kradzieży samochodu o 1,8%), natomiast kradzieży z włamaniem zmniejszyła się o 2,6%.

Przestępstwa popełnione przez **nieletnich** lub z ich udziałem stanowiły 16,1% wszystkich przestępstw stwierdzonych w okresie styczeń-wrzesień br. w Poznaniu. W skali roku oznacza

---

<sup>2</sup> Dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.



to spadek udziału o 1,3 p.proc. Prawie wszystkie (99,9%) przestępstwa dokonane przez nieletnich były przestępstwami kryminalnymi, w tym 10,2% stanowiły rozboje, kradzieże rozbójnicze lub wymuszenia rozbójnicze, a 8,9% – kradzieże.

W okresie styczeń-wrzesień br. **wskaźnik wykrywalności** sprawców przestępstw ogółem w Poznaniu wyniósł 57,1% wobec 76,0% w województwie wielkopolskim. W przypadku przestępstw kryminalnych wskaźnik był niższy i ukształtował się na poziomie 50,6%, podczas gdy wykrywalność sprawców przestępstw gospodarczych osiągnęła 91,4%, a drogowych – 98,5%.

### Wypadki drogowe<sup>2</sup>

W okresie styczeń-wrzesień br. w Poznaniu policja odnotowała 5251 **kolizji**, tj. o 13,4% mniej niż przed rokiem. W 248 **wypadkach drogowych** z ofiarami w ludziach, rannych zostało 161 osób, a 17 osób poniosło śmierć.

### Straż Miejska<sup>3</sup>

W okresie styczeń-wrzesień br. funkcjonariusze **Straży Miejskiej**, w czasie rutynowych działań kontrolno-patrolowych i interwencyjnych:

- ukarali mandatami 32065 osób na łączną kwotę 3353,6 tys. zł;
- skierowali 830 wniosków o ukaranie do Sądu Rejonowego;
- wylegitymowali 43723 osoby w związku z popełnionymi przez nie wykroczeniami;
- zabezpieczyli 116 miejsc zdarzeń do czasu przybycia policji;
- ujęli 27 sprawców przestępstw i wykroczeń, w tym 4 nieletnich;
- doprowadzili 476 osób do Izby Wyrzeźwień;
- bezpośrednio w toku działalności usunęli 301 wraków;
- przekazali 184 informacji Policji.

Jednostki organizacyjne Straży Miejskiej skierowały do przedsiębiorstw komunalnych i innych jednostek organizacyjnych 7169 uwag dotyczących zaniedbań w zakresie ich działania.

### Straż Pożarna<sup>4</sup>

W granicach administracyjnych Poznania w okresie styczeń-wrzesień br. zanotowano 3434 zdarzenia, z tego 1398 **pożarów**, 1693 miejscowe zagrożenia oraz 343 fałszywe alarmy. Zdarzenia z terenu Poznania stanowiły 12,7% wszystkich odnotowanych zdarzeń w województwie wielkopolskim, z tego pożary – 15,9%, miejscowe zagrożenia – 9,8% i fałszywe alarmy – 37,2%. Prawie wszystkie pożary zaistniałe w tym okresie w Poznaniu (98,4%) klasyfikowane są przez strażaków jako pożary małe.

Do głównych **przyczyn powstawania pożarów** w Poznaniu należało: nieostrożne posługiwanie się ogniem otwartym (73,9%), wady urządzeń i instalacji elektrycznych, bez urządzeń ogrzewczych (3,7%), podpalenia umyślne (3,6%), wady środków transportu (3,3%) oraz nieostrożność w pozostałych przypadkach (1,4%).

<sup>2</sup> Dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu. <sup>3</sup> Dane Straży Miejskiej w Poznaniu. <sup>4</sup> Dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Poznaniu.

**Wartość strat** powstałych na skutek pożarów w okresie styczeń-wrzesień br. w Poznaniu oszacowano na kwotę 3,2 mln zł, tj. 5,6% ogółu strat na terenie województwa wielkopolskiego. Straty w budynkach oceniono na kwotę 875 tys. zł.

**Przeciętna wartość straty** na 1 pożar wyniosła 2,3 tys. zł (w województwie 6,6 tys. zł). Wartość uratowanego mienia szacuje się na kwotę 12,9 mln zł (w województwie 412,6 mln zł).

W wyniku pożarów w Poznaniu zostało **poszkodowanych** 49 osób, a jedna poniosła śmierć.

## TURYSTYKA

W III kwartale br. w Poznaniu w **turystycznych obiektach noclegowych** zatrzymało się 151,5 tys. turystów, którym udzielono 253,3 tys. noclegów. W skali województwa stanowiło to odpowiednio 30,8% i 23,9%. W obiektach hotelowych (czyli w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach hotelowych) udzielono 187,4 tys. noclegów (najwięcej w hotelach – 171,2 tys.), a w pozostałych obiektach 65,9 tys. (najwięcej w hostelach – 13,3 tys., w ośrodkach szkoleniowo-wypoczynkowych – 6,5 tys. oraz w szkolnych schroniskach młodzieżowych – 5,6 tys.). W analogicznym okresie ub. roku z turystycznych obiektów noclegowych skorzystało 168,4 tys. osób, którym udzielono 284,1 tys. noclegów.

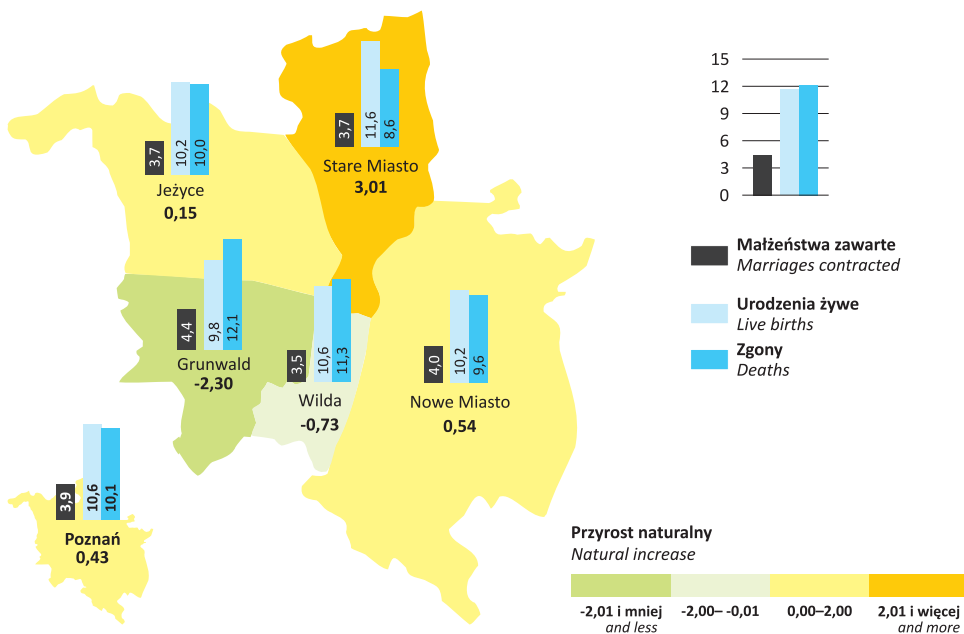
Porównując dane dotyczące **udzielonych noclegów** w III kwartale br. i ub. roku zaobserwowano spadek liczby udzielonych noclegów, który wyniósł 10,9% (w województwie 7,1%). Wśród obiektów hotelowych największy spadek zanotowano w pensjonatach (o 12,7%), a najmniejszy w motelach (o 2,6%). W pozostałej bazie noclegowej najbardziej zmniejszyła się liczba udzielonych noclegów w pokojach gościnnych/kwaterach (prawie 18-krotny spadek) i w schroniskach młodzieżowych (o 46,2%).

Udział noclegów udzielonych turystom krajowym w ogólnej liczbie udzielonych noclegów wyniósł 64,6% (przed rokiem 64,8%). Zarówno **turyści krajowi i zagraniczni** najchętniej zatrzymywali się w hotelach. Udzielono tam odpowiednio 57,7% i 85,5% ogółu noclegów udzielonym turystom odpowiednio krajowym i zagranicznym. Wśród turystów krajowych popularnością cieszyły się także pozostałe obiekty noclegowe (m.in. hostele i ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe), natomiast wśród turystów zagranicznych – kempingi.

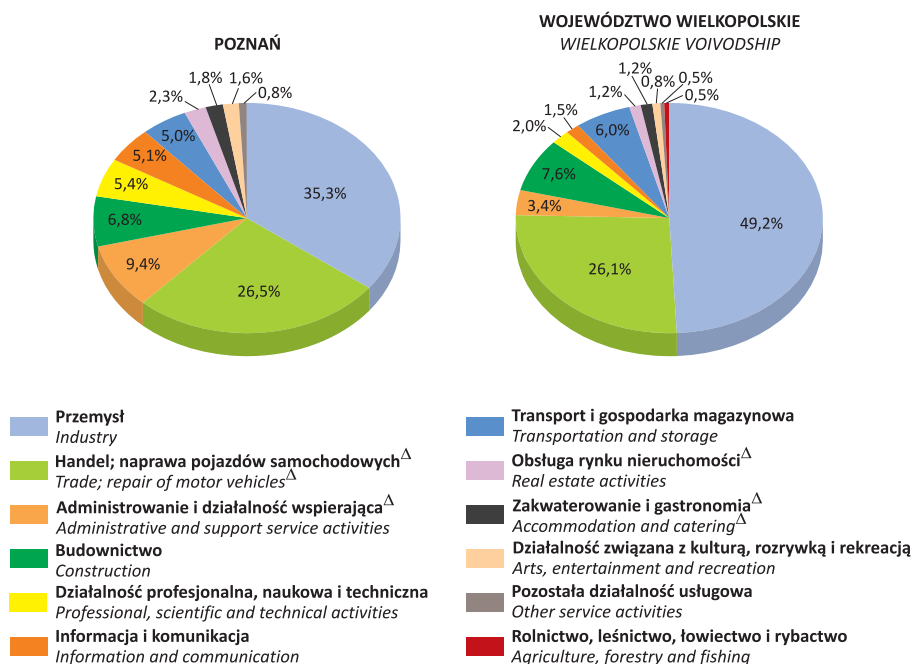
W III kwartale br. **stopień wykorzystania miejsc noclegowych** we wszystkich turystycznych obiektach noclegowych wyniósł 34,2% wobec 37,9% przed rokiem. W obiektach hotelowych stopień wykorzystania miejsc noclegowych ukształtował się na poziomie 33,4% wobec 35,4% przed rokiem. W pozostałej niehotelowej bazie noclegowej wskaźniki te wyniosły odpowiednio 36,8% i 46,7%. Najwyższy stopień wykorzystania miejsc noclegowych w takich obiektach odnotowano w ośrodkach szkoleniowo-wypoczynkowych (65,7%).

W obiektach hotelowych **wynajęto** 130,6 tys. **pokoi**, z czego 56,4 tys. – turystom zagranicznym. Najwięcej – 120,8 tys. pokoi wynajęto w hotelach (w tym 53,2 tys. turystom zagranicznym). Wykorzystanie pokoi w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach hotelowych w III kwartale br. wyniosło 42,0%. W analogicznym okresie ub. roku, wskaźnik wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych wyniósł 44,3%.

## RUCH NATURALNY NA 1000 LUDNOŚCI W I PÓŁROCZU 2012 R. VITAL STATISTICS PER 1000 POPULATION IN 1<sup>ST</sup> HALF-YEAR 2012



## STRUKTURA ZATRUDNIENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W OKRESIE I-IX 2012 R. STRUCTURE OF EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR IN THE PERIOD I-IX 2012



## BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY W % BEZROBOTNYCH OGÓŁEM W 2012 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET  
IN % OF TOTAL UNEMPLOYED PERSONS IN 2012

As of 30 IX

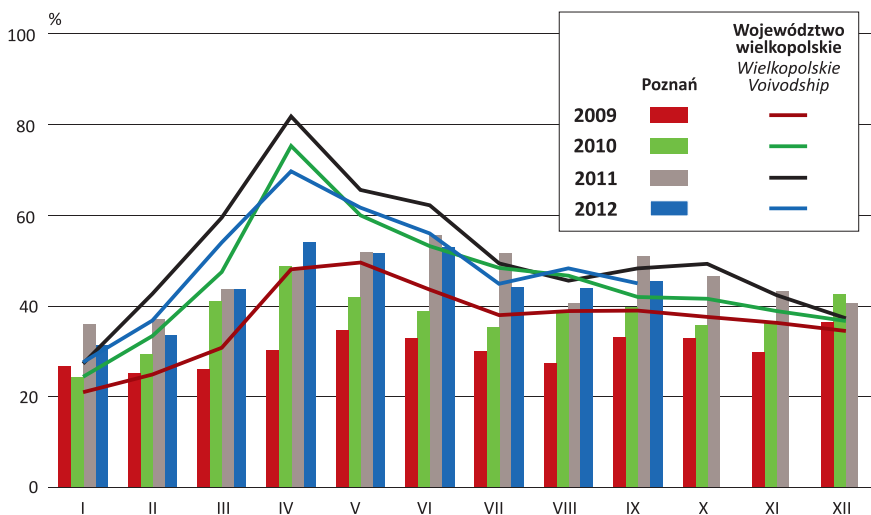
	POZNAŃ	WOJEWÓDZTWO WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP	POLSKA POLAND
<b>Do 25 roku życia</b> <i>Below 25 years of age</i>	9,8%	23,1%	20,4%
<b>Długotrwale bezrobotni</b> <i>Long-term unemployed</i>	32,2%	43,3%	50,9%
<b>Powyżej 50 roku życia</b> <i>Over 50 years of age</i>	28,8%	20,3%	22,5%
<b>Kobiety, które nie podjęły zatrudnienia po urodzeniu dziecka</b> <i>Women who did not take up employment after having a child</i>	9,0%	10,9%	10,9%
<b>Bez kwalifikacji zawodowych</b> <i>Without occupational qualifications</i>	26,9%	27,2%	29,7%
<b>Samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia</b> <i>Bringing up single-handed at least one child below 18 years of age</i>	11,9%	9,6%	8,9%
<b>Niepełnosprawni</b> <i>Disabled</i>	5,7%	5,9%	5,3%

## RELACJA BEZROBOTNYCH, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ DO LICZBY NOWO ZAREJESTROWANYCH

Stan w ciągu miesiąca

RELATION OF THE UNEMPLOYED PERSONS, WHO RECEIVED JOBS AS THE SHARE  
OF THE NEWLY REGISTERED

During a month

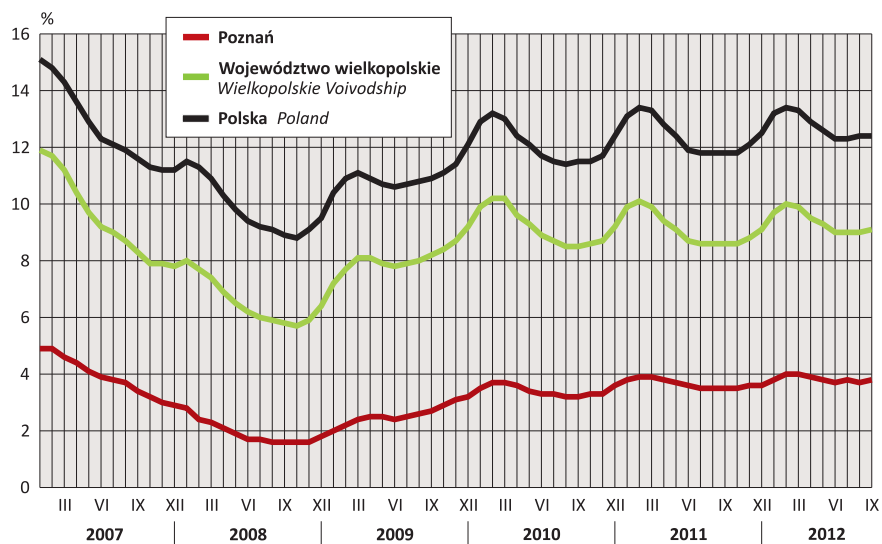


## STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO<sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE<sup>a</sup>

End of period



<sup>a</sup> Dane za XII 2011 – VI 2012 zostały skorygowane.

<sup>a</sup> Data for XII 2011 – VI 2012 have been corrected.

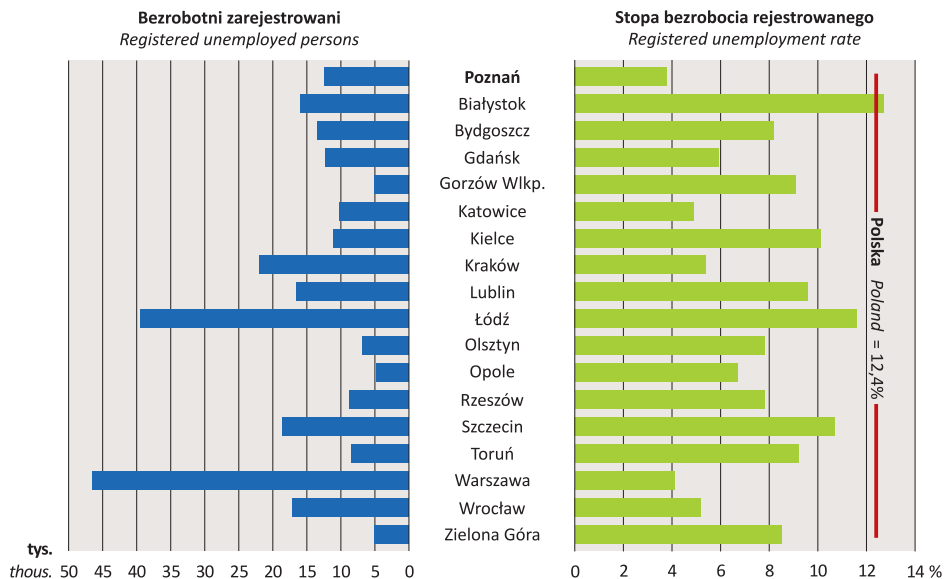
## BEZROBOCIE W POZNANIU NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W 2012 R.

Stan w dniu 30 IX

UNEMPLOYMENT IN POZNAŃ AGAINST THE BACKGROUND OF VOIVODSHIP CITIES

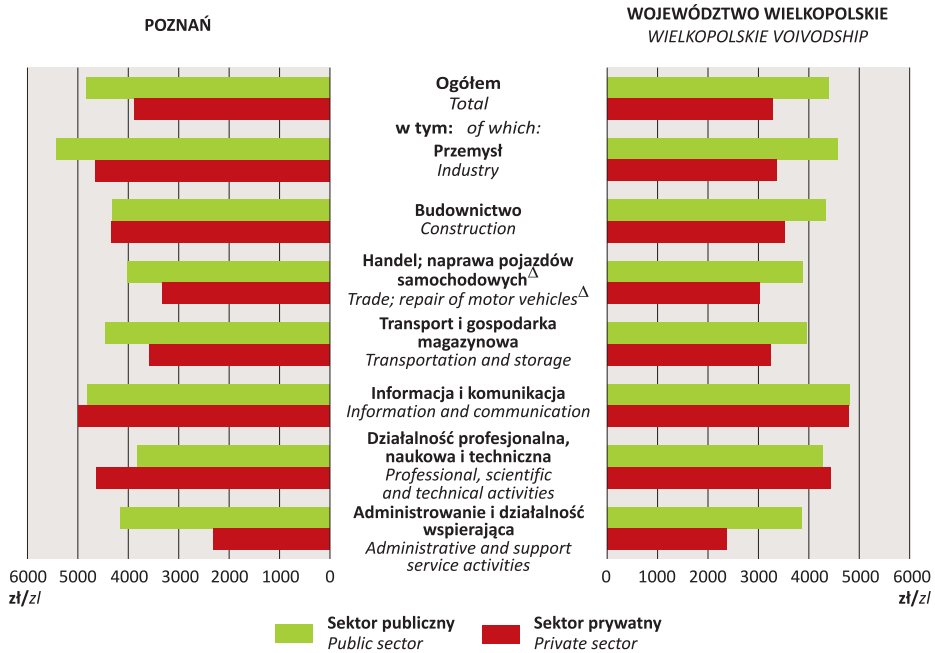
IN 2012

As of 30 IX



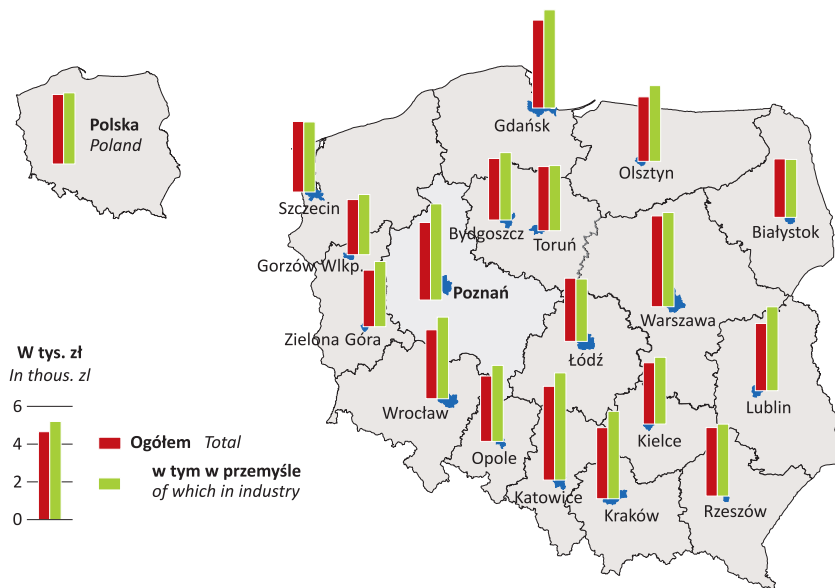
**PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
WE WRZEŚNIU 2012 R.**

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR  
IN SEPTEMBER 2012



**PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
W POZNANIU NA TŁE KRAJU I MIAST WOJEWÓDZKICH W OKRESIE I-IX 2012 R.**

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN POZNAŃ AGAINST  
THE BACKGROUND OF POLAND AND VOIVODSHIP CITIES IN THE PERIOD I-IX 2012

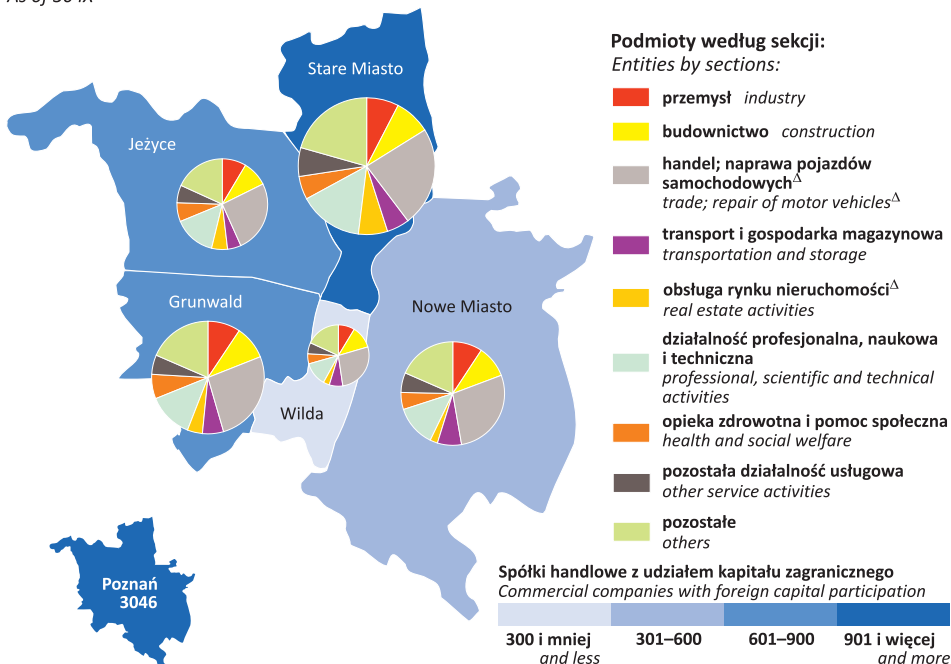


## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON W 2012 R.

Stan w dniu 30 IX

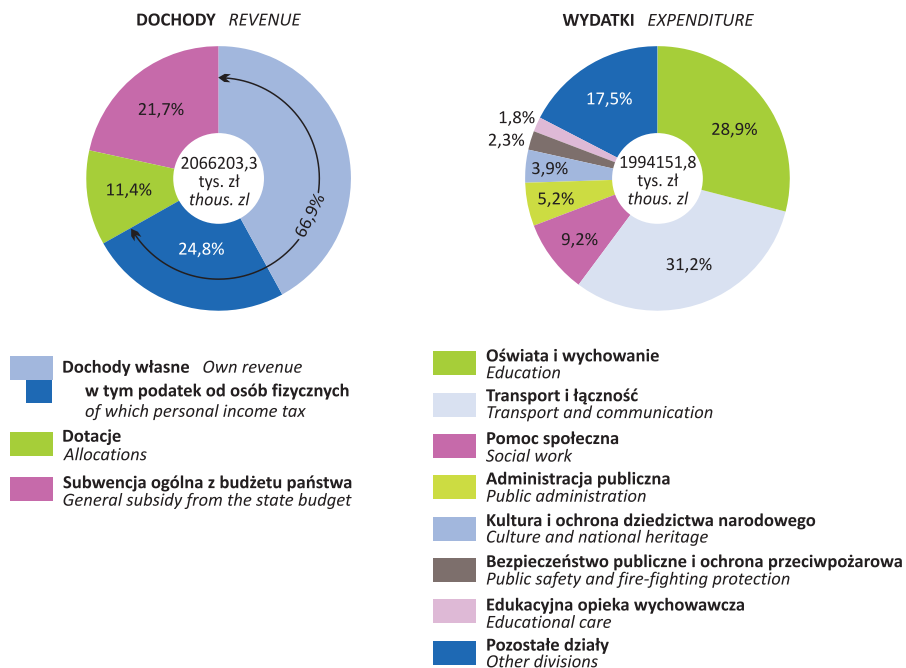
NATIONAL ECONOMY ENTITIES IN THE REGON REGISTER IN 2012

As of 30 IX



## DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA POZNAŃ W OKRESIE I–IX 2012 R.

REVENUE AND EXPENDITURE OF THE POZNAŃ CITY BUDGET IN THE PERIOD I–IX 2012

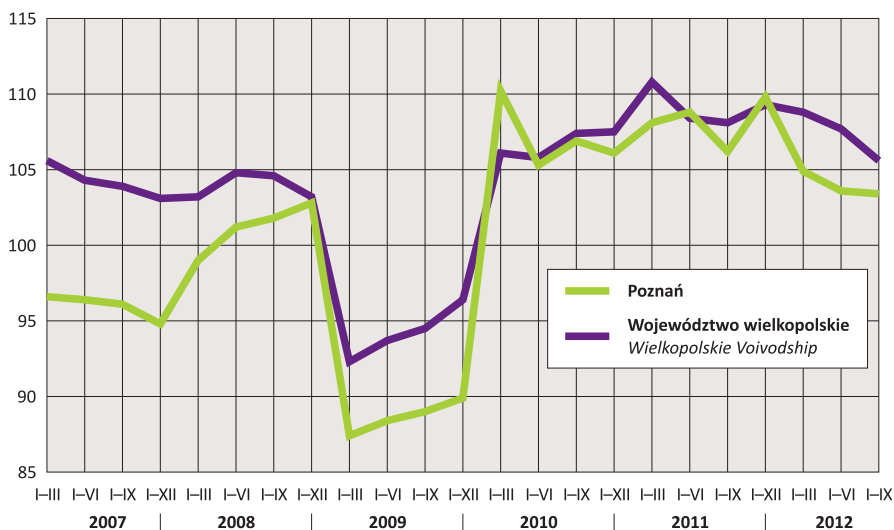


## PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU

(ceny stałe, analogiczny okres roku poprzedniego = 100)

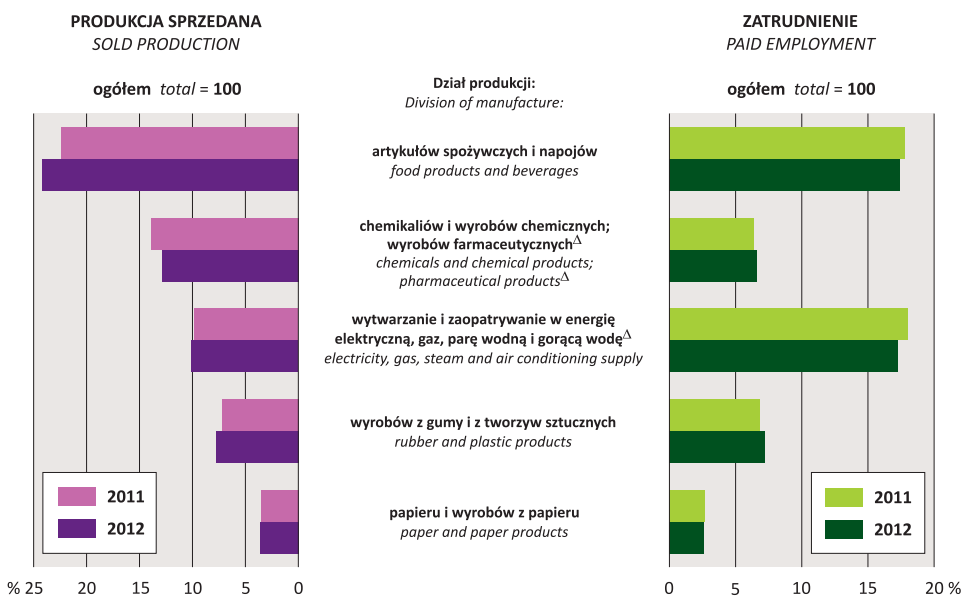
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY

(constant prices, corresponding period of previous year = 100)



## STRUKTURA PRODUKCJI SPRZEDANEJ I ZATRUDNIENIA W PRZEMYSŁE W POZNANIU W OKRESIE I-IX WEDŁUG WYBRANYCH DZIAŁÓW

STRUCTURE OF SOLD PRODUCTION AND PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY IN THE PERIOD I-IX IN POZNAŃ BY SELECTED DIVISIONS



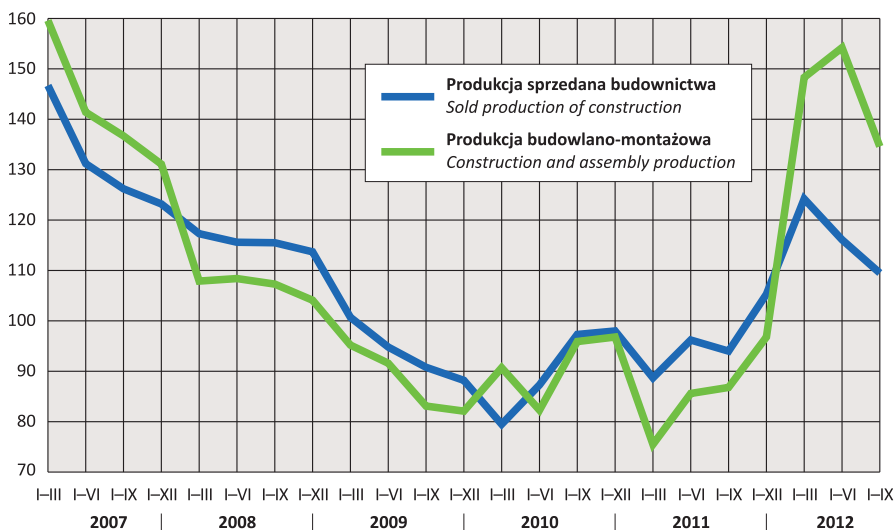


## PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA W POZNANIU

(ceny bieżące, analogiczny okres roku poprzedniego = 100)

SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION IN POZNAŃ

(current prices, corresponding period of previous year = 100)

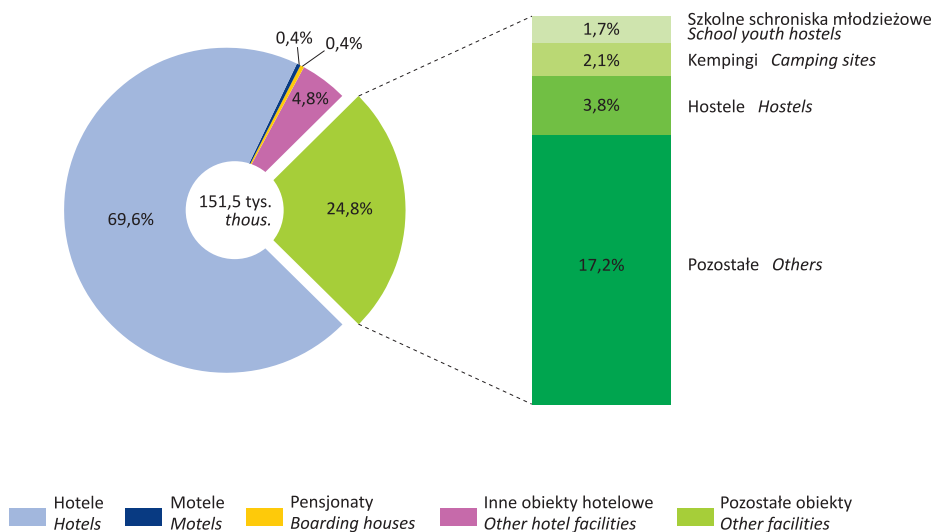


## KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH W POZNANIU

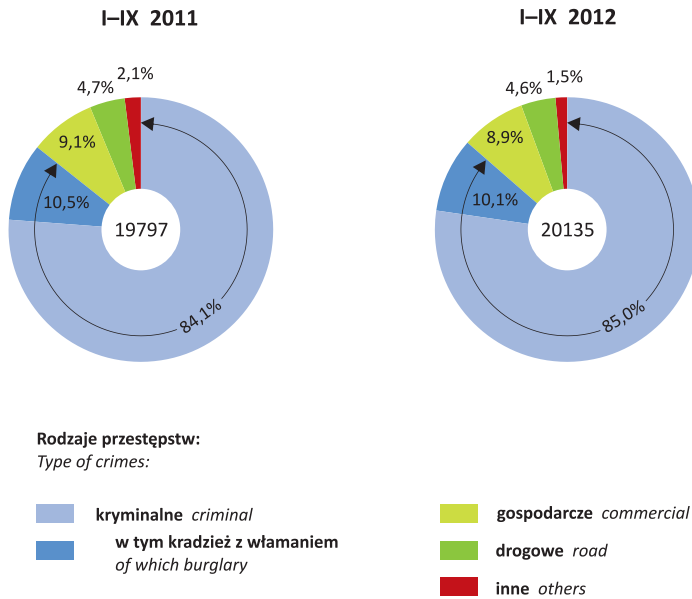
W OKRESIE VII-IX 2012 R.

TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN POZNAŃ

IN THE PERIOD VII-IX 2012



**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W POZNANIU WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**  
**ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN POZNAŃ BY TYPE OF CRIMES**



**WYPADKI DROGOWE I OFIARY WYPADKÓW W POZNANIU WEDŁUG KWARTAŁÓW**  
**ROAD TRAFFIC ACCIDENTS AND ROAD TRAFFIC CASUALTIES IN POZNAŃ BY QUARTERS**



## TABLICE STATYSTYCZNE

## STATISTICAL TABLES

## LUDNOŚĆ

## POPULATION

TABL. 1. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <sup>b</sup> Population <sup>b</sup>	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
				ogółem total	w tym niemowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>				ogółem total	w tym niemowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>	
A – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers											
B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							na 1000 ludności per 1000 population				
2010 I–XII . . . A	555614*	3163	6045	5634	29	411	5,68*	10,86*	10,12*	4,80	0,74*
B	100,3*	90,3	97,9	102,2	107,4	62,2	88,6*	96,1*	100,3*	109,8	61,2*
2011 I–XII . . . A	553564	2907	5839	5396	20	443	5,24*	10,53*	9,73*	3,43	0,80*
B	99,6*	91,9	96,6	95,8	69,0	107,8	92,3*	97,0	96,1	71,5	108,1*
2012 I–VI . . . A	552393	1082	2916	2798	11	118	3,91	10,55	10,12	3,77	0,43
B	99,7	95,0	102,4	102,5	100,0	100,0	95,1	102,7	102,7	97,7	100,0
2011 I–III . . . A	554696*	255	1484	1445	5	39	1,84*	10,69*	10,41*	3,37	0,28*
B	99,5*	92,1	99,1	101,8	55,6	50,0	92,5*	99,5	102,3*	56,1	50,0*
IV–VI A	554290*	884	1365	1286	6	79	6,38*	9,85*	9,28*	4,40	0,57*
B	99,6	93,1	90,9	94,7	75,0	55,2	93,5*	91,4	95,2	82,6	55,3*
VII–IX A	553999*	1282	1637	1285	4	352	9,25*	11,82*	9,28*	2,44	2,54*
B	99,6	90,8	99,3	93,8	100,0	126,2	91,1*	99,7*	94,2	100,4	126,4*
X–XII A	553564	486	1353	1380	5	-27	3,51*	9,77*	9,97*	3,70	-0,20
B	99,6*	92,7	96,8	92,8	62,5	x	93,1*	97,2	93,2	64,7	x
2012 I–III . . . A	552775	221	1493	1456	7	37	1,60	10,80	10,53	4,69	0,27
B	99,7	86,7	100,6	100,8	140,0	94,9	87,0	101,0	101,2	139,2	96,4
IV–VI A	552393	861	1423	1342	4	81	6,23	10,30	9,71	2,81	0,59
B	99,7	97,4	104,2	104,4	66,7	102,5	97,6	104,6	104,6	63,9	103,5

<sup>a</sup> Dane prezentowane są w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> Data are presented on the basis of results of Population and Housing Census 2011; see methodological notes item 1. <sup>b</sup> As of the end of period. <sup>c</sup> Number of live births minus deaths in a given period. <sup>d</sup> Infants less than 1 year old. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

TABL. 1. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup> (dok.)POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup> (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <sup>b</sup> Population <sup>b</sup>	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
				ogółem total	w tym niemowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>				ogółem total	w tym niemowląt <sup>de</sup> of which infants <sup>de</sup>	
A – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers											
B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
							na 1000 ludności per 1000 population				

W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃ  
IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL

Grunwald . . . .	A	119899	200	289	345	2	-56	6,67	9,64	11,51	6,92	-1,87
	B	99,6	108,1	104,0	112,4	200,0	x	108,6	104,4	113,0	192,2	x
Jeżyce . . . . .	A	80956	124	208	197	–	11	6,12	10,27	9,73	–	0,54
	B	99,6	94,7	107,2	98,0	x	x	94,9	107,5	98,3	x	x
Nowe Miasto	A	135854	212	318	305	1	13	6,24	9,36	8,97	3,14	0,38
	B	99,7	99,1	96,1	98,7	100,0	59,1	99,4	96,4	98,9	104,0	58,5
Stare Miasto	A	155871	241	452	325	1	127	6,18	11,60	8,34	2,21	3,26
	B	99,9	97,2	107,4	103,5	33,3	118,7	97,3	107,6	103,7	31,0	119,0
Wilda . . . . .	A	59813	84	156	170	–	-14	5,61	10,42	11,36	–	-0,94
	B	99,3	79,2	110,6	109,7	–	x	79,7	111,3	110,4	–	x

<sup>a</sup> Dane prezentowane są w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> Data are presented on the basis of results of Population and Housing Census 2011; see methodological notes item 1. <sup>b</sup> As of the end of period. <sup>c</sup> Number of live births minus deaths in a given period. <sup>d</sup> Infants less than 1 year old. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

TABL. 2. LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R.

Stan w dniu 30 VI

POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE IN 2012

As of 30 VI

A. OGÓŁEM

TOTAL

Wiek Age	Ogółem Total	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
<b>OGÓŁEM.....</b>	<b>552393</b>	<b>119899</b>	<b>80956</b>	<b>135854</b>	<b>155871</b>	<b>59813</b>
<i>TOTAL</i>						
0–4 lata.....	28875	5726	4268	7125	8816	2940
<i>years</i>						
0.....	5715	1144	791	1382	1790	608
1.....	5900	1179	849	1454	1840	578
2.....	5945	1204	893	1473	1797	578
3.....	5838	1152	896	1446	1744	600
4.....	5477	1047	839	1370	1645	576
5–9.....	22532	4423	3462	5704	6546	2397
5.....	5057	984	749	1276	1517	531
6.....	4814	955	742	1213	1390	514
7.....	4458	888	684	1131	1264	491
8.....	4179	812	629	1060	1231	447
9.....	4024	784	658	1024	1144	414
10–14.....	19994	4160	3158	5097	5299	2280
10.....	3911	797	636	1022	1048	408
11.....	3985	823	605	1026	1089	442
12.....	3983	834	611	989	1093	456
13.....	3989	836	637	1009	1033	474
14.....	4126	870	669	1051	1036	500
15–19.....	23242	5053	3715	5653	5923	2898
15.....	4249	909	684	1061	1094	501
16.....	4350	937	700	1071	1122	520
17.....	4538	984	724	1089	1168	573
18.....	4897	1090	763	1176	1227	641
19.....	5208	1133	844	1256	1312	663
20–24.....	39918	8268	6051	9938	11219	4442
20.....	6264	1296	1003	1573	1657	735
21.....	7662	1627	1156	1914	2130	835
22.....	8235	1707	1238	2003	2368	919
23.....	8652	1743	1292	2168	2478	971
24.....	9105	1895	1362	2280	2586	982
25–29.....	52874	11239	7811	12451	15565	5808
25.....	9528	2024	1441	2279	2750	1034
26.....	10157	2165	1497	2405	2952	1138
27.....	10809	2306	1576	2575	3151	1201
28.....	11290	2392	1695	2633	3349	1221
29.....	11090	2352	1602	2559	3363	1214

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *a See methodological notes item 1.*

TABL. 2. LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE IN 2012 (cont.)

As of 30 VI

A. OGÓLEM (cd.)

TOTAL (cont.)

Wiek <i>Age</i>	Ogółem <i>Total</i>	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
30–34 .....	51044	10454	7248	12114	16101	5127
30 .....	10533	2197	1494	2463	3269	1110
31 .....	10485	2145	1519	2467	3308	1046
32 .....	10427	2112	1491	2440	3348	1036
33 .....	9933	2016	1405	2361	3173	978
34 .....	9666	1984	1339	2383	3003	957
35–39 .....	43755	8801	6269	11087	13172	4426
35 .....	9668	1955	1355	2394	2988	976
36 .....	9401	1897	1353	2312	2912	927
37 .....	8747	1723	1253	2229	2676	866
38 .....	8218	1630	1168	2148	2426	846
39 .....	7721	1596	1140	2004	2170	811
40–44 .....	31704	6746	4664	8110	8646	3538
40 .....	7037	1464	1054	1807	1934	778
41 .....	6587	1379	969	1694	1808	737
42 .....	6249	1342	874	1622	1733	678
43 .....	5980	1290	860	1521	1637	672
44 .....	5851	1271	907	1466	1534	673
45–49 .....	29399	6648	4535	7183	7483	3550
45 .....	5781	1249	892	1475	1484	681
46 .....	5750	1239	878	1446	1487	700
47 .....	5844	1323	907	1416	1488	710
48 .....	5984	1392	926	1428	1506	732
49 .....	6040	1445	932	1418	1518	727
50–54 .....	35600	8418	5552	8056	9148	4426
50 .....	6193	1498	966	1445	1520	764
51 .....	6541	1541	1051	1483	1643	823
52 .....	7065	1685	1113	1555	1824	888
53 .....	7603	1787	1157	1724	1991	944
54 .....	8198	1907	1265	1849	2170	1007
55–59 .....	43571	9752	6382	9904	12685	4848
55 .....	8627	2035	1325	1896	2345	1026
56 .....	8738	2017	1307	1924	2483	1007
57 .....	8759	1952	1278	1950	2577	1002
58 .....	8743	1889	1266	2036	2616	936
59 .....	8704	1859	1206	2098	2664	877
60–64 .....	41422	8343	5373	11068	12863	3775
60 .....	8543	1775	1164	2073	2699	832
61 .....	8332	1686	1138	2128	2604	776
62 .....	8221	1655	1040	2236	2548	742
63 .....	8231	1635	1012	2321	2548	715
64 .....	8095	1592	1019	2310	2464	710

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *a See methodological notes item 1.*

TABL. 2. LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE IN 2012 (cont.)

As of 30 VI

A. OGÓLEM (dok.)

TOTAL (cont.)

Wiek <i>Age</i>	Ogółem <i>Total</i>	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
65–69 .....	26467	5256	3283	7982	7748	2198
65 .....	8124	1611	1000	2373	2439	701
66 .....	6419	1258	779	1952	1917	513
67 .....	4199	807	533	1281	1239	339
68 .....	3836	772	490	1164	1091	319
69 .....	3889	808	481	1212	1062	326
70–74 .....	19921	4545	2666	5711	5006	1993
70 .....	3828	797	470	1188	1022	351
71 .....	3790	836	493	1112	979	370
72 .....	4084	946	559	1147	1015	417
73 .....	4198	996	581	1172	1018	431
74 .....	4021	970	563	1092	972	424
75–79 .....	18305	4905	2669	4272	4221	2238
75 .....	3940	1005	546	999	946	444
76 .....	3784	1000	529	909	875	471
77 .....	3605	949	530	853	819	454
78 .....	3535	971	538	783	804	439
79 .....	3441	980	526	728	777	430
80–84 .....	13747	4059	2229	2661	3131	1667
80 .....	3341	986	511	692	762	390
81 .....	3131	909	498	641	718	365
82 .....	2726	785	458	527	625	331
83 .....	2413	718	409	429	546	311
84 .....	2136	661	353	372	480	270
85 lat i więcej .....	10023	3103	1621	1738	2299	1262
<i>years and more</i>						
Według ekonomicznych grup wieku <i>By of economical groups age</i>						
Wiek przedprodukcyjny <i>Pre-working age</i>	84538	17139	12996	21147	24045	9211
Wiek produkcyjny .... <i>Working age</i>	356135	76254	52530	86012	102106	39233
Wiek poprodukcyjny ... <i>Post-working age</i>	111720	26506	15430	28695	29720	11369

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *a See methodological notes item 1.*

TABL. 2. LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE IN 2012 (cont.)

As of 30 VI

B. MĘŻCZYŹNI

MALES

Wiek Age	Ogółem Total	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
<b>OGÓLEM . . . . .</b>	<b>257418</b>	<b>55301</b>	<b>37621</b>	<b>64162</b>	<b>72472</b>	<b>27862</b>
<i>TOTAL</i>						
0–4 lata . . . . .	14814	2911	2205	3601	4564	1533
<i>years</i>						
0 . . . . .	2966	593	395	714	926	338
1 . . . . .	3029	615	436	736	945	297
2 . . . . .	3069	607	487	748	938	289
3 . . . . .	2987	572	474	721	911	309
4 . . . . .	2763	524	413	682	844	300
5–9 . . . . .	11622	2288	1760	2930	3404	1240
5 . . . . .	2622	510	377	654	796	285
6 . . . . .	2499	508	369	621	726	275
7 . . . . .	2296	462	343	591	655	245
8 . . . . .	2145	411	329	545	639	221
9 . . . . .	2060	397	342	519	588	214
10–14 . . . . .	10245	2118	1610	2641	2659	1217
10 . . . . .	2025	409	330	536	527	223
11 . . . . .	2060	432	315	536	536	241
12 . . . . .	2039	426	318	510	550	235
13 . . . . .	2038	418	322	524	521	253
14 . . . . .	2083	433	325	535	525	265
15–19 . . . . .	11774	2579	1841	2918	2974	1462
15 . . . . .	2153	470	337	534	555	257
16 . . . . .	2228	500	350	561	559	258
17 . . . . .	2295	508	357	575	569	286
18 . . . . .	2465	539	378	611	611	326
19 . . . . .	2633	562	419	637	680	335
20–24 . . . . .	19522	3983	2864	5116	5395	2164
20 . . . . .	3148	657	486	812	834	359
21 . . . . .	3744	801	536	997	1004	406
22 . . . . .	3992	807	581	1028	1123	453
23 . . . . .	4213	816	623	1109	1190	475
24 . . . . .	4425	902	638	1170	1244	471
25–29 . . . . .	25718	5480	3703	6158	7471	2906
25 . . . . .	4599	966	659	1153	1322	499
26 . . . . .	4912	1025	706	1181	1432	568
27 . . . . .	5280	1120	769	1254	1520	617
28 . . . . .	5512	1186	816	1308	1577	625
29 . . . . .	5415	1183	753	1262	1620	597

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *a See methodological notes item 1.*



TABL. 2. LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE IN 2012 (cont.)

As of 30 VI

B. MĘŻCZYŻNI (cd.)

MALES (cont.)

Wiek <i>Age</i>	Ogółem <i>Total</i>	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
30–34 .....	25254	5235	3610	5991	7896	2522
30 .....	5165	1122	719	1214	1571	539
31 .....	5183	1077	762	1237	1598	509
32 .....	5170	1055	750	1204	1645	516
33 .....	4936	1004	708	1164	1568	492
34 .....	4800	977	671	1172	1514	466
35–39 .....	21647	4405	3071	5528	6547	2096
35 .....	4802	973	653	1206	1493	477
36 .....	4649	970	659	1159	1424	437
37 .....	4294	861	631	1091	1316	395
38 .....	4063	805	572	1071	1219	396
39 .....	3839	796	556	1001	1095	391
40–44 .....	15531	3334	2269	3985	4213	1730
40 .....	3483	731	522	887	966	377
41 .....	3246	684	470	832	897	363
42 .....	3052	662	412	805	835	338
43 .....	2894	644	412	744	771	323
44 .....	2856	613	453	717	744	329
45–49 .....	14238	3189	2223	3514	3589	1723
45 .....	2813	585	438	718	735	337
46 .....	2785	590	421	702	726	346
47 .....	2840	646	444	687	718	345
48 .....	2881	675	464	693	705	344
49 .....	2919	693	456	714	705	351
50–54 .....	16513	3936	2598	3807	4143	2029
50 .....	2973	724	458	720	722	349
51 .....	3033	723	484	700	755	371
52 .....	3238	773	517	715	809	424
53 .....	3515	835	548	809	891	432
54 .....	3754	881	591	863	966	453
55–59 .....	19341	4444	2901	4372	5414	2210
55 .....	3923	950	602	869	1026	476
56 .....	3945	950	591	891	1063	450
57 .....	3869	878	587	862	1094	448
58 .....	3804	838	579	863	1098	426
59 .....	3800	828	542	887	1133	410
60–64 .....	18165	3705	2411	4737	5548	1764
60 .....	3739	793	516	881	1147	402
61 .....	3663	774	506	916	1096	371
62 .....	3620	748	465	960	1105	342
63 .....	3611	707	466	998	1117	323
64 .....	3532	683	458	982	1083	326

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *a See methodological notes item 1.*

TABL. 2. LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE IN 2012 (cont.)

As of 30 VI

B. MĘŻCZYŻNI (dok.)

MALES (cont.)

Wiek <i>Age</i>	Ogółem <i>Total</i>	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
65–69 .....	11249	2207	1406	3302	3406	928
65 .....	3503	717	425	986	1069	306
66 .....	2734	546	334	797	840	217
67 .....	1757	316	231	525	537	148
68 .....	1610	304	206	481	486	133
69 .....	1645	324	210	513	474	124
70–74 .....	7704	1624	993	2416	2000	671
70 .....	1592	304	205	516	436	131
71 .....	1482	300	188	475	394	125
72 .....	1560	341	206	485	395	133
73 .....	1596	354	210	490	396	146
74 .....	1474	325	184	450	379	136
75–79 .....	6606	1618	954	1722	1533	779
75 .....	1442	331	191	410	366	144
76 .....	1405	339	198	381	324	163
77 .....	1305	315	195	348	286	161
78 .....	1246	315	191	305	278	157
79 .....	1208	318	179	278	279	154
80–84 .....	4724	1364	745	960	1091	564
80 .....	1181	328	175	267	278	133
81 .....	1092	309	164	236	260	123
82 .....	940	274	156	178	216	116
83 .....	813	240	140	149	178	106
84 .....	698	213	110	130	159	86
85 lat i więcej .....	2751	881	457	464	625	324
<i>years and more</i>						
Według ekonomicznych grup wieku						
<i>By of economical groups age</i>						
Wiek przedprodukcyjny <i>Pre-working age</i>	43357	8795	6619	10842	12310	4791
Wiek produkcyjny .....	181027	38812	26447	44456	51507	19805
<i>Working age</i>						
Wiek poprodukcyjny ...	33034	7694	4555	8864	8655	3266
<i>Post-working age</i>						

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *a See methodological notes item 1.*

TABL. 2. LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE IN 2012 (cont.)

As of 30 VI

C. KOBIETY

FEMALES

Wiek Age	Ogółem Total	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
<b>OGÓLEM . . . . .</b>	<b>294975</b>	<b>64598</b>	<b>43335</b>	<b>71692</b>	<b>83399</b>	<b>31951</b>
<i>TOTAL</i>						
0–4 lata . . . . . <i>years</i>	14061	2815	2063	3524	4252	1407
0 . . . . .	2749	551	396	668	864	270
1 . . . . .	2871	564	413	718	895	281
2 . . . . .	2876	597	406	725	859	289
3 . . . . .	2851	580	422	725	833	291
4 . . . . .	2714	523	426	688	801	276
5–9 . . . . .	10910	2135	1702	2774	3142	1157
5 . . . . .	2435	474	372	622	721	246
6 . . . . .	2315	447	373	592	664	239
7 . . . . .	2162	426	341	540	609	246
8 . . . . .	2034	401	300	515	592	226
9 . . . . .	1964	387	316	505	556	200
10–14 . . . . .	9749	2042	1548	2456	2640	1063
10 . . . . .	1886	388	306	486	521	185
11 . . . . .	1925	391	290	490	553	201
12 . . . . .	1944	408	293	479	543	221
13 . . . . .	1951	418	315	485	512	221
14 . . . . .	2043	437	344	516	511	235
15–19 . . . . .	11468	2474	1874	2735	2949	1436
15 . . . . .	2096	439	347	527	539	244
16 . . . . .	2122	437	350	510	563	262
17 . . . . .	2243	476	367	514	599	287
18 . . . . .	2432	551	385	565	616	315
19 . . . . .	2575	571	425	619	632	328
20–24 . . . . .	20396	4285	3187	4822	5824	2278
20 . . . . .	3116	639	517	761	823	376
21 . . . . .	3918	826	620	917	1126	429
22 . . . . .	4243	900	657	975	1245	466
23 . . . . .	4439	927	669	1059	1288	496
24 . . . . .	4680	993	724	1110	1342	511
25–29 . . . . .	27156	5759	4108	6293	8094	2902
25 . . . . .	4929	1058	782	1126	1428	535
26 . . . . .	5245	1140	791	1224	1520	570
27 . . . . .	5529	1186	807	1321	1631	584
28 . . . . .	5778	1206	879	1325	1772	596
29 . . . . .	5675	1169	849	1297	1743	617

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *a See methodological notes item 1.*

TABL. 2. LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE IN 2012 (cont.)

As of 30 VI

C. KOBIETY (cd.)

FEMALES (cont.)

Wiek Age	Ogółem Total	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
30–34 .....	25790	5219	3638	6123	8205	2605
30 .....	5368	1075	775	1249	1698	571
31 .....	5302	1068	757	1230	1710	537
32 .....	5257	1057	741	1236	1703	520
33 .....	4997	1012	697	1197	1605	486
34 .....	4866	1007	668	1211	1489	491
35–39 .....	22108	4396	3198	5559	6625	2330
35 .....	4866	982	702	1188	1495	499
36 .....	4752	927	694	1153	1488	490
37 .....	4453	862	622	1138	1360	471
38 .....	4155	825	596	1077	1207	450
39 .....	3882	800	584	1003	1075	420
40–44 .....	16173	3412	2395	4125	4433	1808
40 .....	3554	733	532	920	968	401
41 .....	3341	695	499	862	911	374
42 .....	3197	680	462	817	898	340
43 .....	3086	646	448	777	866	349
44 .....	2995	658	454	749	790	344
45–49 .....	15161	3459	2312	3669	3894	1827
45 .....	2968	664	454	757	749	344
46 .....	2965	649	457	744	761	354
47 .....	3004	677	463	729	770	365
48 .....	3103	717	462	735	801	388
49 .....	3121	752	476	704	813	376
50–54 .....	19087	4482	2954	4249	5005	2397
50 .....	3220	774	508	725	798	415
51 .....	3508	818	567	783	888	452
52 .....	3827	912	596	840	1015	464
53 .....	4088	952	609	915	1100	512
54 .....	4444	1026	674	986	1204	554
55–59 .....	24230	5308	3481	5532	7271	2638
55 .....	4704	1085	723	1027	1319	550
56 .....	4793	1067	716	1033	1420	557
57 .....	4890	1074	691	1088	1483	554
58 .....	4939	1051	687	1173	1518	510
59 .....	4904	1031	664	1211	1531	467
60–64 .....	23257	4638	2962	6331	7315	2011
60 .....	4804	982	648	1192	1552	430
61 .....	4669	912	632	1212	1508	405
62 .....	4601	907	575	1276	1443	400
63 .....	4620	928	546	1323	1431	392
64 .....	4563	909	561	1328	1381	384

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *a See methodological notes item 1.*

TABL. 2. LUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R. (dok.)

Stan w dniu 30 VI

POPULATION<sup>a</sup> BY SEX AND AGE IN 2012 (cont.)

As of 30 VI

C. KOBIETY (dok.)

FEMALES (cont.)

Wiek <i>Age</i>	Ogółem <i>Total</i>	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
65–69 .....	15218	3049	1877	4680	4342	1270
65 .....	4621	894	575	1387	1370	395
66 .....	3685	712	445	1155	1077	296
67 .....	2442	491	302	756	702	191
68 .....	2226	468	284	683	605	186
69 .....	2244	484	271	699	588	202
70–74 .....	12217	2921	1673	3295	3006	1322
70 .....	2236	493	265	672	586	220
71 .....	2308	536	305	637	585	245
72 .....	2524	605	353	662	620	284
73 .....	2602	642	371	682	622	285
74 .....	2547	645	379	642	593	288
75–79 .....	11699	3287	1715	2550	2688	1459
75 .....	2498	674	355	589	580	300
76 .....	2379	661	331	528	551	308
77 .....	2300	634	335	505	533	293
78 .....	2289	656	347	478	526	282
79 .....	2233	662	347	450	498	276
80–84 .....	9023	2695	1484	1701	2040	1103
80 .....	2160	658	336	425	484	257
81 .....	2039	600	334	405	458	242
82 .....	1786	511	302	349	409	215
83 .....	1600	478	269	280	368	205
84 .....	1438	448	243	242	321	184
85 lat i więcej .....	7272	2222	1164	1274	1674	938
<i>years and more</i>						
Według ekonomicznych grup wieku						
<i>By of economical groups age</i>						
Wiek przedprodukcyjny <i>Pre-working age</i>	41181	8344	6377	10305	11735	4420
Wiek produkcyjny .....	175108	37442	26083	41556	50599	19428
<i>Working age</i>						
Wiek poprodukcyjny ...	78686	18812	10875	19831	21065	8103
<i>Post-working age</i>						

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *a See methodological notes item 1.*

## RYNEK PRACY

## LABOUR MARKET

TABL. 1 (3). PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS	A – w tys. in thous. B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
			razem total	w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products						
2010 XII . . . . .	A	143,6	50,2	39,0	8,9	1,1	
	B	100,4	97,7	96,9	95,6	109,4	
2011 XII . . . . .	A	144,9	50,8	39,8	8,7	1,3	
	B	100,9	101,2	102,0	98,5	120,7	
2012 IX . . . . .	A	145,5	50,5	39,7	8,7	1,3	
	B	101,1	100,8	102,0	99,6	94,7	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – w tys. in thous. B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100	W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>A</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply
		w tym of which					
poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja urządzeń elektrycznych oraz maszyn i urządzeń <sup>A</sup> manufacture of electrical equipment and machinery and equipment n.e.c.				
2010 XII . . . . .	A	1,1	1,2	3,3	4,3	9,1	
	B	171,4	103,2	103,7	84,6	99,5	
2011 XII . . . . .	A	1,2	1,4	3,6	4,2	8,7	
	B	116,3	112,6	109,0	98,0	95,5	
2012 IX . . . . .	A	1,2	1,5	3,6	4,1	8,6	
	B	90,6	125,5	105,4	97,4	97,6	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 1 (3). PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS			W tym Of which						
			budownictwo construction		handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>				
			razem total	w tym budowa objektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> of which civil engineering	razem total	w tym of which			
						handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>	
A – w tys. in thous.									
B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100									
2010	XII	.....	A	11,2	4,9	39,1	4,0	18,3	16,9
			B	88,7	88,1	100,6	100,7	94,5	108,1
2011	XII	.....	A	10,1	3,7	38,4	3,9	17,5	17,0
			B	90,1	76,7	98,2	97,9	95,7	101,0
2012	IX	.....	A	9,6	3,8	38,6	3,8	17,7	17,1
			B	95,3	105,8	101,6	97,8	101,7	102,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS			W tym Of which							
			transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwatero- wanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administro- wanie i działalność wspierają- ca <sup>Δ</sup> administra- tive and support service activities	
			razem total	w tym of which						
				transport lądowy i ruro- ciągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazyno- wanie i działalność usługowa wspoma- gająca transport ware- housing and support activities for trans- portation					
A – w tys. in thous.										
B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100										
2010	XII	.....	A	7,4	5,9	1,5	2,5	5,5	3,2	14,0
			B	100,9	125,8	99,1	105,0	93,1	97,7	130,5
2011	XII	.....	A	7,3	5,1	1,7	2,4	6,8	3,4	14,5
			B	99,3	86,2	115,3	98,1	122,5	107,1	103,2
2012	IX	.....	A	7,2	5,1	1,7	2,6	7,4	3,3	15,0
			B	99,8	101,1	110,5	106,5	111,8	96,3	100,8

TABL. 2 (4). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – w tys. in thous. B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		razem total	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>		budownictwo construction	
			w tym of which			
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply		
2010 I–XII . . . . . A	137,7	50,0	38,9	9,1	10,9	
B	97,7	96,5	95,7	98,7	87,9	
2011 I–XII . . . . . A	141,0	50,5	39,4	8,9	9,7	
B	102,3	101,1	101,2	98,5	89,1	
2012 I–IX . . . . . A	141,3	49,9	39,2	8,7	9,7	
B	101,0	100,2	101,4	96,4	101,2	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – w tys. in thous. B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100	W tym Of which						
	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwatero- wanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administra- tive and support service activities	
2010 I–XII . . . . . A	37,4	7,2	2,4	5,3	3,1	11,4	
B	98,1	96,9	106,3	92,4	100,7	118,4	
2011 I–XII . . . . . A	37,3	7,5	2,4	6,4	3,4	13,0	
B	99,7	103,6	99,5	119,2	110,7	114,6	
2012 I–IX . . . . . A	37,4	7,1	2,5	7,2	3,2	13,2	
B	100,1	97,0	107,3	113,2	94,9	101,3	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See general notes item 9.



TABL. 3 (5). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS**  
End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>			Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Newly registered unemployed persons<sup>a</sup></i>		Bezrobotni wyrejestrowani <sup>a</sup> <i>Persons removed from unemployment rolls<sup>a</sup></i>		Oferty pracy <sup>b</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca) <i>Job offers<sup>b</sup> (declaring during a month)</i>
	ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>			ogółem <i>total</i>	w tym po raz kolejny <i>of which reentrants to unemployment rolls</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	
		kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>						
2010 XII . . . . . A	11200	5746	1490	3,6	2186	1673	1811	933	422
B	110,0	112,4	95,2	x	117,4	137,2	123,2	137,8	62,2
2011 XII . . . . . A	11580	6301	1386	3,6*	1723	1216	1497	699	430
B	103,4	109,7	93,0	x	78,8	72,7	82,7	74,9	101,9
2012 IX . . . . . A	12368	6681	1258	3,8	1811	1234	1556	826	455
B	113,1	110,2	101,0	x	101,4	104,2	81,0	90,5	81,7

<sup>a</sup> W ciągu miesiąca. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.  
<sup>a</sup> During a month. <sup>b</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 4 (6). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY<sup>a</sup>**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET<sup>a</sup>**  
End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>							
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>						
		do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	kobiety, które nie podjęły zatrudnienia po urodzeniu dziecka <i>women who did not take up employment after having a child</i>	bez kwalifikacji zawodowych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 18 years of age</i>	niepełnosprawni <i>disabled</i>
2010 XII . . . . . A	9192	1561	2862	2912	574	2654	1114	577
B	x	97,0	148,6	117,5	103,1	114,1	109,6	98,5
2011 XII . . . . . A	9690	1424	3486	3073	782	3093	1349	652
B	105,4	91,2	121,8	105,5	136,2	116,5	121,1	113,0
2012 IX . . . . . A	10411	1209	3980	3562	1110	3326	1471	711
B	114,8	100,4	119,2	119,7	157,7	113,9	110,9	111,1

<sup>a</sup> W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>a</sup> The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 5 (7). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, STAŻU PRACY ORAZ CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, WORK SENIORITY AND DURATION OF UNEMPLOYMENT

End of month

OKRESY PERIODS	A – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Which of educational level			
			wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational
2010 XII . . . . .	A	11200	2689	2209	1516	2284
	B	110,0	111,4	109,8	112,0	107,5
2011 XII . . . . .	A	11580	2695	2239	1455	2389
	B	103,4	100,2	101,4	96,0	104,6
2012 IX . . . . .	A	12368	2705	2419	1605	2527
	B	113,1	112,3	106,2	113,7	110,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100	W wieku At age				
		poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
2010 XII . . . . .	A	1561	3819	1977	2369	1474
	B	97,0	106,8	118,5	108,1	130,1
2011 XII . . . . .	A	1424	3886	2214	2367	1689
	B	91,2	101,8	112,0	99,9	114,6
2012 IX . . . . .	A	1209	3984	2602	2488	2085
	B	100,4	107,5	121,6	108,3	131,0

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.

<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 5 (7). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, STAŻU PRACY ORAZ CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY (cd.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, WORK SENIORITY AND DURATION OF UNEMPLOYMENT (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS			Według stażu pracy w latach <sup>a</sup> By work seniority in years <sup>a</sup>						
			1 rok i mniej year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat i więcej more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – w liczbach bezwzględnych in absolute number									
B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100									
2010	XII	A	2026	2272	1522	1602	1628	660	1490
		B	106,5	111,9	113,2	111,1	121,1	120,2	95,2
2011	XII	A	2082	2311	1696	1751	1692	662	1386
		B	102,8	101,7	111,4	109,3	103,9	100,3	93,0
2012	IX	A	2132	2439	1888	1993	1799	859	1258
		B	112,3	112,0	116,3	117,4	109,2	132,4	101,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS			Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup> By duration of unemployment <sup>ab</sup>					
			1 miesiąc i mniej month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months
A – w liczbach bezwzględnych in absolute number								
B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100								
2010	XII	A	1387	3697	2403	2129	1272	312
		B	97,5	107,5	99,2	123,3	193,0	61,2
2011	XII	A	1414	2731	2489	2578	1793	575
		B	101,9	73,9	103,6	121,1	141,0	184,3
2012	IX	A	1712	2195	2441	3269	1959	792
		B	102,9	102,5	111,4	111,8	128,1	162,6

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy.

a Intervals were shifted upward. b From the date of registering in a labour office.

## WYNAGRODZENIA

## WAGES AND SALARIES

TABL. 1 (8). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			razem total	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>		budownictwo construction
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which	
					wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	
A – w zł in zł B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100						
2010 I–XII ...	A	3842,08	4666,37	4410,53	5869,39	3912,01
	B	104,2	108,0	108,4	106,4	106,2
2011 I–XII ...	A	4031,58	4929,54	4700,42	6133,30	4221,95
	B	104,9	105,6	106,6	104,5	107,9
2012 I–IX ...	A	4103,80	5087,98	4889,50	6132,31	4300,50
	B	102,7	104,6	105,2	102,5	103,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwatero- wanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja information and communi- cation	obsługa ryнку nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
A – w zł in zł B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100							
2010 I–XII ...	A	3224,27	3485,96	2614,96	5074,50	3576,46	1923,74
	B	100,9	101,7	103,4	106,8	103,2	101,1
2011 I–XII ...	A	3343,15	3685,42	2659,22	5294,85	3893,13	2010,90
	B	103,7	105,7	101,7	104,3	108,9	104,5
2012 I–IX ...	A	3398,16	3764,96	2729,60	4663,54	3949,31	2337,67
	B	101,8	103,7	103,1	84,0	103,0	117,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See general notes item 9.

## BUDŻET MIASTA

### CITY BUDGET

TABL. 1 (9). DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA  
REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CITY BUDGET

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-XII 2010	I-XII 2011	I-IX 2012		
	w tys. zł in thous. zł			w odsetkach in percent	plan rocz- ny = 100 annual plan = 100
<b>DOCHODY REVENUE</b>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>2442487,3</b>	<b>2471620,0</b>	<b>2066203,3</b>	<b>100,0</b>	<b>74,3</b>
<i>TOTAL</i>					
<b>Dochody własne</b> .....	<b>1736618,9</b>	<b>1738131,8</b>	<b>1381755,9</b>	<b>66,9</b>	<b>70,6</b>
<i>Own revenue</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa w podatku dochodowym .....	785141,8	817830,8	578758,8	28,0	67,6
<i>share in income from taxes comprising     state budget revenue in income tax</i>					
od osób prawnych .....	100929,3	100151,9	67121,4	3,2	64,5
<i>corporate income tax</i>					
od osób fizycznych .....	684212,5	717679,0	511637,5	24,8	68,0
<i>personal income tax</i>					
podatek od nieruchomości .....	295923,6	317804,7	252750,7	12,2	77,8
<i>tax on real estate</i>					
podatek od środków transportowych .....	18527,8	10776,1	12003,4	0,6	72,7
<i>tax on means of transport</i>					
podatek od spadków i darowizn. ....	9125,8	7333,0	6737,0	0,3	74,9
<i>tax on inheritance and donation</i>					
podatek od czynności cywilnoprawnych .....	64816,1	48394,7	42939,7	2,1	69,3
<i>tax on civil law transactions</i>					
opłata skarbową .....	15928,6	16159,3	11999,2	0,6	72,7
<i>treasury fee</i>					
środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł. ....	110968,1	30065,4	699,0	0,0	2,4
<i>funds for additional financing of own tasks from     non-budgetary sources</i>					

TABL. 1 (9). **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA (cd.)**  
*REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CITY BUDGET (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	I–XII 2010	I–XII 2011	I–IX 2012		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>	plan rocz- ny = 100 <i>annual plan = 100</i>	
<b>DOCHODY (dok.)      <i>REVENUE (cont.)</i></b>					
<b>Dotacje.....</b>	<b>219489,5</b>	<b>211613,6</b>	<b>235559,9</b>	<b>11,4</b>	<b>80,2</b>
<i>Allocations</i>					
Dotacje celowe.....	184119,1	173990,8	125297,1	6,1	74,8
<i>Appropriated allocations</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
z budżetu państwa na zadania.....	170478,8	153267,2	114707,5	5,6	78,0
<i>from the state budget for tasks</i>					
z zakresu administracji rządowej.....	137700,8	122090,5	91027,6	4,4	77,6
<i>or government administration tasks</i>					
własne.....	32341,5	30791,1	23154,7	1,1	79,5
<i>for own tasks</i>					
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej.....	436,5	385,6	525,1	0,0	100,0
<i>realized on the basis of agreements with     overnment administration bodies</i>					
na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego...	12710,4	15270,7	8847,7	0,4	65,4
<i>for task realized on the basis of agreements with     local self-government entities</i>					
otrzymane z funduszy celowych.....	929,9	2728,8	1741,9	0,1	24,9
<i>obtained from appropriated funds</i>					
Przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich <sup>a</sup> .....	35370,4	37622,8	110262,8	5,3	87,3
<i>Provided under the programmes financed with European funds<sup>a</sup></i>					
<b>Subwencja ogólna z budżetu państwa.....</b>	<b>486378,9</b>	<b>521874,6</b>	<b>448887,6</b>	<b>21,7</b>	<b>84,4</b>
<i>General subsidy from the state budget</i>					
W tym na zadania oświatowe.....	454291,7	489997,1	431761,5	20,9	84,6
<i>Of which for educational tasks</i>					

<sup>a</sup> Oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi oraz płatności z budżetu środków europejskich (paragrafy 200, 620 według szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, na podstawie rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r., Dz. U. Nr 38, poz. 207).

<sup>a</sup> *And other foreign funds that are not reimbursable, and payments from the European funds budget (paragraphs 200, 620 of the detailed classification of income, expenses, revenues and expenditures, and funds from foreign sources, in force on the basis of the decree of the Minister of Finance dated 2 III 2010, Journal of Laws No. 38, item 207).*

TABL. 1 (9). **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA (dok.)**  
*REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CITY BUDGET (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-XII 2010	I-XII 2011	I-IX 2012		
	w tys. zł in thous. zł		w odsetkach in percent	plan rocz- ny = 100 annual plan = 100	
WYDATKI EXPENDITURE					
<b>OGÓLEM TOTAL</b> .....	<b>2946734,1</b>	<b>3062131,5</b>	<b>1994151,8</b>	<b>100,0</b>	<b>65,4</b>
w tym: of which:					
Transport i łączność <i>Transport and communication</i> ..	801406,6	1095981,5	621582,4	31,2	62,5
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska .....	86630,9	72728,2	43327,2	2,2	42,6
<i>Municipal economy and environmental protection</i>					
w tym: gospodarka ściekowa i ochrona wód .....	25917,1	13664,5	5926,5	0,3	14,5
<i>of which: waste water management and water protection</i>					
utrzymanie zieleni .....	21997,9	20646,3	11723,5	0,6	57,6
<i>green area treatment</i>					
oświetlenie ulic, placów i dróg .....	21788,3	20797,6	16864,5	0,8	82,8
<i>illumination of streets, squares and roads</i>					
Gospodarka mieszkaniowa <i>Dwelling economy</i> .....	64637,4	41901,7	62187,0	3,1	69,2
w tym gospodarka gruntami i nieruchomościami ..	34766,7	21359,1	48096,2	2,4	83,0
<i>of which management of land and real estate</i>					
Oświata i wychowanie <i>Education</i> .....	694900,6	731909,7	575463,1	28,9	73,6
w tym: szkoły podstawowe .....	180783,4	179534,0	141863,2	7,1	72,9
<i>of which: primary school</i>					
przedszkola <i>pre-school</i> .....	116030,5	141448,8	113088,2	5,7	74,2
gimnazja <i>lower secondary</i> .....	106742,8	113907,1	87189,0	4,4	74,5
licea ogólnokształcące .....	103044,6	103511,9	80260,5	4,0	75,2
<i>general secondary</i>					
szkoły zawodowe <i>vocational schools</i> .....	82161,4	84435,6	66008,3	3,3	73,7
Edukacyjna opieka wychowawcza .....	45587,0	47232,6	36529,1	1,8	72,0
<i>Educational care</i>					
Ochrona zdrowia <i>Health care</i> .....	67392,8	44501,7	12653,6	0,6	57,4
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego .....	87908,3	123105,4	77478,4	3,9	47,6
<i>Culture and national heritage</i>					
Pomoc społeczna <i>Social work</i> .....	245995,1	251235,1	184315,5	9,2	72,5
w tym: domy pomocy społecznej .....	38232,9	40438,9	29103,7	1,5	72,4
<i>of which: social welfare homes</i>					
zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne .....	22711,5	22452,8	10962,1	0,5	72,2
<i>benefits and assistance in nature and in the form of contributions to social security</i>					
Administracja publiczna <i>Public administration</i> .....	152909,0	155121,2	103779,2	5,2	67,2
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa <i>Public safety and fire-fighting protection</i>	69672,0	65501,5	45245,8	2,3	71,1

Źródło: w 2012 r. dane Wydziału Finansowego Urzędu Miasta Poznania.  
*Source: in 2012 data of the Financial Department of Poznań City Hall.*

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

### FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 1 (10). PRZYCHODY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI

REVENUES ENTERPRISES<sup>a</sup> BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
	ogółem total	przychody netto ze sprzedaży produktów i materiałów net revenues from the sale of products and materials	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from the sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational revenues		przychody finansowe financial revenues
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>						
2010 I–XII .....	A 74672,5	37871,3	34245,7	1612,0	79,9	943,5
	B 102,6	103,8	100,6	123,3	88,3	98,1
2011 I–XII .....	A 79551,7	42795,3	34322,5	1324,0	87,6	1109,9
	B 106,5	113,0	100,2	82,1	109,6	117,6
<b>2012 I–IX .....</b>	<b>A 61302,3</b>	<b>32097,7</b>	<b>27169,2</b>	<b>977,1</b>	<b>76,2</b>	<b>1058,2</b>
	<b>B 105,2</b>	<b>103,2</b>	<b>106,2</b>	<b>120,2</b>	<b>131,7</b>	<b>135,6</b>
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe .... Manufacturing	A 23366,3	21538,0	1299,9	277,8	15,3	250,6
	B 102,7	102,7	104,6	89,1	153,8	112,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ... Electricity, gas, steam and air conditioning supply	A 8122,4	2572,1	4984,7	66,8	2,6	498,9
	B 104,7	107,6	102,6	53,7	108,3	128,8
Budownictwo .....	A 1703,0	1612,8	47,6	36,3	0,9	6,3
Construction	B 111,8	112,7	74,7	168,4	69,6	91,8
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	A 20173,6	1470,5	18213,3	375,8	2,6	114,0
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	B 107,1	103,2	106,1	251,6	61,6	122,5
Transport i gospodarka magazy- nowa .....	A 843,4	758,0	47,0	35,8	10,6	2,6
Transportation and storage	B 113,6	115,9	85,2	116,6	6 razy	92,4
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..	A 90,3	46,4	34,6	1,7	–	7,6
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	B 111,7	105,3	104,2	64,5	x	9 razy
Informacja i komunikacja .....	A 1195,6	1140,6	37,3	10,4	0,2	7,3
Information and communication	B 73,9	72,9	148,6	111,8	46,0	43,0
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..	A 543,3	523,3	–	13,2	–	6,8
Real estate activities	B 94,5	97,2	x	69,8	x	123,7
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	A 999,1	812,2	48,0	125,4	42,3	13,5
Administrative and support service activities	B 131,5	127,8	12 razy	112,5	117,4	154,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 8.



TABL. 2 (11). **KOSZTY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI**  
*COST OF ENTERPRISES<sup>a</sup> BY SECTIONS*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>costs of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of goods and materials sold</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operational costs</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
A – w mln zł <i>in mln zł</i>					
B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
2010 I–XII . . . . . A	69833,8	39211,0	28112,1	1617,7	893,0
B	102,4	102,8	100,6	145,2	87,7
2011 I–XII . . . . . A	75405,6	43880,5	28497,6	1616,0	1411,5
B	108,0	111,9	101,4	99,9	158,1
<b>2012 I–IX . . . . . A</b>	<b>58211,3</b>	<b>33497,3</b>	<b>22638,1</b>	<b>1083,7</b>	<b>992,2</b>
<b>B</b>	<b>105,8</b>	<b>105,0</b>	<b>106,7</b>	<b>110,6</b>	<b>106,6</b>
w tym: <i>of which:</i>					
Przetwórstwo przemysłowe . . . . A	21875,1	20440,8	937,6	221,0	275,7
<i>Manufacturing</i> B	102,0	103,0	96,8	76,8	79,9
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> . . . . A	7093,0	3152,5	3493,8	384,5	62,3
<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i> B	103,4	100,8	104,1	108,3	271,8
Budownictwo . . . . . A	1658,7	1561,8	41,8	33,0	22,1
<i>Construction</i> B	114,0	114,7	71,9	236,9	106,8
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> . . . . . A	19748,3	3336,6	16032,5	245,5	133,7
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i> B	107,2	106,5	106,9	173,3	93,2
Transport i gospodarka magazy- nowa . . . . . A	845,4	774,3	34,8	18,1	18,1
<i>Transportation and storage</i> B	115,7	118,2	70,8	118,5	158,0
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> . . A	83,9	65,8	15,2	1,0	1,9
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i> B	91,3	101,4	110,8	118,1	15,1
Informacja i komunikacja . . . . . A	1410,7	1159,4	31,2	33,2	186,9
<i>Information and communication</i> B	110,7	112,5	156,8	92,2	99,7
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> . . A	503,1	488,3	0,1	11,7	3,0
<i>Real estate activities</i> B	94,9	97,8	0,6	80,0	66,4
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> . . . . . A	912,3	678,6	46,2	75,7	111,7
<i>Administrative and support service activities</i> B	129,1	130,8	16 razy	90,3	110,7

*a* Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9.  
*a* See general notes item 7.2 and methodological notes item 9.

TABL. 3 (12). WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów Financial result from sale of products, goods and materials	Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych Result on extraordinary event	Wynik finansowy brutto Gross financial result	Obciążenia wyniku finansowego brutto Encumbrances of gross financial result	Wynik finansowy netto Net financial result
A – w mln zł in mln zł B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>						
2010 I–XII . . . . . A	4793,9	4838,7	-0,7	4838,0	934,6	3903,4
B	107,9	105,7	x	105,7	109,5	104,8
2011 I–XII . . . . . A	4739,6	4146,1	-0,5	4145,6	821,2	3324,4
B	98,9	85,7	x	85,7	87,9	85,2
<b>2012 I–IX . . . . . A</b>	<b>3131,5</b>	<b>3090,9</b>	<b>-0,1</b>	<b>3090,8</b>	<b>538,7</b>	<b>2552,2</b>
B	<b>87,6</b>	<b>94,8</b>	<b>x</b>	<b>94,8</b>	<b>83,8</b>	<b>97,6</b>
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe . . . . . A	1459,5	1491,2	-0,0	1491,2	289,4	1201,8
Manufacturing B	104,8	115,1	x	115,1	103,6	118,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> . . . . . A	910,5	1029,4	-0,1	1029,3	120,1	909,2
Electricity, gas, steam and air conditioning supply B	119,1	114,6	x	114,6	95,5	117,7
Budownictwo . . . . . A	56,8	44,4	–	44,4	8,3	36,1
Construction B	76,2	64,9	x	64,9	56,7	67,1
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> . . . . . A	314,7	425,3	0,0	425,3	105,7	319,6
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> B	67,8	100,9	x	100,9	109,5	98,4
Transport i gospodarka magazynowa . . . . . A	-4,1	-2,0	–	-2,0	4,3	-6,3
Transportation and storage B	x	x	x	x	124,4	x
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> . . . . . A	0,0	6,5	0,0	6,5	3,5	2,9
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> B	x	x	x	x	x	x
Informacja i komunikacja . . . . . A	-12,7	-215,1	–	-215,1	-38,9	-176,3
Information and communication B	x	x	x	x	x	x
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> . . . . . A	34,9	40,2	-0,0	40,2	6,4	33,8
Real estate activities B	88,6	90,0	x	90,0	83,2	91,5
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> . . . . . A	135,4	86,9	–	86,9	17,9	68,9
Administrative and support service activities B	114,7	162,4	x	162,4	149,1	166,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10.

TABL. 4 (13). RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED  
FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną <sup>Δ</sup> i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %					
2010 I–XII .....	6,6	7,3	9,9	5,7	3,9
2011 I–XII .....	6,1	5,5	10,5	5,4	3,2
2012 I–IX .....	5,3	6,4	12,0	3,4	1,6
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %					
2010 I–XII .....	93,5	93,2	90,9	93,2	95,2
2011 I–XII .....	94,8	95,0	89,9	95,5	96,7
2012 I–IX .....	95,0	93,6	87,3	97,4	97,9
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Gross turnover profitability rate in %					
2010 I–XII .....	6,5	6,8	9,1	6,8	4,8
2011 I–XII .....	5,2	5,0	10,1	4,5	3,3
2012 I–IX .....	5,0	6,4	12,7	2,6	2,1
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Net turnover profitability rate in %					
2010 I–XII .....	5,2	5,3	7,6	5,4	4,1
2011 I–XII .....	4,2	3,9	8,6	3,6	2,7
2012 I–IX .....	4,2	5,1	11,2	2,1	1,6
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %					
2010 I–XII .....	55,0	53,3	153,3	43,1	25,1
2011 I–XII .....	43,3	45,0	103,1	20,8	18,8
2012 I–IX .....	34,2	40,2	78,1	14,3	13,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 4 (13). RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED  
FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % <i>Sales profitability rate in %</i>					
2010 I–XII.....	1,6	-3,0	25,7	5,1	17,3
2011 I–XII.....	1,0	-1,0	31,0	6,1	18,2
2012 I–IX.....	-0,5	0,0	-1,1	6,7	15,7
Wskaźnik poziomu kosztów w % <i>Cost level indicator in %</i>					
2010 I–XII.....	98,5	99,1	76,0	94,5	95,8
2011 I–XII.....	97,9	110,3	82,3	93,4	93,7
2012 I–IX.....	100,2	92,9	118,0	92,6	91,3
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % <i>Gross turnover profitability rate in %</i>					
2010 I–XII.....	1,5	0,9	24,0	5,5	4,2
2011 I–XII.....	2,1	-10,3	17,7	6,6	6,3
2012 I–IX.....	-0,2	7,1	-18,0	7,4	8,7
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Net turnover profitability rate in %</i>					
2010 I–XII.....	0,9	0,3	19,1	4,2	3,3
2011 I–XII.....	1,4	-8,8	14,3	5,2	4,7
2012 I–IX.....	-0,7	3,2	-14,7	6,2	6,9
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>					
2010 I–XII.....	36,7	213,3	163,9	96,2	16,2
2011 I–XII.....	42,3	171,0	77,8	98,4	13,0
2012 I–IX.....	20,9	131,1	100,7	131,8	9,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 4 (13). RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED  
FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %						
2010	I–XII . . . . .	120,7	105,5	223,8	107,0	85,0
2011	I–XII . . . . .	108,5	98,0	184,2	89,0	75,7
2012	I–IX . . . . .	93,2	83,0	197,1	77,3	66,4
Liczba jednostek objętych badaniem Number of entities covered by survey						
2010	I–XII . . . . .	392	111	8	40	114
2011	I–XII . . . . .	401	113	7	43	106
2012	I–IX . . . . .	413	115	7	35	124
Udział liczby jednostek wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek <sup>b</sup> w % Share of number of entities showing net profit in total number of enterprises <sup>b</sup> in %						
2010	I–XII . . . . .	74,5	64,9	100,0	77,5	77,2
2011	I–XII . . . . .	75,1	74,3	100,0	79,1	71,7
2012	I–IX . . . . .	69,5	74,8	100,0	71,4	57,3
Udział przychodów z całokształtu działalności jednostek wykazujących zysk netto w przychodach ogółem <sup>b</sup> w % Share of revenues of enterprises showing net profit in total revenues from the whole activity <sup>b</sup> in %						
2010	I–XII . . . . .	88,2	88,1	100,0	85,4	83,5
2011	I–XII . . . . .	88,0	90,1	100,0	89,5	79,3
2012	I–IX . . . . .	84,3	91,1	100,0	91,7	70,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Odpowiednio sekcji.  
<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Of section respectively.

TABL. 4 (13). RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED  
FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>	
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>						
2010	I–XII . . . . .	85,1	240,9	262,0	136,4	164,4
2011	I–XII . . . . .	97,1	193,8	210,1	140,4	192,9
2012	I–IX . . . . .	66,4	159,0	229,4	174,2	193,4
Liczba jednostek objętych badaniem <i>Number of entities covered by survey</i>						
2010	I–XII . . . . .	12	9	23	10	32
2011	I–XII . . . . .	15	9	17	14	34
2012	I–IX . . . . .	17	9	19	10	36
Udział liczby jednostek wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek <sup>b</sup> w % <i>Share of number of entities showing net profit in total number of enterprises<sup>b</sup> in %</i>						
2010	I–XII . . . . .	58,3	44,4	82,6	80,0	90,6
2011	I–XII . . . . .	73,3	66,7	82,4	78,6	85,3
2012	I–IX . . . . .	58,8	55,6	78,9	100,0	72,2
Udział przychodów z całokształtu działalności jednostek wykazujących zysk netto w przychodach ogółem <sup>b</sup> w % <i>Share of revenues of enterprises showing net profit in total revenues from the whole activity<sup>b</sup> in %</i>						
2010	I–XII . . . . .	82,0	43,3	92,2	93,8	88,5
2011	I–XII . . . . .	90,3	51,2	97,3	98,8	96,3
2012	I–IX . . . . .	52,2	67,1	40,5	100,0	91,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Odpowiednio sekcji.  
<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Of section respectively.

TABL. 5 (14). AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu miesiąca

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS<sup>a</sup>

End of month

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets						Zobowiązania Liabilities	
	ogółem grand total	w tym of which					krótko- termi- nowe short- term	długo- termi- nowe long- term
		zapasy stocks			należ- ności krótko- termi- nowe short- term dues	inwesty- cje krót- kotermi- nowe short- term invest- ments		
		razem total	w tym of which					
	produkty gotowe finished products	towary goods						
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>								
2010 XII .....	A 24279,6	5169,2	824,7	2353,8	10005,4	8364,8	15216,7	7522,0
	B 108,5	104,1	123,1	98,9	115,0	105,9	113,7	116,4
2011 XII .....	A 23144,0	5967,1	985,6	2609,2	9870,8	6553,6	15133,3	9830,4
	B 95,3	115,4	119,5	110,8	98,7	78,3	99,5	130,7
<b>2012 IX .....</b>	<b>A 23428,2</b>	<b>6114,8</b>	<b>662,4</b>	<b>2838,4</b>	<b>10421,6</b>	<b>6045,6</b>	<b>17664,3</b>	<b>12135,5</b>
	<b>B 103,9</b>	<b>103,7</b>	<b>99,9</b>	<b>102,6</b>	<b>109,8</b>	<b>96,2</b>	<b>115,5</b>	<b>119,6</b>
w tym: of which:								
Przetwórstwo przemysłowe ..	A 9368,8	2719,2	621,8	144,7	3344,4	3136,3	7811,1	1872,5
Manufacturing	B 109,8	103,1	98,4	101,6	105,3	124,7	131,7	93,9
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ..	A 3043,3	100,5	–	32,0	1567,5	1029,7	1317,8	481,9
Electricity, gas, steam and air conditioning supply	B 93,1	127,2	x	9 razy	173,2	52,8	107,6	191,3
Budownictwo .....	A 1405,6	520,2	4,1	120,6	624,6	141,6	991,5	134,6
Construction	B 101,0	105,1	17 razy	76,4	91,6	135,9	97,4	104,4
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	A 5628,7	2490,5	12,5	2423,0	2449,8	626,1	4630,4	609,1
Trade; repair of motor vehi- cles <sup>Δ</sup>	B 100,6	101,1	200,8	102,7	103,8	89,3	101,7	79,3
Transport i gospodarka maga- zynowa .....	A 269,2	22,0	0,0	2,2	156,7	71,9	344,5	327,2
Transportation and storage	B 114,2	175,7	100,0	4 razy	120,4	108,2	180,2	145,2
Zakwaterowanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> .....	A 34,4	1,5	–	0,7	5,6	26,3	20,0	90,7
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	B 96,8	112,2	x	97,5	130,1	93,2	126,5	90,0
Informacja i komunikacja . . . .	A 570,0	55,8	19,1	13,7	276,5	216,4	214,9	3026,7
Information and communication	B 105,7	99,2	96,9	104,2	83,2	174,5	78,7	108,5
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup>	A 299,1	59,8	0,9	13,2	56,2	174,6	132,5	183,7
Real estate activities	B 107,6	148,6	28,0	98,9	78,6	110,3	103,7	97,5
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	A 1183,2	12,7	0,0	1,3	1095,0	53,9	594,1	2179,3
Administrative and support service activities	B 108,1	225,6	40,0	109,9	108,8	76,5	61,0	133,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 11.

## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

### NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 1 (15). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKTORÓW, FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI**  
 Stan w końcu miesiąca  
*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTOR, FORMS OF OWNERSHIP AND SECTIONS*  
 End of month

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	XII 2010	XII 2011	IX 2012	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
<b>OGÓŁEM</b> ..... <i>TOTAL</i>	<b>98092</b>	<b>99420</b>	<b>101120</b>	<b>102,1</b>
<b>WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI</b> <i>BY SECTOR AND FORMS OF OWNERSHIP</i>				
<b>Sektor publiczny</b> ..... <i>Public sector</i>	<b>1648</b>	<b>1540</b>	<b>1537</b>	<b>99,5</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Przedsiębiorstwa państwowe ..... <i>State enterprises</i>	9	6	4	66,7
Spółki Skarbu Państwa ..... <i>State Treasury companies</i>	21	19	18	90,0
Spółki handlowe ..... <i>Commercial companies</i>	177	179	184	103,4
w tym z udziałem kapitału zagranicznego ..... <i>of which with foreign capital participation</i>	3	3	3	100,0
<b>Sektor prywatny</b> ..... <i>Private sector</i>	<b>96444</b>	<b>97880</b>	<b>99583</b>	<b>102,1</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ... <i>Natural persons conducting economic activity</i>	68926	68705	68967	100,2
Spółki handlowe ..... <i>Commercial companies</i>	13262	14504	15557	110,1
w tym z udziałem kapitału zagranicznego ..... <i>of which with foreign capital participation</i>	2758	2906	3043	106,5
Spółki cywilne ..... <i>Civil companies</i>	8966	9139	9255	101,5
Spółdzielnie ..... <i>Cooperatives</i>	291	292	301	103,8

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> *Excluding persons tending private farms in agriculture.*



TABL. 1 (15). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKTORÓW, FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTOR, FORMS OF OWNERSHIP AND SECTIONS (cont.)*

End of month

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	XII 2010	XII 2011	IX 2012
WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI BY SELECTED SECTIONS			
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo . . . . . <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	530	558	543
Górnictwo i wydobywanie . . . . . <i>Mining and quarrying</i>	55	68	69
Przetwórstwo przemysłowe . . . . . <i>Manufacturing</i>	8142	8217	8025
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	159	244	272
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	252	274	264
Budownictwo . . . . . <i>Construction</i>	9674	9812	9768
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	25051	25075	26076
Transport i gospodarka magazynowa . . . . . <i>Transportation and storage</i>	6343	6157	5994
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	2469	2522	2553
Informacja i komunikacja . . . . . <i>Information and communication</i>	3945	4253	4531
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa . . . . . <i>Financial and insurance activities</i>	3720	3686	3719
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Real estate activities</i>	4343	4611	4792
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna . . . . . <i>Professional, scientific and technical activities</i>	13657	13866	14294
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Administrative and support service activities</i>	3384	3547	3653
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne . . . . . <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	105	107	105
Edukacja . . . . . <i>Education</i>	2837	2822	2785
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna . . . . . <i>Human health and social work activities</i>	5800	5937	6014
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją . . . . . <i>Arts, entertainment and recreation</i>	1532	1491	1485
Pozostała działalność usługowa . . . . . <i>Other service activities</i>	6090	6169	6174

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2 (16). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKTORÓW, FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃA**

Stan w końcu września 2012 r.

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTOR, FORMS OF OWNERSHIP AND SECTIONS IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL*  
End of September 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>23438</b>	<b>16868</b>	<b>20799</b>	<b>30776</b>	<b>9239</b>
<i>TOTAL</i>					
<b>WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI</b> <i>BY SECTOR AND FORMS OF OWNERSHIP</i>					
<b>Sektor publiczny</b> .....	<b>240</b>	<b>219</b>	<b>165</b>	<b>811</b>	<b>102</b>
<i>Public sector</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przedsiębiorstwa państwowe .....	–	1	2	1	–
<i>State enterprises</i>					
Spółki Skarbu Państwa .....	3	3	3	6	3
<i>State Treasury companies</i>					
Spółki handlowe .....	40	33	27	63	21
<i>Commercial companies</i>					
w tym z udziałem kapitału zagranicznego .....	–	3	–	–	–
<i>of which with foreign capital participation</i>					
<b>Sektor prywatny</b> .....	<b>23198</b>	<b>16649</b>	<b>20634</b>	<b>29965</b>	<b>9137</b>
<i>Private sector</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ..	15842	10893	15546	19947	6739
<i>Natural persons conducting economic activity</i>					
Spółki handlowe .....	3937	3079	2576	4922	1043
<i>Commercial companies</i>					
w tym z udziałem kapitału zagranicznego .....	713	599	534	1029	168
<i>of which with foreign capital participation</i>					
Spółki cywilne .....	2162	1476	1738	2966	913
<i>Civil companies</i>					
Spółdzielnie .....	63	59	51	94	34
<i>Cooperatives</i>					

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

*a* Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2 (16). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKTORÓW, FORM WŁASNOŚCI I SEKCJI W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNANIA (dok.)**

Stan w końcu września 2012 r.

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTOR, FORMS OF OWNERSHIP AND SECTIONS IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL (cont.)*

*End of September 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grunwald	Jeżyce	Nowe Miasto	Stare Miasto	Wilda
WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI BY SELECTED SECTIONS					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo . . . . . <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	121	107	140	138	37
Górnictwo i wydobywanie . . . . . <i>Mining and quarrying</i>	19	18	10	18	4
Przetwórstwo przemysłowe . . . . . <i>Manufacturing</i>	2037	1298	1813	2130	747
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	62	64	25	105	16
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	55	51	61	70	27
Budownictwo . . . . . <i>Construction</i>	2300	1574	2125	2663	1106
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	6208	4310	5818	7230	2510
Transport i gospodarka magazynowa . . . . . <i>Transportation and storage</i>	1381	805	1508	1664	636
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	507	396	470	956	224
Informacja i komunikacja . . . . . <i>Information and communication</i>	1083	775	797	1531	345
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa . . . . . <i>Financial and insurance activities</i>	852	573	770	1186	338
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Real estate activities</i>	998	928	489	2074	303
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna . . . . . <i>Professional, scientific and technical activities</i>	3092	2564	2734	4723	1181
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Administrative and support service activities</i>	826	553	790	1132	352
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne . . . . . <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	12	20	8	58	7
Edukacja . . . . . <i>Education</i>	618	431	588	898	250
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna . . . . . <i>Human health and social work activities</i>	1626	1115	1091	1698	484
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją . . . . . <i>Arts, entertainment and recreation</i>	350	237	302	461	135
Pozostała działalność usługowa . . . . . <i>Other service activities</i>	1291	1048	1260	2038	537

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> *Excluding persons tending private farms in agriculture.*

## INWESTYCJE I MIESZKANIA

### INVESTMENT AND DWELLINGS

TABL. 1 (17). NAKŁADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – w tys. zł, w cenach bieżących in thous. zł, in current prices B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = = 100		Nakłady inwestycyjne Investment outlays					
		ogółem grand total	w tym na środki trwałe of which for fixed assets				
			razem total	w tym na of which for			
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
2010	I–XII . . . . .	A	2557493	2556516	1280211	999824	265735
		B	98,5	98,5	105,3	89,1	119,3
2011	I–IX . . . . .	A	2092565	2091234	963552	887942	232658
		B	138,2	138,2	127,1	144,9	171,4
	I–XII . . . . .	A	3555409	3553467	1627853	1393391	500636
		B	139,0	139,0	127,2	139,4	188,4
2012	I–III . . . . .	A	794207	794202	312721	321341	156413
		B	200,7	201,0	211,2	185,2	214,4
	I–VI . . . . .	A	1662334	1662296	774070	642129	238020
		B	143,0	143,1	156,7	125,9	152,9
	I–IX . . . . .	A	2528962	2528731	1246457	962146	305447
		B	120,9	120,9	129,4	108,4	131,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 15; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 15; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2 (18). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA  
 DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF CONSTRUCTION

OKRESY PERIODS					
A – w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					
B – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
	Ogółem <i>Total</i>	Indywidualne <i>Private construction</i>	Spółdzielnie mieszkaniowe <i>Housing cooperatives</i>	Na sprzedaż lub wynajem <i>For sale or rent</i>	Komunalne <i>Municipal</i>
<b>MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA</b> <i>DWELLINGS COMPLETED</i>					
2010 I–XII . . . . .	A 3180	543	15	2586	36
	B 90,1	100,0	71,4	94,8	40,0
2011 I–XII . . . . .	A 2512	474	1	2017	20
	B 79,0	87,3	6,7	78,0	55,6
2012 I–IX . . . . .	A 1849	380	–	1363	106
	B 93,7	113,4	x	84,2	5,3 razy
W układzie byłych delegatur Urzędu Miasta Poznania <i>In the breakdown of former office agencies of Poznań City Hall</i>					
Grunwald . . . . .	A 398	37	–	361	–
	B 79,6	56,9	x	83,0	x
Jeżyce . . . . .	A 400	92	–	308	–
	B 155,0	95,8	x	190,1	x
Nowe Miasto . . . . .	A 471	114	–	251	106
	B 140,6	132,6	x	100,8	x
Stare Miasto . . . . .	A 133	55	–	78	–
	B 15,6	70,5	x	10,1	x
Wilda . . . . .	A 447	82	–	365	–
	B 14,9 razy	8,2 razy	x	x	x
<b>POWIERZCHNIA UŻYTKOWA MIESZKAŃ w m<sup>2</sup></b> <i>USABLE FLOOR SPACE OF DWELLINGS COMPLETED in m<sup>2</sup></i>					
2010 I–XII . . . . .	A 230615	80051	1302	147467	1795
	B 93,6	103,4	78,6	94,5	43,1
2011 I–XII . . . . .	A 185474	70513	44	114169	748
	B 80,4	88,1	3,4	77,4	41,7
2012 I–IX . . . . .	A 132511	50895	–	76600	5016
	B 95,5	104,3	x	85,9	6,7 razy
W układzie byłych delegatur Urzędu Miasta Poznania <i>In the breakdown of former office agencies of Poznań City Hall</i>					
Grunwald . . . . .	A 25844	6160	–	19684	–
	B 80,4	69,5	x	84,6	x
Jeżyce . . . . .	A 33956	15193	–	18763	–
	B 144,9	113,0	x	187,8	x
Nowe Miasto . . . . .	A 37856	18150	–	14690	5016
	B 136,3	135,6	x	102,2	x
Stare Miasto . . . . .	A 13610	7277	–	6333	–
	B 25,6	63,1	x	15,2	x
Wilda . . . . .	A 21245	4115	–	17130	–
	B 9,2 razy	261,8	x	x	x

## PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 1 (19). PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	A – w mln zł (w cenach bieżących) in mln zł (in current prices) B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
			razem total	w tym of which		
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	
2010 I–XII . . . . .	A	29360,1	25452,7	7132,8	1063,7	150,1
	B	106,1	104,9	98,2	134,7	208,1
2011 I–XII . . . . .	A	33731,8	29695,5	7549,9	1163,7	232,8
	B	109,8	110,7	100,9	98,8	126,0
2012 I–IX . . . . .	A	26013,6	22880,8	6301,8	924,8	169,9
	B	103,4	103,4	108,4	101,7	107,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – w mln zł (w cenach bieżących) in mln zł (in current prices) B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	W tym Of which			
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply
		produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja urządzeń elektrycznych oraz maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of electrical equipment and machinery and equipment n.e.c.	
2010 I–XII . . . . .	A	821,8	1859,2	1684,0	3284,2
	B	103,0	110,6	116,8	118,5
2011 I–XII . . . . .	A	1058,8	2519,8	1855,0	3342,5
	B	125,2	121,4	108,4	100,8
2012 I–IX . . . . .	A	892,5	2034,3	1455,3	2615,4
	B	136,0	117,6	112,1	104,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

U w a g a. Wskaźnik dynamiki (B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9.

Note. Index number (B) are calculated on the basis of data at constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 2 (20). **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> Of which construction and assembly production <sup>b</sup>			
			razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej <sup>Δ</sup> i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
2010 I–XII . . . . .	A	4664,6	2196,4	683,6	1002,3	510,5
	B	98,0	96,8	80,6	103,6	112,4
2011 I–XII . . . . .	A	4910,1	2125,2	693,3	971,6	460,3
	B	105,3	96,8	101,4	96,9	90,2
2012 I–IX . . . . .	A	3218,1	1703,3	494,5	773,9	435,0
	B	109,5	134,6	107,0	164,0	131,3

*a* Wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Bez podwykonawców.  
*a* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. *b* Excluding sub-contractors.

**HANDEL***TRADE*TABL. 1 (21). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>***RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	I–XII 2010	I–XII 2011	I–IX 2012
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		
<b>OGÓLEM</b> .....	<b>110,1</b>	<b>102,8</b>	<b>99,7</b>
<i>TOTAL</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
Pojazdy samochodowe, motocykle, części .....	126,7	101,7	71,1
<i>Motor vehicles, motorcycles, parts</i>			
Paliwa stałe, ciekłe i gazowe .....	108,1	140,6	95,4
<i>Sold, liquid and gaseous fuels</i>			
Żywność, napoje i wyroby tytoniowe .....	98,8	102,4	104,7
<i>Food, beverages and tobacco products</i>			
Farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny	173,8	97,8	103,8
<i>Pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>			
Włókno, odzież i obuwie .....	114,6	104,4	121,3
<i>Textiles, clothing, footwear</i>			
Meble, RTV, AGD .....	167,4	102,7	91,0
<i>Furniture, radio, TV and household appliances</i>			
Prasa, książki i pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach .....	98,3	137,1	103,8
<i>Papers, books and other sale in specialized stores</i>			

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.



## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

### PUBLIC SAFETY

TABL. 1 (22). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ  
W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH  
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE IN COMPLETED  
PREPARATORY PROCEEDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	I–XII 2010			I–XII 2011			I–IX 2012		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	wskaznik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	wskaznik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	wskaznik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>28377</b>	<b>101,9</b>	<b>54,7</b>	<b>26920</b>	<b>94,9</b>	<b>55,6</b>	<b>20135</b>	<b>101,7</b>	<b>57,1</b>
<i>TOTAL</i>									
o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	24096	101,6	48,0	22414	93,0	48,0	17111	102,7	50,6
o charakterze gospodarczym <i>commercial</i>	2567	114,2	91,0	2580	100,5	92,9	1802	100,6	91,4
drogowe .....	1146	84,7	98,2	1340	116,9	98,7	930	100,6	98,5
inne .....	568	107,0	87,3	586	103,2	83,1	292	69,0	84,7
<i>others</i>									
w tym: <i>of which:</i>									
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	572	89,1	.	476	83,2	.	305	84,5	.
<i>Against life and health</i>									
w tym: <i>of which:</i>									
zabójstwo .....	3	20,0	75,0	10	333,3	100,0	7	116,7	100,0
<i>homicide</i>									
uszczerbek na zdrowiu .....	358	107,5	90,6	299	83,5	87,3	171	69,0	82,0
<i>damage to health</i>									
udział w bójce lub pobiciu ...	168	67,7	79,8	140	83,3	73,0	108	121,3	70,4
<i>participation in violence or assault</i>									
Przeciwko mieniu .....	17027	107,1	.	16253	95,5	.	12240	107,5	.
<i>Against property</i>									
w tym: <i>of which:</i>									
kradzież rzeczy .....	7498	101,3	17,5	7144	95,3	18,3	5280	104,1	18,0
<i>property theft</i>									
w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i>	1099	86,4	12,1	986	89,7	13,5	680	101,8	13,4
kradzież z włamaniem .....	2838	96,2	18,1	2793	98,4	18,8	2032	97,4	24,4
<i>burglary</i>									
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze <i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>	825	105,1	79,8	607	73,6	81,6	501	111,6	82,1

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.  
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

TABL. 2 (23). WYPADKI DROGOWE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wypadki drogowe <i>Road traffic accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>				
A – w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	ogółem <i>total</i>		ranni <i>injured</i>	zabici <i>killed</i>	na 100 wypadków <i>per 100 accidents</i>		
					ranni <i>injured</i>	zabici <i>killed</i>	
2010 I–XII .....	A	408	507	481	26	117,9	6,4
	B	46,3	44,6	43,5	81,3	x	x
2011 I–XII .....	A	475	579	553	26	116,4	5,5
	B	116,4	114,2	115,0	100,0	x	x
2012 I–IX .....	A	248	278	261	17	105,2	6,9
	B	81,6	75,3	75,4	73,9	x	x

Źródło: dane Komendy Miejskiej Policji w Poznaniu.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

TABL. 3 (24). POŻARY WEDŁUG MIEJSCA ICH POWSTANIA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I–XII 2010		I–XII 2011		I–IX 2012		
	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w odsetkach <i>in percent</i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1519</b>	<b>86,3</b>	<b>1855</b>	<b>122,1</b>	<b>1398</b>	<b>92,0</b>	<b>100,0</b>
<i>TOTAL</i>							
Obiekty .....	413	97,6	406	98,3	300	99,3	21,5
<i>Objects</i>							
mieszkalne .....	335	103,1	320	95,5	244	105,2	17,5
<i>residential buildings</i>							
użyteczności publicznej .....	36	78,3	41	113,9	22	57,9	1,6
<i>general purpose public   buildings</i>							
produkcyjne .....	19	82,6	27	142,1	16	84,2	1,1
<i>manufacturing facilities</i>							
magazynowe .....	23	79,3	18	78,3	18	138,5	1,3
<i>warehouse facilities</i>							
Środki transportu .....	119	113,3	119	100,0	89	94,7	6,4
<i>Transport equipment</i>							
Uprawy .....	23	63,9	20	87,0	36	211,8	2,6
<i>Crops</i>							
Lasy .....	15	107,1	26	173,3	22	100,0	1,6
<i>Forests</i>							
Inne .....	949	80,2	1284	135,3	951	87,7	68,0
<i>Others</i>							

Źródło: dane Komendy Miejskiej Straży Pożarnej w Poznaniu.

Source: data of City Command of Fire Department in Poznań.

## TURYSTYKA

## TOURISM

 TABL. 1 (25). WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH<sup>ab</sup>  
 OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS<sup>ab</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Accommodations provided		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje <sup>c</sup> Rented rooms <sup>c</sup>		Stopień wykorzystania pokoi w % <sup>c</sup> Utilisation of rooms in % <sup>c</sup>	
	A – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	B – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists		ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total
2011 I–XII . . . . . A		605625	150773	1028638	308034	34,9	566858	212206	43,7
2012 I–III . . . . . A		136889	24817	227038	51514	30,6	124881	39179	38,9
	B	120,5	99,0	108,0	84,8	x	97,4	87,6	x
IV–VI . . . . . A		185899	70906	318250	126048	42,3	153312	65968	50,4
	B	115,1	168,9	117,8	148,2	x	103,3	111,8	x
VII–IX . . . . . A		151546	50644	253279	89671	34,2	130613	56425	42,0
	B	90,0	94,6	89,1	89,8	x	90,2	90,8	x
W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃA IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL									
Grunwald . . . . . A		15620	3249	23377	4706	22,3	13736	3014	27,9
	B	86,3	103,7	77,9	92,6	x	81,3	104,0	x
Jeżyce . . . . . A		24405	10037	45681	17767	33,2	24968	13289	42,5
	B	91,3	99,5	95,1	94,8	x	92,3	94,4	x
Nowe Miasto . . . . . A		17272	7559	30903	12851	31,6	14360	5947	47,3
	B	112,2	109,5	101,9	95,3	x	114,5	112,7	x
Stare Miasto . . . . . A		64036	28924	111758	52932	35,5	71303	33305	45,0
	B	86,2	88,1	86,1	86,3	x	84,6	85,0	x
Wilda . . . . . A		30213	875	41560	1415	48,4	6246	870	43,5
	B	89,2	145,6	90,5	117,0	x	153,4	122,2	x

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; patrz uwagi metodyczne pkt 19. b Zmiana zakresu prezentowanych danych – włączenie informacji na temat pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych. c Dotyczy tylko obiektów hotelowych.

a Data concerning facilities with 10 or more bed places; see methodological notes item 19. b Change of the scope of presented data – including data on rooms for rent and agrotourism lodgings. c Data concerning only hotels and similar establishments.

## ŚRODOWISKO NATURALNE

### NATURAL ENVIRONMENT

TABL. 1 (26). WARUNKI METEOROLOGICZNE WEDŁUG MIESIĘCY

## WEATHER CONDITIONS BY MONTHS

MIESIĄCE MONTHS		Średnia temperatura w °C <i>Average temperature in °C</i>	Suma opadów w mm <i>Sum of precipitations in mm</i>	Średnie zachmurzenie w oktantach <sup>a</sup> <i>Average cloudiness in octans <sup>a</sup></i>	Usłonecznienie w h <i>Insolation in h</i>
2010	VII .....	22,1	81	3,8	315
	VIII .....	18,7	153	5,2	210
	IX .....	12,5	74	4,6	156
	X .....	6,5	8	4,2	162
	XI .....	4,7	100	6,9	22
	XII .....	-5,6	59	7,0	17
2011	I .....	0,3	24	6,9	25
	II .....	-3,1	32	4,9	83
	III .....	3,4	22	3,7	173
	IV .....	11,7	6	4,3	221
	V .....	14,6	10	3,6	309
	VI .....	18,9	55	4,6	298
	VII .....	17,8	181	5,6	190
	VIII .....	19,0	45	4,5	260
	IX .....	15,4	22	4,3	196
	X .....	9,6	24	4,6	130
	XI .....	3,8	1	4,1	111
	XII .....	3,5	53	6,5	35
2012	I .....	0,6	76	6,1	43
	II .....	-4,1	47	5,2	81
	III .....	6,2	14	4,2	168
	IV .....	9,6	19	4,9	214
	V .....	15,9	70	4,1	305
	VI .....	16,6	108	5,8	198
	VII .....	19,7	140	4,5	271
	VIII .....	19,1	49	4,7	262
	IX .....	14,8	22	4,7	174

<sup>a</sup> Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

<sup>a</sup> Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

## INFRASTRUKTURA KOMUNALNA

### MUNICIPAL INFRASTRUCTURE

TABL. 1 (27). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**  
Stan w dniu 31 XII  
*WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS*  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:				<i>Distribution network in km:</i>
wodociągowa . . . . .	893,8	910,5	906,1	<i>water-line</i>
kanalizacyjna (łącznie z kolektorami) . . . . .	746,7	758,2	766,7	<i>sewerage (including collectors)</i>
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych:				<i>Connections leading to residential buildings:</i>
wodociągowe . . . . .	29948	31339	31886	<i>water-line systems</i>
kanalizacyjne . . . . .	27954	28664	29313	<i>sewerage</i>
Zdroje uliczne . . . . .	3	3	3	<i>Street springs</i>
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku):				<i>Consumption of water from water-line systems in households (during the year):</i>
w dam <sup>3</sup> . . . . .	23075,3	22945,2	22955,0	<i>in dam<sup>3</sup></i>
na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> . . . . .	41,5	41,2*	41,4	<i>per capita in m<sup>3</sup></i>

TABL. 2 (28). **GAZ I ENERGIA ELEKTRYCZNA**  
Stan w dniu 31 XII  
*GAS AND ELECTRICITY*  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	SPECIFICATION
Sieć gazowa rozdzielcza i przesyłowa w km . . . . .	1232,0	1240,9	1248,9	<i>Distribution and transmission gas-line system in km</i>
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych . . . . .	38446	38985	39420	<i>Connections leading to residential and non-residential buildings</i>
Odbiorcy:				<i>Consumers:</i>
gazu sieciowego <sup>a</sup> . . . . .	183630	182897	181937	<i>of gas from gas-line system<sup>a</sup></i>
energii elektrycznej . . . . .	237444	239965	242447	<i>of electrical power</i>
Zużycie w gospodarstwach domowych (w ciągu roku):				<i>Consumption in households (during the year):</i>
gazu sieciowego <sup>b</sup> :				<i>of gas from gas-line system<sup>b</sup>:</i>
w hm <sup>3</sup> . . . . .	114,7	128,1	111,2	<i>in hm<sup>3</sup></i>
w m <sup>3</sup> : na 1 odbiorcę . . . . .	624,6	700,5	611,3	<i>in m<sup>3</sup>: per consumer</i>
na 1 mieszkańca . . . . .	206,3	230,1*	200,7	<i>per capita</i>
energii elektrycznej:				<i>of electricity:</i>
w GWh . . . . .	472,2	485,3	472,3	<i>in GWh</i>
w kWh: na 1 odbiorcę <sup>c</sup> . . . . .	1988,7	2022,4	1948,1	<i>in kWh: per consumer<sup>c</sup></i>
na 1 mieszkańca . . . . .	849,3	871,7*	852,1	<i>per capita</i>

*a* Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. *b* W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. *c* Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

*a* Including consumers using collective gas-meters. *b* Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. *c* Number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

## OCHRONA ZDROWIA

### HEALTH CARE

TABL. 1 (29). PRACOWNICY MEDYCZNI<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL<sup>a</sup>

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH				
IN ABSOLUTE NUMBER				
Lekarze .....	2258	2089	1958	Doctors
w tym kobiety .....	1349	1220	1218	of which females
Lekarze dentyści .....	109	178	97	Dentists
w tym kobiety .....	80	129	75	of which females
Pielęgniarki .....	3940	4122	4263	Nurses
w tym magistrzy pielęgniarstwa	416	449	544	of which master of nursing
Położne .....	692	906	732	Midwives
w tym magistrzy położnictwa ..	125	139	170	of which master of midwifery
NA 10 tys. LUDNOŚCI				
PER 10 thous. POPULATION				
Lekarze .....	40,7	37,6*	35,4	Doctors
w tym kobiety .....	24,3	22,0	22,0	of which females
Lekarze dentyści .....	2,0	3,2	1,8	Dentists
w tym kobiety .....	1,4	2,3	1,4	of which females
Pielęgniarki .....	71,1	74,2*	77,0	Nurses
w tym magistrzy pielęgniarstwa	7,5	8,1	9,8	of which master of nursing
Położne .....	12,5	16,3*	13,2	Midwives
w tym magistrzy położnictwa ..	2,3	2,5	3,1	of which master of midwifery

<sup>a</sup> Pracujący bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ; łącznie z osobami, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka lekarska, pielęgniarska lub położnej.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

<sup>a</sup> Working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local self-governing administration and National Health Fund; including persons for whom the main workplace is medical, nursing or midwifery practice.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 2 (30). AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA

OUT-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII) .....	325	341	447	Health care facilities (as of 31 XII)
Praktyki lekarskie <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	98	103	121	Medical practices <sup>a</sup> (as of 31 XII)
Porady udzielone <sup>b</sup> w tys. ....	5638,5	5966,6	6204,6	Consultations provided <sup>b</sup> in thous.
lekarskie .....	5121,6	5383,5	5459,1	medical
w tym specjalistyczne .....	2825,3	3072,5	2973,9	of which specialized
stomatologiczne .....	516,9	583,1	745,5	dental

<sup>a</sup> Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakty z NFZ lub z zakładami opieki zdrowotnej. <sup>b</sup> Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne); bez porad udzielonych w izbach przyjęć szpitali ogólnych.

<sup>a</sup> Data concern entities that have signed contract with National Health Fund or health care facilities. <sup>b</sup> Including consultations paid by patients (non-public funds); excluding consultation provided by doctors in admission rooms in general hospitals.

TABL. 3 (31). **SZPITALA OGÓLNE**  
Stan w dniu 31 XII  
*GENERAL HOSPITALS*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	SPECIFICATION
Szpitala . . . . .	17	19	19 <sup>a</sup>	Hospitals
Łóżka <sup>b</sup> . . . . .	5809	5681	5646	Beds <sup>b</sup>
na 10 tys. ludności . . . . .	104,8	102,2	102,0	per 10 thous. population

*a* 2010. *b* Łącznie z łózkami i inkubatorami dla noworodków.

Źródło: w zakresie szpitali ogólnych – dane Wielkopolskiego Centrum Zdrowia Publicznego w Poznaniu, w zakresie łóżek – dane Ministerstwa Zdrowia.

*a* 2010. *b* Including beds and incubators for newborns.

Source: in regard to general hospitals – data of the Wielkopolska Public Health Centre in Poznań, in regard to beds – data of the Ministry of Health.

TABL. 4 (32). **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
*GENERALLY AVAILABLE PHARMACIES<sup>a</sup>*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	2011	SPECIFICATION
Apteki . . . . .	242	251	245	Pharmacies
w tym prywatne . . . . .	239	248	243	of which private
Farmaceuci <sup>b</sup> . . . . .	679	675	655	Pharmacists <sup>b</sup>
Liczba ludności na 1 aptekę w tys.	2,3	2,2	2,3	Population per pharmacy in thous.

*a* Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach. *b* Tylko magistrowie farmacji.

*a* Excluding pharmacies in-patient health care facilities, e.g. hospitals. *b* Only masters of pharmacy.

**POZNAŃ NA TLE WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO**  
**POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIPS**

TABLE 1 (33). **POZNAŃ NA TLE WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO W OKRESIE I-IX 2012 R.**  
**POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP**  
**IN THE PERIOD I-IX 2012**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo wielkopolskie Wielkopolskie Voivodship		Poznań		
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	woje- wództwo = = 100 voivodship = = 100
<b>Pracujący<sup>a</sup> w sektorze przedsiębiorstw w tys. ....</b>	<b>614,6</b>	<b>100,6</b>	<b>145,5</b>	<b>101,1</b>	<b>23,7</b>
<i>Employed persons<sup>a</sup> in enterprise sector in thous.</i>					
w tym: of which:					
Przemysł <sup>b</sup> .....	296,5	98,6	50,5	100,8	17,0
<i>Industry<sup>b</sup></i>					
Budownictwo .....	46,8	97,8	9,6	95,3	20,5
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> .....	164,7	103,0	38,6	101,6	23,5
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>					
Transport i gospodarka magazynowa .....	36,4	108,9	7,2	99,8	19,7
<i>Transportation and storage</i>					
<b>Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w tys. ....</b>	<b>595,9</b>	<b>100,7</b>	<b>141,3</b>	<b>101,0</b>	<b>23,7</b>
<i>Average paid employment in enterprise sector in thous.</i>					
sektor publiczny .....	40,6	94,0	18,6	96,3	45,8
<i>public sector</i>					
sektor prywatny .....	555,4	101,2	122,7	101,7	22,1
<i>private sector</i>					
w tym: of which:					
Przemysł <sup>b</sup> .....	293,1	98,5	49,9	100,2	17,0
<i>Industry<sup>b</sup></i>					
Budownictwo .....	45,3	100,9	9,7	101,2	21,3
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> .....	155,7	103,0	37,4	100,1	24,0
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>					
Transport i gospodarka magazynowa .....	35,7	108,3	7,1	97,0	19,9
<i>Transportation and storage</i>					
<b>Bezrobotni zarejestrowani<sup>a</sup> .....</b>	<b>135253</b>	<b>107,5</b>	<b>12368</b>	<b>113,1</b>	<b>9,1</b>
<i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>					
w tym kobiety .....	77907	102,5	6681	110,2	8,6
<i>of which females</i>					
<b>Stopa bezrobocia<sup>a</sup> rejestrowanego w %</b>	<b>9,1</b>	<b>x</b>	<b>3,8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<i>Registered unemployment rate<sup>a</sup> in %</i>					

a Stan w dniu 30 IX. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a As of 30 IX. b See general notes item 9.



TABL. 1 (33). POZNAŃ NA TLE WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO W OKRESIE I-IX 2012 R. (cd.)  
 POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP  
 IN THE PERIOD I-IX 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo wielkopolskie Wielkopolskie Voivodship		Poznań		
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	woje- wództwo = = 100 voivodship = = 100
<b>Przeciętne wynagrodzenie w sektorze przedsiębiorstw w zł</b> . . . . .	<b>3387,29</b>	<b>104,1</b>	<b>4103,80</b>	<b>102,7</b>	<b>121,2</b>
<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł</i>					
sektor publiczny . . . . .	4338,28	102,5	4864,14	102,3	112,1
<i>public sector</i>					
sektor prywatny . . . . .	3317,80	104,5	3988,75	102,9	120,2
<i>private sector</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przemysł <sup>a</sup> . . . . .	3530,54	105,0	5087,98	104,6	144,1
<i>Industry<sup>a</sup></i>					
Budownictwo . . . . .	3531,61	102,4	4300,50	103,7	121,8
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> . . . . .	3079,64	103,1	3398,16	101,8	110,3
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>					
Transport i gospodarka magazynowa . . . . .	3282,62	107,9	3764,96	103,7	114,7
<i>Transportation and storage</i>					
<b>Podmioty gospodarki narodowej<sup>b</sup> w rejestrze REGON</b> . . . . .	<b>383362</b>	<b>101,9</b>	<b>101120</b>	<b>102,1</b>	<b>26,4</b>
<i>National economy entities<sup>b</sup> in the REGON register</i>					
sektor publiczny . . . . .	9782	100,9	1537	99,4	15,7
<i>public sector</i>					
sektor prywatny . . . . .	373580	102,0	99583	102,1	26,7
<i>private sector</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przemysł <sup>a</sup> . . . . .	40126	100,7	8630,0	98,1	21,5
<i>Industry<sup>a</sup></i>					
Budownictwo . . . . .	49883	101,8	9768	99,8	19,6
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> . . . . .	103760	100,8	26076	104,0	25,1
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>					
Transport i gospodarka magazynowa . . . . .	22892	99,1	5994	96,8	26,2
<i>Transportation and storage</i>					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna . . . . .	34448	104,1	14294	103,9	41,5
<i>Professional, scientific and technical activities</i>					

*a* Patrz uwagi ogólne pkt 9. *b* Stan w dniu 30 IX; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.  
*a* See general notes item 9. *b* As of 30 IX; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 1 (33). POZNAŃ NA TLE WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO W OKRESIE I-IX 2012 R. (dok.)  
 POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP  
 IN THE PERIOD I-IX 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo wielkopolskie Wielkopolskie Voivodship		Poznań		
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 correspon- ding period of previous year = 100	woje- wództwo = = 100 voivodship = = 100
<b>Produkcja sprzedana przemysłu w mln zł (w cenach bieżących) .....</b>	<b>89186,8</b>	<b>105,6<sup>a</sup></b>	<b>26013,6</b>	<b>103,4<sup>a</sup></b>	<b>29,2</b>
<i>Sold production of industry in mln zł (in current prices)</i>					
sektor publiczny .....	4542,5	x	2769,0	x	61,0
<i>public sector</i>					
sektor prywatny .....	84644,3	x	23244,6	x	27,5
<i>private sector</i>					
<b>Produkcja budowlano-montażowa w mln zł (w cenach bieżących) .....</b>	<b>6159,3</b>	<b>104,8</b>	<b>1703,3</b>	<b>134,6</b>	<b>27,7</b>
<i>Construction and assembly production in mln zł (in current prices)</i>					
<b>Mieszkania oddane do użytkowania ....</b>	<b>10336</b>	<b>107,7</b>	<b>1849</b>	<b>93,7</b>	<b>17,9</b>
<i>Dwellings completed</i>					
w tym: of which:					
Indywidualne .....	6473	113,1	380	113,4	5,9
<i>Private construction</i>					
Na sprzedaż lub wynajem .....	3372	96,7	1363	84,2	40,4
<i>For sale or rent</i>					
<b>Powierzchnia użytkowa oddanych mieszkań w m<sup>2</sup> .....</b>	<b>1129856</b>	<b>109,1</b>	<b>132511</b>	<b>95,5</b>	<b>11,7</b>
<i>Usable floor space of dwellings completed in m<sup>2</sup></i>					
w tym: of which:					
Indywidualnych .....	889939	111,8	50895	104,3	5,7
<i>Private construction</i>					
Na sprzedaż lub wynajem .....	216563	98,5	76600	85,9	35,4
<i>For sale or rent</i>					
<b>Przestępstwa stwierdzone przez policję i prokuraturę .....</b>	<b>70708</b>	<b>93,6</b>	<b>20135</b>	<b>101,7</b>	<b>28,5</b>
<i>Ascertained crimes by the police and prosecutor's office</i>					
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez policję i prokuraturę w % .....	76,0	x	57,1	x	x
<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes by the police and prosecutor's office in %</i>					
<b>Wypadki drogowe .....</b>	<b>1873</b>	<b>87,0</b>	<b>248</b>	<b>81,6</b>	<b>11,5</b>
<i>Road traffic accidents</i>					
Ofiary wypadków:					
<i>Road traffic casualties:</i>					
zabici .....	231	76,5	17	73,9	7,4
<i>killed</i>					
ranni .....	2269	85,8	261	75,4	11,5
<i>injured</i>					
<b>Kolizje .....</b>	<b>21820</b>	<b>89,7</b>	<b>5251</b>	<b>86,6</b>	<b>24,1</b>
<i>Clashes</i>					

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).  
<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of data at constant prices (average current prices in 2005).

**POZNAŃ NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH**  
**POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP CITIES**

TABL. 1 (34). **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> W MIASTACH WOJEWÓDZKICH**

Stan w końcu okresu

*POPULATION<sup>a</sup> IN VOIVODSHIP CITIES*

*End of period*

MIASTA CITIES	2010	2011				2012	
	I–XII	I–III	I–VI	I–IX	I–XII	I–III	I–VI
<b>OGÓŁEM</b> w tys. <i>TOTAL in thous.</i>							
Poznań .....	555,6*	554,7	554,3	554,0	553,6	552,8	552,4
Białystok .....	294,2*	294,0	294,2	294,2	294,3	294,4	294,7
Bydgoszcz .....	364,4*	363,9	363,6	363,4	363,0	362,6	362,3
Gdańsk .....	460,5*	460,3	460,4	460,6	460,5	460,2	460,4
Gorzów Wlkp. ....	124,6*	124,5	124,6	124,6	124,6	124,5	124,5
Katowice .....	311,4*	310,8	310,4	309,9	309,3	308,7	308,3
Kielce .....	202,5*	202,2	202,2	202,0	201,8	201,6	201,4
Kraków .....	757,7*	757,6	758,2	759,0	759,1	758,9	759,1
Lublin .....	349,5*	349,1	349,1	348,9	348,6	348,3	348,1
Łódź .....	730,6*	728,9	727,9	726,6	725,1	723,3	722,0
Olsztyn .....	175,4*	174,6	175,3	175,4	175,4	175,5	175,5
Opole .....	122,7*	122,6	122,6	122,5	122,4	122,2	122,1
Rzeszów .....	179,2*	179,4	179,6	179,8	180,0	180,4	180,8
Szczecin .....	410,2*	410,1	409,9	410,0	409,6	409,3	409,2
Toruń .....	205,1*	205,0	205,0	205,0	204,9	204,8	204,8
Warszawa .....	1700,1*	1700,6	1703,2	1706,6	1708,5	1709,6	1711,3
Wrocław .....	630,7*	630,1	630,6	631,1	631,2	631,1	631,4
Zielona Góra .....	119,0*	119,0	119,1	119,2	119,2	119,1	119,2
w tym <b>Kobiety</b> <i>of which Females</i>							
Poznań .....	296,8*	296,2	296,0	295,9	295,6	295,2	295,0
Białystok .....	155,9*	155,9	155,9	156,0	156,0	156,1	156,2
Bydgoszcz .....	192,9*	192,6	192,5	192,3	192,2	192,0	191,8
Gdańsk .....	242,2*	242,0	242,1	242,1	242,1	242,0	242,1
Gorzów Wlkp. ....	65,2*	65,1	65,2	65,2	65,2	65,2	65,2
Katowice .....	163,3*	162,9	162,7	162,5	162,2	161,9	161,7
Kielce .....	106,8*	106,7	106,7	106,6	106,5	106,5	106,4
Kraków .....	404,1*	404,0	404,4	404,8	404,9	404,7	404,9
Lublin .....	188,4*	188,2	188,2	188,2	188,1	188,0	188,0
Łódź .....	398,3*	397,3	396,8	396,1	395,2	394,3	393,6
Olsztyn .....	93,6*	93,2	93,5	93,6	93,6	93,7	93,7
Opole .....	65,2*	65,2	65,2	65,2	65,2	65,1	65,0
Rzeszów .....	94,5*	94,6	94,8	94,9	95,0	95,2	95,4
Szczecin .....	214,8*	214,8	214,7	214,8	214,7	214,6	214,6
Toruń .....	109,7*	109,6	109,7	109,7	109,7	109,6	109,6
Warszawa .....	919,8*	920,2	921,6	923,6	924,7	925,2	926,1
Wrocław .....	336,2*	335,9	336,1	336,5	336,7	336,6	336,8
Zielona Góra .....	63,0*	63,0	63,1	63,1	63,1	63,1	63,2

<sup>a</sup> Dane prezentowane są w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

<sup>a</sup> Data are presented on the basis of results of Population and Housing Census 2011; see methodological notes, item 1.

TABL. 1 (34). LUDNOŚĆ<sup>a</sup> W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (dok.)

Stan w końcu okresu

POPULATION<sup>a</sup> IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

End of period

MIASTA CITIES	2010	2011				2012	
	I–XII	I–III	I–VI	I–IX	I–XII	I–III	I–VI
<b>PRZYROST NATURALNY na 1000 ludności</b>							
<i>NATURAL INCREASE per 1000 population</i>							
Poznań .....	0,74*	0,28*	0,43*	1,13*	0,80*	0,27	0,43
Białystok .....	2,38*	0,91	1,39	1,88*	1,89*	1,36	1,73
Bydgoszcz .....	-0,56*	-1,46*	-1,51*	-0,71*	-0,85*	-0,93	-0,81
Gdańsk .....	1,06*	0,10	0,14	0,43	0,20	-1,58	-0,68
Gorzów Wlkp. ....	1,43*	0,42	0,98	1,36*	1,09	-0,74	0,11
Katowice .....	-2,06*	-4,28*	-3,19*	-2,48*	-3,08*	-4,54	-3,71
Kielce .....	0,45	-0,18	0,07	0,62	0,32	-1,17	-0,91
Kraków .....	1,01*	-0,78*	0,19*	0,80*	0,56*	-0,55	-0,11
Lublin .....	0,92*	0,08	0,48*	0,95*	0,60*	-0,07	0,78
Łódź .....	-4,94*	-7,12*	-5,80*	-5,33*	-5,65*	-6,95	-6,24
Olsztyn .....	2,35*	1,58*	1,37*	1,92*	1,76*	0,91	1,11
Opole .....	0,63	-1,53*	-1,35*	-0,55*	-0,39	-1,11	-1,28
Rzeszów .....	2,90*	2,92*	2,93*	3,33*	3,10*	3,13	3,81
Szczecin .....	-1,00*	-2,05*	-1,69*	-1,07*	-1,66*	-1,99	-1,94
Toruń .....	1,15*	-0,04	0,57*	0,95*	0,77*	0,31	0,87
Warszawa .....	1,19*	-0,78*	0,08*	0,82	0,75*	-0,64	-0,05
Wrocław .....	0,25	-1,97*	-0,90*	-0,01	-0,11	-0,77	-0,76
Zielona Góra .....	0,40*	0,37*	1,04*	1,47*	0,90*	-1,11	-0,39
<b>SALDO MIGRACJI na 1000 ludności</b>							
<i>NET MIGRATION per 1000 population</i>							
Poznań .....	-5,40*	-5,85	-5,20	-5,01	-4,50	-5,97	-4,66
Białystok .....	-0,64	-2,05	-1,10	-1,46	-1,41	-0,22	0,83
Bydgoszcz .....	-3,47*	-3,45	-3,09	-3,26	-3,07	-3,91	-3,24
Gdańsk .....	-0,24*	-0,53	-0,46	-0,25	-0,18	-0,95	-0,03
Gorzów Wlkp. ....	-1,34	-0,16	-0,50	-1,10	-1,26	-1,09	-1,46
Katowice .....	-3,45*	-3,39	-3,17	-3,90	-3,74	-3,26	-3,00
Kielce .....	-5,52	-3,46	-2,88	-3,36	-3,46	-3,69	-3,57
Kraków .....	0,55*	1,00	1,13	1,38	1,29	-0,92	0,09
Lublin .....	-3,75*	-2,97	-2,90	-3,07	-3,22	-3,51	-3,34
Łódź .....	-2,28*	-1,41	-1,75	-2,04	-2,02	-2,81	-2,15
Olsztyn .....	-2,32*	-2,19	-2,19	-1,91	-1,58	-0,07	-0,40
Opole .....	-1,30*	1,08	-0,16	-1,04	-1,38	-5,79	-3,94
Rzeszów .....	1,05*	1,72	1,92	1,41	1,53	4,00	4,45
Szczecin .....	-0,71*	1,78	0,04	0,13	0,08	-0,66	0,06
Toruń .....	-3,12*	-2,13	-1,42	-1,50	-1,78	-2,15	-1,59
Warszawa .....	2,32*	2,90	3,51	4,23	4,17	3,20	3,37
Wrocław .....	1,10*	–	0,56	0,90	0,98	-0,08	1,21
Zielona Góra .....	1,25*	1,61	1,80	1,58	1,18	-1,07	0,13

<sup>a</sup> Dane prezentowane są w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

<sup>a</sup> Data are presented on the basis of results of Population and Housing Census 2011; see methodological notes, item 1.

TABL. 2 (35). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES

MIASTA CITIES	2011				2012		
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX
<b>OGÓLEM</b> w tys. <i>TOTAL in thous.</i>							
Poznań .....	140,1	140,2	139,9	141,0	141,1	141,0	141,3
Białystok .....	36,3	36,4	36,1	36,2	35,3	35,2	35,0
Bydgoszcz .....	58,0	58,3	58,1	58,1	56,7	56,7	56,8
Gdańsk .....	81,3	81,0	81,2	81,7	82,4	81,3	81,3
Gorzów Wlkp. ....	21,4	21,4	21,3	21,4	21,6	21,4	21,6
Katowice .....	156,1	156,9	158,0	158,6	157,6	158,7	158,9
Kielce .....	39,3	39,4	39,1	39,0	38,1	38,0	37,8
Kraków .....	201,5	201,4	206,4	206,3	207,2	206,5	205,3
Lublin .....	69,0	68,6	68,6	69,1	68,0	67,7	67,6
Łódź .....	119,3	119,6	119,6	119,6	116,6	116,4	116,7
Olsztyn .....	31,2	31,1	31,0	30,9	29,9	29,2	29,3
Opole .....	22,2	22,1	22,1	22,2	21,7	21,7	21,6
Rzeszów .....	47,8	48,1	48,1	48,1	47,6	47,0	46,5
Szczecin .....	45,0	45,0	45,3	45,3	45,6	46,2	46,4
Toruń .....	40,8	40,6	40,7	41,3	40,3	41,1	40,7
Warszawa .....	949,2	949,2	951,8	956,7	958,8	955,1	954,9
Wrocław .....	161,7	162,1	157,6	157,1	159,0	163,8	163,6
Zielona Góra .....	21,9	21,6	21,8	21,9	22,0	22,1	22,3
w tym: <b>Przemysł</b> <i>of which: Industry</i>							
Poznań .....	49,7	49,9	49,8	50,5	50,3	49,8	49,9
Białystok .....	13,2	13,2	12,8	12,8	12,3	12,4	12,2
Bydgoszcz .....	28,4	28,7	28,6	28,6	28,7	28,6	28,5
Gdańsk .....	34,8	34,8	34,7	34,4	33,3	32,4	31,8
Gorzów Wlkp. ....	13,2	13,2	13,1	13,1	12,5	12,2	12,3
Katowice .....	101,3	101,4	102,5	102,7	103,2	103,6	103,4
Kielce .....	13,3	13,3	13,3	13,3	13,1	13,2	12,9
Kraków .....	54,8	54,6	59,4	59,3	58,8	58,4	57,8
Lublin .....	27,2	26,9	26,9	26,9	25,8	25,6	25,6
Łódź .....	42,9	43,0	46,4	46,2	43,9	43,9	44,0
Olsztyn .....	13,7	13,6	13,6	13,6	12,8	12,2	12,1
Opole .....	8,6	8,7	8,7	8,7	8,9	8,9	8,9
Rzeszów .....	16,5	16,6	16,5	16,6	16,3	15,9	15,8
Szczecin .....	13,6	13,4	13,5	13,4	13,4	13,6	13,7
Toruń .....	16,4	16,0	15,8	16,1	15,9	15,9	15,8
Warszawa .....	151,5	151,9	152,1	154,1	152,4	151,6	151,2
Wrocław .....	44,5	44,5	39,4	38,9	37,8	38,1	37,9
Zielona Góra .....	7,4	6,9	6,9	7,0	7,2	7,2	7,5

TABL. 2 (35). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

MIASTA CITIES	2011				2012		
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX
<b>Budownictwo</b>							
<i>Construction</i>							
Poznań .....	9,7	9,6	9,5	9,7	9,6	9,6	9,7
Białystok .....	4,3	4,4	4,4	4,5	4,2	4,2	4,2
Bydgoszcz .....	4,5	4,4	4,4	4,5	4,3	4,3	4,3
Gdańsk .....	9,0	8,5	8,6	8,9	8,9	8,9	9,1
Gorzów Wlkp. ....	1,3	1,4	1,4	1,5	1,6	1,6	1,6
Katowice .....	11,4	11,4	11,4	11,2	11,5	11,8	12,0
Kielce .....	6,0	6,1	5,8	5,9	5,6	5,7	5,7
Kraków .....	19,7	19,9	20,0	20,0	19,8	19,7	19,6
Lublin .....	8,0	8,0	8,0	8,3	8,2	8,1	8,2
Łódź .....	7,2	7,3	7,4	7,5	7,5	7,4	7,4
Olsztyn .....	4,8	4,0	3,9	3,9	3,7	3,7	3,7
Opole .....	1,9	1,9	1,9	1,9	1,7	1,7	1,7
Rzeszów .....	5,6	5,6	5,7	5,6	5,6	5,5	5,5
Szczecin .....	4,8	4,8	4,9	4,9	5,1	5,5	5,5
Toruń .....	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	4,5	4,4
Warszawa .....	53,1	55,1	55,8	57,9	64,2	64,3	64,0
Wrocław .....	12,3	12,2	12,3	12,4	12,2	12,1	12,1
Zielona Góra .....	1,8	1,9	1,8	1,8	2,0	1,9	1,9
<b>Handel; naprawa pojazdów samochodowych<sup>Δ</sup></b>							
<i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>							
Poznań .....	37,4	37,6	37,4	37,3	37,1	37,4	37,4
Białystok .....	11,3	11,3	11,4	11,5	11,0	10,9	10,9
Bydgoszcz .....	10,0	10,2	10,0	10,0	9,4	9,4	9,7
Gdańsk .....	14,4	14,5	14,5	14,5	14,1	14,0	13,9
Gorzów Wlkp. ....	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
Katowice .....	13,7	13,7	13,4	13,7	14,4	14,4	14,5
Kielce .....	12,4	12,4	12,3	12,3	11,9	11,7	11,7
Kraków .....	64,8	65,1	65,2	64,7	65,0	64,5	63,9
Lublin .....	22,2	22,0	22,0	22,2	22,7	22,7	22,7
Łódź .....	29,4	29,4	29,4	29,6	29,0	28,9	28,8
Olsztyn .....	5,7	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6
Opole .....	4,2	4,1	4,2	4,2	3,9	3,8	3,7
Rzeszów .....	14,8	14,7	14,8	14,7	14,3	14,2	13,7
Szczecin .....	8,2	8,3	8,4	8,5	8,1	8,1	8,1
Toruń .....	10,4	10,4	10,7	11,0	10,3	10,3	10,3
Warszawa .....	212,8	212,1	212,7	214,0	216,0	215,2	215,0
Wrocław .....	38,0	38,2	38,3	38,0	40,3	44,1	44,3
Zielona Góra .....	4,9	4,9	4,9	4,9	4,6	4,6	4,6

TABL. 2 (35). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

MIASTA CITIES	2011				2012		
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX
<b>Transport i gospodarka magazynowa</b>							
<i>Transportation and storage</i>							
Poznań .....	7,2	7,4	7,3	7,5	7,1	7,1	7,1
Białystok .....	1,8	1,8	1,8	1,8	1,9	1,9	1,9
Bydgoszcz .....	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6
Gdańsk .....	6,5	6,5	6,6	6,7	6,8	6,8	6,9
Gorzów Wlkp. ....	0,8	0,8	0,8	0,8	1,0	1,1	1,0
Katowice .....	5,1	5,8	5,9	5,7	5,3	5,4	5,4
Kielce .....	1,3	1,3	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4
Kraków .....	7,3	7,6	7,7	7,8	8,2	8,3	8,3
Lublin .....	2,7	2,7	2,7	2,6	2,6	2,5	2,5
Łódź .....	5,8	5,8	5,8	5,8	6,0	6,0	5,9
Olsztyn .....	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
Opole .....	2,0	2,0	2,0	2,0	1,9	1,9	2,0
Rzeszów .....	0,9	1,0	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Szczecin .....	6,3	6,3	6,3	6,4	6,7	6,7	6,6
Toruń .....	2,2	2,2	2,1	2,1	2,5	2,5	2,5
Warszawa .....	230,6	229,2	228,7	228,5	228,5	227,8	227,7
Wrocław .....	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2	5,3	5,2
Zielona Góra .....	1,1	1,1	1,1	1,1	1,2	1,3	1,3
<b>Zakwaterowanie i gastronomia<sup>Δ</sup></b>							
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>							
Poznań .....	2,4	2,4	2,3	2,4	2,4	2,4	2,5
Białystok .....	0,8	0,8	0,8	0,8	0,7	0,7	0,8
Bydgoszcz .....	1,3	1,3	1,3	1,3	1,2	1,2	1,1
Gdańsk .....	1,5	1,6	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Gorzów Wlkp. ....	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	0,5	0,5
Katowice .....	0,9	1,1	1,2	1,2	1,0	1,0	1,0
Kielce .....	0,8	0,8	0,8	0,8	0,6	0,6	0,6
Kraków .....	7,5	7,5	7,5	7,6	7,3	7,6	7,5
Lublin .....	0,8	0,8	0,8	0,8	0,9	0,9	0,9
Łódź .....	1,2	1,5	1,5	1,5	1,7	1,8	1,8
Olsztyn .....	0,7	0,7	0,8	0,8	0,5	0,5	0,5
Opole .....	0,5	0,5	0,5	0,6	0,5	0,5	0,5
Rzeszów .....	0,6	0,7	0,7	0,7	0,6	0,6	0,6
Szczecin .....	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,1	1,1
Toruń .....	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Warszawa .....	28,4	28,1	28,8	28,8	28,4	28,3	28,7
Wrocław .....	8,5	8,6	8,7	8,8	8,8	8,8	8,7
Zielona Góra .....	0,3	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2

TABL. 2 (35). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

MIASTA CITIES	2011				2012		
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX
<b>z ogółem: Sektor publiczny</b>							
<i>of total: Public sector</i>							
Poznań .....	19,4	19,3	19,3	19,1	18,7	18,6	18,6
Białystok .....	3,8	3,8	3,6	3,6	3,5	3,5	3,5
Bydgoszcz .....	6,2	6,1	6,1	6,1	6,0	6,0	6,3
Gdańsk .....	17,7	17,8	17,8	17,7	16,5	15,6	15,0
Gorzów Wlkp. ....	1,1	1,1	1,1	1,1	1,2	1,1	1,1
Katowice .....	94,1	92,3	92,6	92,7	92,7	92,5	92,3
Kielce .....	3,5	3,2	3,1	3,1	2,9	2,9	2,9
Kraków .....	13,0	13,0	13,1	12,9	12,5	12,0	10,9
Lublin .....	5,2	4,9	4,9	4,9	4,8	4,7	4,6
Łódź .....	10,1	10,1	10,1	10,0	9,8	9,7	9,6
Olsztyn .....	2,9	2,9	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
Opole .....	2,4	2,4	2,3	2,2	1,9	1,9	1,9
Rzeszów .....	2,8	2,8	2,8	2,8	2,7	2,7	2,7
Szczecin .....	5,9	5,9	5,8	5,8	5,8	5,8	5,8
Toruń .....	5,4	5,3	5,3	5,4	5,8	5,6	5,5
Warszawa .....	261,7	258,4	257,9	257,5	254,1	252,9	251,5
Wrocław .....	9,0	9,0	8,5	8,5	8,3	8,5	8,4
Zielona Góra .....	2,7	2,7	1,4	1,4	1,4	1,4	1,3
<b>Sektor prywatny</b>							
<i>Private sector</i>							
Poznań .....	120,7	120,8	120,6	121,9	122,3	122,3	122,7
Białystok .....	32,5	32,6	32,5	32,6	31,8	31,7	31,5
Bydgoszcz .....	51,9	52,2	52,0	52,0	50,7	50,7	50,6
Gdańsk .....	63,6	63,2	63,4	64,0	65,9	65,6	66,4
Gorzów Wlkp. ....	20,2	20,3	20,2	20,3	20,5	20,3	20,5
Katowice .....	62,0	64,6	65,4	65,9	64,9	66,2	66,6
Kielce .....	35,8	36,2	35,9	35,8	35,1	35,1	34,9
Kraków .....	188,5	188,4	193,3	193,4	194,7	194,5	194,5
Lublin .....	63,8	63,8	63,7	64,2	63,2	62,9	63,0
Łódź .....	109,2	109,5	109,5	109,7	106,8	106,8	107,0
Olsztyn .....	28,3	28,2	28,1	28,0	27,1	26,5	26,5
Opole .....	19,8	19,7	19,7	20,0	19,7	19,8	19,7
Rzeszów .....	45,1	45,3	45,4	45,3	44,9	44,4	43,8
Szczecin .....	39,1	39,2	39,5	39,4	39,7	40,3	40,6
Toruń .....	35,2	35,3	35,4	35,9	34,5	35,5	34,2
Warszawa .....	687,5	690,8	693,9	699,2	704,7	702,2	703,4
Wrocław .....	152,7	153,0	149,1	148,6	150,6	155,3	155,2
Zielona Góra .....	19,2	18,9	20,4	20,6	20,7	20,8	21,0



TABL. 3 (36). **BEZROBOCIE REJESTROWANE I OFERTY PRACY W MIASTACH WOJEWÓDZKICH**  
Stan w końcu okresu  
*REGISTERED UNEMPLOYMENT AND JOB OFFERS IN VOIVODSHIP CITIES*  
End of period

MIASTA CITIES	2010	2011				2012		
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX
<b>ZAREJESTROWANI BEZROBOTNI</b> w tys.								
<i>REGISTERED UNEMPLOYMENT PERSONS in thous.</i>								
Poznań .....	11,2	12,4	11,4	10,9	11,6	13,2	12,2	12,4
Białystok .....	15,2	16,5	14,8	14,8	15,5	16,6	15,7	16,0
Bydgoszcz .....	13,0	13,8	12,5	12,6	12,9	14,2	13,8	13,5
Gdańsk .....	10,9	12,0	10,4	10,3	11,1	12,9	12,1	12,2
Gorzów Wlkp. ....	4,5	5,3	4,7	4,6	5,3	6,1	5,2	5,1
Katowice .....	7,7	9,1	8,4	8,4	8,8	10,3	9,9	10,2
Kielce .....	11,4	12,3	10,9	10,6	10,8	11,9	11,1	11,1
Kraków .....	18,7	20,5	19,0	18,4	19,4	22,3	21,4	21,9
Lublin .....	16,1	17,3	16,2	15,6	16,1	17,1	16,0	16,5
Łódź .....	33,7	37,0	36,0	35,8	37,0	40,7	39,7	39,5
Olsztyn .....	5,9	6,9	5,6	5,6	6,2	6,9	6,4	6,8
Opole .....	4,5	4,9	4,2	4,2	4,3	4,8	4,7	4,7
Rzeszów .....	8,2	8,7	8,0	8,1	8,4	9,1	8,6	8,7
Szczecin .....	16,5	18,6	16,8	16,6	16,9	18,7	18,0	18,6
Toruń .....	7,5	8,3	7,1	7,1	7,4	8,8	8,5	8,5
Warszawa .....	38,6	41,7	40,6	40,5	41,6	44,8	44,5	46,5
Wrocław .....	17,5	19,0	16,8	15,7	16,2	17,7	17,1	17,1
Zielona Góra .....	4,5	5,1	4,9	4,6	4,9	5,2	5,1	5,0
<b>STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO</b> w %								
<i>REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE in %</i>								
Poznań .....	3,6	3,9	3,6	3,5	3,6*	4,0*	3,7*	3,8
Białystok .....	12,3	13,0	11,8	11,9	12,4	13,1	12,5	12,7
Bydgoszcz .....	8,0	8,3	7,7	7,7	7,9	8,6	8,4*	8,2
Gdańsk .....	5,4	5,9	5,1	5,1	5,4*	6,2*	5,9	5,9
Gorzów Wlkp. ....	8,1	9,2	8,2	8,1	9,4*	10,5*	9,1	9,1
Katowice .....	3,8	4,4	4,1	4,1	4,2*	4,9*	4,7*	4,9
Kielce .....	10,6	11,2	10,0	9,8	9,9*	10,7*	10,1*	10,1
Kraków .....	4,7	5,1	4,7	4,6	4,8*	5,5	5,3	5,4
Lublin .....	9,6	10,1	9,5	9,2	9,4*	9,9*	9,3*	9,6
Łódź .....	10,0	10,7	10,4	10,4	11,0*	11,9*	11,7*	11,6
Olsztyn .....	6,9	7,9	6,5	6,5	7,2	7,9	7,4	7,8
Opole .....	6,4	6,9	6,0	6,0	6,2	6,8	6,7*	6,7
Rzeszów .....	7,6	7,9	7,3	7,4	7,6*	8,1*	7,7*	7,8
Szczecin .....	9,7	10,7	9,8	9,7	9,9	10,8*	10,4	10,7
Toruń .....	8,2	8,8	7,7	7,7	8,1*	9,5*	9,1*	9,2
Warszawa .....	3,5	3,8	3,7	3,7	3,7*	4,0	4,0	4,1
Wrocław .....	5,5	5,9	5,2	4,9	5,0	5,4*	5,2*	5,2
Zielona Góra .....	7,7	8,5	8,1	7,8	8,3*	8,8*	8,7*	8,5

TABL. 3 (36). **BEZROBOCIE REJESTROWANE I OFERTY PRACY W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (dok.)**  
Stan w końcu okresu  
*REGISTERED UNEMPLOYMENT AND JOB OFFERS IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)*  
End of period

MIASTA CITIES	2010	2011				2012		
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX
<b>OFERTY PRACY</b> w tys. <i>JOB OFFERS</i> in thous.								
Poznań .....	0,1	0,4	0,5	0,5	0,3	0,5	0,4	0,3
Białystok .....	0,0	0,1	0,1	0,1	0,0	0,2	0,1	0,1
Bydgoszcz .....	0,0	0,2	0,4	0,4	0,2	0,4	0,5	0,6
Gdańsk .....	0,5	0,6	0,3	0,6	0,1	0,2	0,3	0,7
Gorzów Wlkp. ....	0,1	0,3	0,3	0,2	0,1	0,2	0,1	0,2
Katowice .....	0,5	0,5	0,6	0,7	0,3	0,4	0,6	0,7
Kielce .....	0,1	0,3	0,2	0,2	–	0,1	0,1	0,1
Kraków .....	1,0	2,4	2,4	2,0	1,1	1,2	2,0	2,0
Lublin .....	0,1	0,2	0,4	0,3	0,1	0,1	0,3	0,3
Łódź .....	0,6	1,0	1,2	0,9	0,4	0,7	0,4	0,6
Olsztyn .....	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1	0,1	0,1
Opole .....	0,7	0,8	0,6	0,5	0,4	0,6	0,7	0,5
Rzeszów .....	0,3	0,5	0,5	0,5	0,6	0,5	0,5	0,5
Szczecin .....	0,3	0,8	0,4	0,6	0,2	0,5	0,4	0,4
Toruń .....	0,2	0,3	0,3	0,4	0,1	0,1	0,3	0,1
Warszawa .....	1,0	1,3	1,7	1,9	1,0	1,6	1,6	1,8
Wrocław .....	0,5	1,4	1,3	0,8	0,6	0,8	1,0	0,9
Zielona Góra .....	0,3	0,4	0,3	0,4	0,1	0,4	0,3	0,4

**LICZBA BEZROBOTNYCH NA 1 OFERTE PRACY**  
*NUMBERS OF UNEMPLOYED PERSONS PER JOB OFFER*

Poznań .....	78	33	24	22	35	26	29	37
Białystok .....	1694	170	235	115	597	110	146	107
Bydgoszcz .....	318	68	30	29	75	37	26	23
Gdańsk .....	22	19	38	18	81	69	38	18
Gorzów Wlkp. ....	34	21	16	22	107	40	35	22
Katowice .....	15	20	15	12	33	23	17	14
Kielce .....	89	47	50	50	–	134	123	93
Kraków .....	19	9	8	9	18	18	11	11
Lublin .....	164	84	37	49	138	119	55	51
Łódź .....	58	37	30	38	89	63	90	65
Olsztyn .....	109	97	39	45	149	95	70	57
Opole .....	7	6	7	9	12	8	7	10
Rzeszów .....	26	18	15	15	14	20	19	17
Szczecin .....	64	23	47	30	101	36	42	47
Toruń .....	48	27	25	16	52	62	26	58
Warszawa .....	37	33	24	21	42	28	28	26
Wrocław .....	37	13	13	21	28	22	17	20
Zielona Góra .....	17	12	14	11	35	14	15	11

TABL. 4 (37). WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH  
WOJEWÓDZKICH

WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES

MIASTA CITIES	2011				2012		
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX
<b>PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO w zł</b>							
<i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES in zł</i>							
Poznań .....	3920,66	4000,49	3996,80	4031,58	4115,49	4111,66	4103,80
Białystok .....	2920,21	2957,96	2977,91	3018,70	3054,80	3064,40	3092,68
Bydgoszcz .....	3037,33	3101,00	3148,65	3160,24	3259,56	3238,59	3254,70
Gdańsk .....	4269,17	4508,20	4518,37	4533,04	4654,28	4673,99	4651,58
Gorzów Wlkp. ....	2772,13	2830,08	2845,38	2880,76	2887,56	2925,03	2916,45
Katowice .....	4869,63	4811,22	4792,95	5004,85	5129,62	4948,64	4962,03
Kielce .....	3014,88	3008,08	3076,91	3121,02	3181,28	3225,85	3243,00
Kraków .....	3565,97	3600,90	3655,26	3667,72	3800,59*	3763,44	3759,83
Lublin .....	3471,71	3430,34	3456,77	3504,55	3673,72	3581,75	3558,05
Łódź .....	3165,84	3143,76	3170,20	3197,77	3360,46	3327,83	3344,49
Olsztyn .....	3291,38	3260,98	3287,88	3311,63	3456,23	3417,89	3411,59
Opole .....	3333,88	3364,20	3425,63	3455,30	3485,74	3468,22	3459,07
Rzeszów .....	3436,80	3439,69	3463,21	3523,96	3626,29	3624,41	3624,55
Szczecin .....	3471,31	3528,27	3564,14	3628,58	3714,15	3736,00	3731,77
Toruń .....	3178,10	3253,65	3294,17	3332,85	3407,46	3358,41*	3393,68
Warszawa .....	4675,64	4651,95	4615,40	4682,60	4810,35	4820,96	4803,58
Wrocław .....	3543,50	3581,42	3546,23	3600,88	3670,29	3621,35	3645,67
Zielona Góra .....	2890,00	2913,79	2944,12	2947,25	3007,78	2970,00	2994,15
w tym: <b>Przemysł</b>							
<i>of which: Industry</i>							
Poznań .....	4798,92	4819,41	4862,04	4929,54	5106,23	5147,72	5087,98
Białystok .....	2910,36	2900,11	2847,80	2893,61	3075,99	3036,02	3064,87
Bydgoszcz .....	3331,62	3338,60	3408,11	3468,65	3580,39	3530,92	3566,50
Gdańsk .....	4595,21	5029,98	5012,28	5025,97	5211,29	5246,89	5193,12
Gorzów Wlkp. ....	2927,84	2998,79	3017,00	3038,03	3155,85	3201,03	3184,07
Katowice .....	5647,44	5566,43	5512,11	5812,86	5954,67	5664,60	5672,30
Kielce .....	3317,63	3287,62	3343,71	3409,52	3477,81	3531,02	3533,41
Kraków .....	4408,79	4322,18	4450,41	4443,08	4748,58	4619,72	4625,58
Lublin .....	4407,72	4259,03	4287,93	4376,14	4734,19	4490,68	4440,82
Łódź .....	3031,47	3005,89	3172,49	3188,98	3304,80	3267,96	3298,83
Olsztyn .....	3837,88	3743,97	3755,46	3745,24	4160,01	4053,14	4005,84
Opole .....	4036,37	4033,58	4056,17	4094,14	4100,37	4036,15	4021,88
Rzeszów .....	3633,70	3654,30	3719,75	3832,64	3769,05	3783,72	3807,03
Szczecin .....	3533,94	3526,96	3529,28	3619,41	3716,81	3702,30	3706,42
Toruń .....	3181,13	3248,53	3267,22	3286,67	3510,32	3422,29	3445,29
Warszawa .....	4725,60	4829,78	4814,94	4870,44	5042,97	4991,95	4983,81
Wrocław .....	4293,39	4241,74	4130,13	4148,26	4237,43*	4281,18	4317,92
Zielona Góra .....	3191,14	3211,73	3285,88	3233,87	3390,75	3369,12	3450,03

TABL. 4 (37). WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (cd.)

WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

MIASTA CITIES	2011				2012		
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO w zł (cd.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES in zł (cont.)

**Budownictwo**

Construction

Poznań .....	3890,62	4023,58	4146,48	4221,95	4163,11	4283,54	4300,50
Białystok .....	3145,51	3280,21	3465,63	3521,10	3299,47	3403,17	3477,52
Bydgoszcz .....	3083,89	3125,93	3185,47	3255,59	3182,93	3234,74	3281,26
Gdańsk .....	3871,73	4102,91	4163,89	4148,01	3829,76	4021,47	4233,40
Gorzów Wlkp. ....	3051,03	3025,49	3038,71	3003,14	2794,86	2833,86	2913,67
Katowice .....	3871,57	3996,81	4055,27	4127,66	4079,33	4073,65	4086,97
Kielce .....	3035,67	3076,15	3365,55	3411,73	3574,41	3595,71	3681,47
Kraków .....	3544,96	3683,30	3810,17	3848,56	3502,70	3587,41*	3636,14
Lublin .....	3125,80	3227,86	3291,52	3315,48	3417,36	3415,29*	3405,47
Łódź .....	3370,23	3467,79	3563,07	3642,51	3451,54	3590,41	3661,41
Olsztyn .....	3053,77	3212,33	3271,62	3303,05	3328,36	3382,97	3457,97
Opole .....	3223,80	3301,77	3349,82	3376,97	3234,35	3320,71	3349,95
Rzeszów .....	3059,85	3151,44	3248,71	3320,26	3075,33	3120,63	3154,26
Szczecin .....	3810,14	3997,13	3974,72	4054,97	4171,64	4102,89	4004,45
Toruń .....	3067,63	3171,36	3225,06	3263,53	3105,62	2985,90	3116,19
Warszawa .....	5543,20	5505,73	5452,83	5504,72	5481,29	5754,26	5694,23
Wrocław .....	3774,07	4015,69	4063,78	4132,43	4117,67*	4142,38	4133,33
Zielona Góra .....	2795,93	2853,79	2941,91	3001,46	2956,47	2915,97	3008,86

**Handel; naprawa pojazdów samochodowych<sup>A</sup>**Trade; repair of motor vehicles<sup>A</sup>

Poznań .....	3348,41	3349,33	3337,52	3343,15	3485,51	3389,25*	3398,16
Białystok .....	2840,51	2869,96	2878,97	2894,51	2915,50	2928,43	2955,36
Bydgoszcz .....	2553,82	2814,89	2813,07	2603,15	2730,12	2687,98	2660,45
Gdańsk .....	3636,56	3721,42	3762,62	3817,07	4052,74	4005,91	4029,94
Gorzów Wlkp. ....	2455,34	2491,33	2524,07	2566,67	2549,20	2538,27	2546,34
Katowice .....	3418,50	3499,90	3543,89	3627,50	3590,33	3639,21	3653,37
Kielce .....	2829,40	2847,60	2858,63	2849,06	2889,11	2934,67	2939,93
Kraków .....	2895,32	2945,23	2931,46	2930,47	3007,45	2993,34	2994,45
Lublin .....	2553,62	2589,31	2608,33	2656,58	2653,69	2700,93	2694,73
Łódź .....	3339,03	3227,49	3226,63	3242,39	3602,06	3432,03	3406,81
Olsztyn .....	2812,88	2893,67	2938,34	2964,86	2951,00	2969,19	3005,10
Opole .....	3113,69	3156,69	3174,15	3247,90	3265,19	3277,33	3336,90
Rzeszów .....	2417,72	2413,96	2429,88	2463,95	2559,49	2566,88	2611,04
Szczecin .....	2987,34	3045,75	3127,46	3140,34	3196,42	3215,81	3255,16
Toruń .....	3420,70	3432,88	3476,17	3518,81	3548,28	3533,28*	3567,37
Warszawa .....	4671,43	4630,09	4569,41	4626,63	4837,04	4805,75	4727,33
Wrocław .....	3214,34	3252,90	3242,22	3371,70	3232,20	3060,14	3101,14
Zielona Góra .....	2734,93	2793,32	2837,84	2880,83	2864,74	2907,16	2912,48

TABL. 4 (37). WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W MIASTACH  
WOJEWÓDZKICH (dok.)

WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

MIASTA CITIES	2011				2012		
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX
<b>PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO w zł (dok.)</b>							
<i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES in zł (cont.)</i>							
<b>Transport i gospodarka magazynowa</b>							
<i>Transportation and storage</i>							
Poznań .....	3511,67	3535,03	3630,78	3685,42	3659,88	3688,36	3764,96
Białystok .....	2846,39	2878,19	2928,59	2958,81	3063,58	3089,54	3103,29
Bydgoszcz .....	3078,27	3107,73	3178,38	3208,73	3064,03	3162,89	3196,72
Gdańsk .....	4469,01	4636,32	4647,63	4682,31	4674,39	4849,10	4889,08
Gorzów Wlkp. ....	2863,71	3068,28	3087,39	3256,65	2941,39	3150,69	3192,26
Katowice .....	2979,34	3031,20	3081,97	3155,85	3366,89	3439,96	3452,08
Kielce .....	2543,75	2521,65	2506,99	2486,66	2469,16	2471,91	2507,98
Kraków .....	2930,45	2934,82	2955,38	2979,87	2973,01	2991,79	3011,49
Lublin .....	3087,52	3117,14	3182,69	3188,99	3303,40	3272,10	3350,06
Łódź .....	3039,11	3071,18	3197,96	3212,91	3253,60	3251,77	3354,32
Olsztyn .....	2770,78	2823,36	2839,58	2901,62	2884,47	2784,35	2802,10
Opole .....	2703,05	2732,44	2798,02	2836,45	2866,02	2888,99	2973,67
Rzeszów .....	2902,72	2973,05	3038,74	3055,77	3339,00	3305,85	3347,01
Szczecin .....	3474,23	3597,12	3650,43	3698,28	3674,83	3766,97	3785,52
Toruń .....	2474,67	2534,96	2549,61	2582,86	2804,03	2794,50	2802,55
Warszawa .....	3667,47	3640,70	3619,41	3768,76	3575,87	3634,89	3702,90
Wrocław .....	3538,97	3583,52	3679,14	3689,18	3830,26	3866,76	3960,51
Zielona Góra .....	2546,87	2583,09	2588,07	2624,38	2579,07	2463,42	2450,68
<b>Zakwaterowanie i gastronomia<sup>Δ</sup></b>							
<i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>							
Poznań .....	2638,21	2640,75	2647,41	2659,22	2797,16	2755,54	2729,60
Białystok .....	2005,82	2062,34	2093,55	2097,51	2127,13	2208,48	2242,49
Bydgoszcz .....	2250,58	2353,16	2398,00	2454,46	2354,70	2407,97	2412,05
Gdańsk .....	2489,81	2494,66	2525,36	2460,92	2671,42	2692,17	2692,74
Gorzów Wlkp. ....	2093,81	2032,71	1978,53	2051,63	2089,72	2172,80	2120,54
Katowice .....	2374,27	2444,51	2463,30	2452,39	2293,93	2414,26	2469,53
Kielce .....	2357,77	2358,97	2401,69	2454,41	2711,94	2703,49	2728,82
Kraków .....	2234,81	2245,30	2271,06	2296,16	2337,44	2363,13	2382,04
Lublin .....	1844,39	1922,08	1948,60	1957,33	1952,90	1980,73	2055,01
Łódź .....	2152,18	2174,57	2167,11	2157,64	2078,01	2082,42	2115,95
Olsztyn .....	2496,42	2559,75	2588,34	2617,92	2463,09	2454,73	2455,62
Opole .....	1842,72	1835,89	1841,66	1893,50	1867,25	1887,38	1901,42
Rzeszów .....	2010,12	1931,13	1960,76	1951,45	1954,48	1972,57	2017,69
Szczecin .....	2535,67	2495,93	2521,50	2556,21	2616,44	2775,42	2786,92
Toruń .....	2070,79	2103,49	2105,03	2114,41	2102,39	2072,60	2071,10
Warszawa .....	3025,70	3045,13	2998,36	3021,68	3119,00	3060,86	3063,33
Wrocław .....	2705,00	2637,15	2643,40	2607,85	2663,17	2558,54	2547,82
Zielona Góra .....	1892,06	1860,63	1869,48	1849,96	2047,53	2102,11	2159,63

TABL. 5 (38). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W MIASTACH WOJEWÓDZKICH  
 DWELLINGS COMPLETED IN VOIVODSHIP CITIES

MIASTA CITIES	2010	2011				2012		
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX
<b>OGÓLEM</b>								
<i>TOTAL</i>								
Poznań . . . . .	3180	642	1110	1965	2512	204	1024	1849
Białystok . . . . .	1632	222	592	939	1711	256	1074	1667
Bydgoszcz . . . . .	996	58	171	514	865	200	468	651
Gdańsk . . . . .	3572	286	1009	2005	4422	491	1144	2158
Gorzów Wlkp. . . . .	646	30	201	291	626	82	244	459
Katowice . . . . .	1177	52	147	583	663	172	221	289
Kielce . . . . .	759	211	381	557	876	182	342	489
Kraków . . . . .	4710	1473	2444	3187	4852	1829	3095	4612
Lublin . . . . .	1751	580	816	1044	1493	744	1061	1683
Łódź . . . . .	2089	381	598	1137	1525	892	1106	1296
Olsztyn . . . . .	994	121	213	669	957	81	282	578
Opole . . . . .	728	18	128	221	410	17	61	155
Rzeszów . . . . .	941	575	650	1080	1565	431	757	1022
Szczecin . . . . .	1509	440	850	1054	1805	420	702	1351
Toruń . . . . .	748	419	701	813	1365	145	380	706
Warszawa . . . . .	12051	1096	3015	5374	9356	2888	6043	9804
Wrocław . . . . .	4671	527	1676	2466	3752	1896	3428	4638
Zielona Góra . . . . .	665	32	198	335	557	177	211	236
w tym <b>Spółdzielcze</b>								
<i>of which Co-operative</i>								
Poznań . . . . .	15	–	–	–	1	–	–	–
Białystok . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–
Bydgoszcz . . . . .	169	21	49	81	81	–	–	–
Gdańsk . . . . .	183	–	60	60	192	40	50	113
Gorzów Wlkp. . . . .	–	–	19	89	89	–	–	–
Katowice . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–
Kielce . . . . .	98	1	1	1	139	–	–	–
Kraków . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–
Lublin . . . . .	478	156	234	236	318	60	162	283
Łódź . . . . .	83	–	–	–	–	36	36	36
Olsztyn . . . . .	30	–	–	–	78	–	–	–
Opole . . . . .	9	–	–	–	–	–	–	–
Rzeszów . . . . .	266	85	85	186	291	212	212	344
Szczecin . . . . .	76	–	48	48	60	–	–	28
Toruń . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–
Warszawa . . . . .	821	3	56	455	622	279	830	1120
Wrocław . . . . .	665	–	94	94	270	23	77	119
Zielona Góra . . . . .	53	–	–	–	36	–	–	–

TABL. 5 (38). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (dok.)  
 DWELLINGS COMPLETED IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

MIASTA CITIES	2010	2011				2012		
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI	I-IX
<b>POWIERZCHNIA UŻYTKOWA 1 MIESZKANIA ODDANEGO DO UŻYTKOWANIA w m<sup>2</sup></b>								
<i>USABLE FLOOR SPACE PER DWELLING in m<sup>2</sup></i>								
Poznań . . . . .	72,5	71,7	73,9	70,1	73,8	117,6	78,3	71,7
Białystok . . . . .	80,2	88,2	79,3	80,9	75,2	92,2	67,1	66,0
Bydgoszcz . . . . .	70,6	95,1	96,3	75,4	73,1	60,0	59,8	60,7
Gdańsk . . . . .	75,6	108,6	80,5	76,6	70,9	85,0	74,6	71,4
Gorzów Wlkp. . . . .	66,7	140,7	81,1	78,3	65,6	67,9	62,4	56,5
Katowice . . . . .	78,8	158,3	127,7	73,6	79,2	107,6	115,8	115,6
Kielce . . . . .	75,5	72,5	74,5	73,4	77,6	72,3	73,1	76,0
Kraków . . . . .	73,5	60,4	64,8	67,6	66,8	63,8	63,6	62,6
Lublin . . . . .	71,8	74,3	76,0	77,1	76,8	70,7	70,9	72,4
Łódź . . . . .	88,2	87,6	91,8	83,1	84,0	75,2	77,9	77,9
Olsztyn . . . . .	66,1	92,4	89,0	66,9	66,1	79,6	71,6	70,2
Opole . . . . .	70,4	170,1	114,5	107,7	87,8	150,1	97,4	94,2
Rzeszów . . . . .	82,3	61,1	70,5	69,3	70,8	67,9	69,9	73,0
Szczecin . . . . .	79,2	82,3	80,6	81,4	76,9	67,9	69,9	71,5
Toruń . . . . .	66,5	59,6	59,1	60,9	59,0	73,7	72,6	67,9
Warszawa . . . . .	73,4	97,9	89,3	84,5	79,4	75,6	73,4	73,1
Wrocław . . . . .	61,5	70,3	65,7	69,0	67,0	65,5	66,0	66,8
Zielona Góra . . . . .	81,7	139,9	80,1	76,2	77,4	79,4	88,4	94,2
w tym <b>Spółdzielczego</b>								
<i>of which Co-operative</i>								
Poznań . . . . .	86,8	–	–	–	44,0	–	–	–
Białystok . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–
Bydgoszcz . . . . .	67,2	46,0	54,7	56,7	56,7	–	–	–
Gdańsk . . . . .	69,2	–	53,8	53,8	48,6	69,1	68,9	60,6
Gorzów Wlkp. . . . .	–	–	52,0	52,3	52,3	–	–	–
Katowice . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–
Kielce . . . . .	55,4	82,0	82,0	82,0	66,9	–	–	–
Kraków . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–
Lublin . . . . .	57,1	68,5	68,2	69,0	67,2	51,8	54,9	56,5
Łódź . . . . .	83,6	–	–	–	–	53,9	53,9	53,9
Olsztyn . . . . .	54,3	–	–	–	46,6	–	–	–
Opole . . . . .	44,2	–	–	–	–	–	–	–
Rzeszów . . . . .	58,3	52,7	52,7	50,7	54,9	54,8	54,8	57,2
Szczecin . . . . .	59,9	–	53,4	53,4	51,5	–	–	59,1
Toruń . . . . .	–	–	–	–	–	–	–	–
Warszawa . . . . .	62,8	118,0	70,8	71,2	70,3	68,3	64,1	62,0
Wrocław . . . . .	53,3	–	52,9	52,9	55,0	46,3	57,8	56,0
Zielona Góra . . . . .	93,2	–	–	–	54,2	–	–	–

TABL. 6 (39). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> W REJESTRZE REGON W MIASTACH WOJEWÓDZKICHNATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>1</sup> IN THE REGON REGISTER IN VOIVODSHIP CITIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 30 IX 2011 r. b – 31 XII 2011 r. c – 31 III 2012 r. d – 30 VI 2012 r. e – 30 IX 2012 r.	Ogółem Total	Sektor Sector		Z ogółem Of total					
		publiczny public	prywatny private	przemysł <sup>2</sup> industry <sup>2</sup>	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka magazy- nowa transport- ation and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	
Poznań . . . . .	a	99053	1545	97508	8797	9789	25073	6192	2514
	b	99420	1540	97880	8803	9812	25075	6157	2522
	c	99410	1541	97869	8684	9689	25287	6053	2513
	d	100064	1542	98522	8662	9724	25654	6016	2531
	e	101120	1537	99583	8630	9768	26076	5994	2553
Białystok . . . . .	a	31141	579	30562	2255	3384	8700	2555	636
	b	31339	581	30758	2252	3356	8701	2579	640
	c	31388	579	30809	2263	3350	8672	2579	626
	d	31711	581	31130	2281	3424	8723	2574	639
	e	32020	580	31440	2307	3432	8754	2547	646
Bydgoszcz . . . . .	a	43125	889	42236	3835	4359	11896	2963	937
	b	42899	890	42009	3813	4352	11760	2909	932
	c	42856	888	41968	3893	4354	11710	2875	916
	d	42920	889	42031	3921	4383	11665	2851	927
	e	43260	905	42355	3946	4413	11670	2824	914
Gdańsk . . . . .	a	65143	1819	63324	7026	6462	14196	4452	1822
	b	65332	1846	63486	7019	6482	14113	4427	1811
	c	65815	1848	63967	7059	6530	14118	4433	1834
	d	66258	1851	64407	7124	6552	14107	4439	1869
	e	66842	1851	64991	7170	6587	14160	4447	1866
Gorzów Wlkp. . . . .	a	17836	722	17114	1280	2256	4636	1416	498
	b	17753	722	17031	1297	2232	4589	1385	492
	c	17779	720	17059	1302	2219	4596	1383	495
	d	17842	702	17140	1312	2244	4599	1386	498
	e	17895	701	17194	1311	2260	4606	1391	492
Katowice . . . . .	a	42372	1484	40888	3048	3649	11895	2419	1289
	b	42555	1471	41084	3054	3634	11920	2413	1294
	c	42675	1478	41197	3095	3635	11857	2412	1274
	d	42996	1475	41521	3115	3675	11891	2419	1268
	e	43443	1474	41969	3146	3703	11920	2426	1268
Kielce . . . . .	a	28033	478	27555	2198	3126	8887	1753	716
	b	28046	478	27568	2197	3136	8806	1737	714
	c	28003	474	27529	2203	3113	8749	1718	716
	d	28107	469	27638	2205	3139	8723	1719	717
	e	28289	488	27801	2196	3143	8735	1723	724
Kraków . . . . .	a	115742	1467	114275	8813	10637	28803	7759	4021
	b	116153	1470	114683	8919	10677	28759	7714	4010
	c	117015	1469	115546	9122	10726	28814	7737	4010
	d	118108	1470	116638	9262	10838	28920	7803	4025
	e	119381	1480	117901	9367	10919	29079	7856	4076
Lublin . . . . .	a	41034	752	40282	3022	3812	11312	2898	986
	b	41187	754	40433	3047	3807	11308	2878	967
	c	41151	753	40398	3108	3803	11196	2866	976
	d	41448	749	40699	3152	3866	11273	2875	976
	e	41820	752	41068	3191	3934	11357	2868	998

1 Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 9.

1 Excluding persons tending private farms in agriculture. 2 See general notes item 9.



TABL. 6 (39). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> W REJESTRZE REGON W MIASTACH WOJEWÓDZKICH (dok.)**NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>1</sup> IN THE REGON REGISTER IN VOIVODSHIP CITIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 30 IX 2011 r. b – 31 XII 2011 r. c – 31 III 2012 r. d – 30 VI 2012 r. e – 30 IX 2012 r.	Ogółem Total	Sektor Sector		Z ogółem Of total					
		publiczny public	prywatny private	przemysł <sup>2</sup> industry <sup>2</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka magazy- nowa transport- ation and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	
Łódź . . . . .	a	88290	1916	86374	10645	7556	24040	5848	2255
	b	86805	1923	84882	10589	7420	23851	5897	2167
	c	86995	1913	85082	10564	7408	23791	5860	2205
	d	87617	1914	85703	10597	7489	23869	5853	2244
	e	88290	1916	86374	10645	7556	24040	5848	2255
Olsztyn . . . . .	a	21781	573	21208	1465	2086	5115	1493	441
	b	21718	572	21146	1454	2064	5070	1504	434
	c	21755	566	21189	1455	2045	5041	1485	434
	d	21940	569	21371	1454	2055	5066	1484	437
	e	22085	570	21515	1466	2053	5048	1485	433
Opole . . . . .	a	20007	633	19374	1461	1970	4965	1121	619
	b	20022	633	19389	1464	1967	4928	1119	612
	c	19899	633	19266	1446	1957	4866	1112	613
	d	19932	626	19306	1446	1970	4843	1113	622
	e	19972	626	19346	1441	1978	4858	1114	620
Rzeszów . . . . .	a	21449	530	20919	1588	1831	5930	1361	574
	b	21543	531	21012	1589	1852	5940	1337	572
	c	21690	530	21160	1594	1859	5939	1329	564
	d	21863	532	21331	1588	1861	5948	1316	578
	e	22071	527	21544	1593	1857	5973	1309	573
Szczecin . . . . .	a	65326	1803	63523	5544	7717	15725	5109	1912
	b	65134	1803	63331	5525	7712	15654	5066	1880
	c	64919	1797	63122	5515	7677	15504	5030	1874
	d	65169	1801	63368	5567	7766	15470	4987	1886
	e	65503	1825	63678	5637	7860	15487	4994	1922
Toruń . . . . .	a	23898	470	23428	2174	2399	6086	1689	733
	b	23994	471	23523	2175	2406	6072	1681	735
	c	24027	475	23552	2198	2373	5992	1658	725
	d	24178	473	23705	2192	2389	5997	1653	732
	e	24382	477	23905	2211	2397	5999	1649	724
Warszawa . . . . .	a	338078	4407	333671	24808	28054	82583	21758	8415
	b	340848	4419	336429	24992	28181	82809	21661	8481
	c	342408	4410	337998	25086	28178	82828	21467	8536
	d	345744	4410	341334	25356	28438	83170	21417	8746
	e	349866	4422	345444	25654	28569	83756	21376	8904
Wrocław . . . . .	a	100824	3072	97752	7182	10517	24129	5823	2540
	b	101286	3075	98211	7174	10507	24005	5784	2567
	c	102013	3059	98954	7245	10545	24045	5772	2588
	d	102895	3057	99838	7318	10642	24142	5764	2660
	e	103783	3074	100709	7366	10698	24211	5779	2695
Zielona Góra . . . . .	a	15972	245	15727	1335	1751	4320	1167	419
	b	16000	246	15754	1340	1737	4294	1175	415
	c	16126	248	15878	1342	1743	4327	1181	412
	d	16274	250	16024	1350	1775	4368	1191	420
	e	16496	272	16224	1358	1786	4385	1207	434

1 Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
1 Excluding persons tending private farms in agriculture. 2 See general notes item 9.

TABL. 7 (40). RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH MIAST WOJEWÓDZKICH  
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES OF THE VOIVODSHIP CITIES

MIASTA CITIES	2010	2011				2012	
	I–XII	I–III	I–VI	I–IX	I–XII	I–III	I–VI
<b>WSKAŹNIK POZIOMU KOSZTÓW w %</b>							
<i>COST LEVEL INDICATOR in %</i>							
Poznań . . . . .	93,5	93,4	94,0	94,4	94,8	94,9	94,8
Białystok . . . . .	96,4	96,7	96,7	97,3	97,3	97,4	97,6
Bydgoszcz . . . . .	96,1	97,5	96,3	96,4	95,9	95,4	96,2
Gdańsk . . . . .	96,0	94,7	95,2	96,7	97,1	94,3	95,7
Gorzów Wlkp. . . . .	97,8	96,7	96,5	97,6	97,3	97,7	95,8
Katowice . . . . .	96,4	94,8	90,5	92,1	92,8	96,1	92,2
Kielce . . . . .	96,7	97,2	97,1	96,9	97,1	99,2	98,1
Kraków . . . . .	96,1	95,7	95,7	95,8	96,2	95,5	95,4
Lublin . . . . .	95,0	94,5	94,5	95,1	92,4	94,5*	94,6
Łódź . . . . .	94,6	94,9	95,2	95,5	95,7	95,1	95,4
Olsztyn . . . . .	95,6	95,3	96,7	95,9	98,4	98,1	97,7
Opole . . . . .	96,3	97,1	96,4	95,8	96,4	100,2	99,9
Rzeszów . . . . .	94,8	95,2	91,7	93,8	93,8	95,5	95,3
Szczecin . . . . .	96,5	97,8	97,0	96,9	97,0	94,9	95,2
Toruń . . . . .	95,8	93,3	94,4	95,0	94,6	92,7	93,4
Warszawa . . . . .	94,2	96,3	93,6	94,4	94,8	96,4	96,1
Wrocław . . . . .	95,2	95,3	95,0	96,1	96,4	95,9	96,4
Zielona Góra . . . . .	93,6	92,0	92,4	94,9	94,9	90,4	92,1
<b>WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU BRUTTO w %</b>							
<i>PROFITABILITY RATE OF GROSS TURNOVER in %</i>							
Poznań . . . . .	6,5	6,6	6,0	5,6	5,2	5,1	5,2
Białystok . . . . .	3,7	3,3	3,3	2,7	2,7	2,6	2,4
Bydgoszcz . . . . .	3,9	2,5	3,8	3,7	4,1	4,8	3,9
Gdańsk . . . . .	4,0	5,3	4,8	3,3	2,9	5,7	4,3
Gorzów Wlkp. . . . .	2,2	3,3	3,5	2,4	2,7	2,3	4,2
Katowice . . . . .	3,7	5,2	9,4	7,9	7,3	3,9	7,8
Kielce . . . . .	3,3	2,8	2,9	3,1	2,9	0,8	1,9
Kraków . . . . .	3,9	4,3	4,3	4,2	3,8	4,5	4,6
Lublin . . . . .	5,0	5,5	5,5	4,9	7,1	5,5*	5,4
Łódź . . . . .	5,7	5,1	4,9	4,5	4,3	4,9	4,6
Olsztyn . . . . .	4,3	4,8	3,4	4,0	1,7	1,9	2,3
Opole . . . . .	3,7	2,9	3,6	4,2	3,6	-0,2	0,1
Rzeszów . . . . .	5,2	4,8	8,3	6,2	6,2	4,5	4,7
Szczecin . . . . .	3,5	2,2	3,0	3,1	3,0	5,1	4,8
Toruń . . . . .	4,2	6,7	5,6	5,0	5,4	7,3	6,6
Warszawa . . . . .	5,8	3,7	6,4	5,6	5,2	3,6	3,9
Wrocław . . . . .	4,8	4,8	5,1	3,9	3,6	4,1	3,6
Zielona Góra . . . . .	6,4	8,0	7,6	5,1	5,1	9,6	7,9
<b>WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU NETTO w %</b>							
<i>PROFITABILITY RATE OF NET TURNOVER in %</i>							
Poznań . . . . .	5,2	5,5	5,0	4,5	4,2	4,2	4,3
Białystok . . . . .	3,1	2,4	2,6	2,2	2,2	1,9	1,8
Bydgoszcz . . . . .	3,0	1,7	2,9	2,8	3,2	3,5	2,7
Gdańsk . . . . .	3,4	4,3	3,9	2,7	2,4	4,6	3,6
Gorzów Wlkp. . . . .	1,9	3,0	3,3	2,1	2,3	2,3	3,9
Katowice . . . . .	3,0	3,9	8,1	6,6	6,1	2,8	6,9
Kielce . . . . .	2,7	2,2	2,3	2,5	2,2	0,6	1,6
Kraków . . . . .	3,2	3,6	3,6	3,5	3,0	4,1	4,0
Lublin . . . . .	4,0	4,2	4,4	3,9	6,2	4,2*	4,3
Łódź . . . . .	4,6	3,9	4,0	3,7	3,5	3,8	3,7
Olsztyn . . . . .	3,6	3,9	4,0	3,3	2,0	1,6	1,7
Opole . . . . .	3,0	2,1	2,8	3,4	2,9	-0,7	-0,4
Rzeszów . . . . .	4,7	4,0	7,4	5,4	5,3	3,6	3,8
Szczecin . . . . .	2,7	1,2	2,3	2,5	2,4	3,9	3,8
Toruń . . . . .	3,2	5,1	4,4	4,0	4,4	5,9	5,3
Warszawa . . . . .	4,9	2,8	5,5	4,7	4,4	2,8	3,2
Wrocław . . . . .	4,0	3,8	4,2	3,2	2,9	3,1	2,9
Zielona Góra . . . . .	5,4	6,4	6,1	4,0	4,2	7,7	6,6

**WYBRANE DANE O POWIECIE POZNAŃSKIM**  
**SELECTED DATA ON THE POZNAŃSKI POWIAT**

TABL. 1 (41). **POWIAT POZNAŃSKI I POZNAŃ NA TLE WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO W OKRESIE I–IX 2012 R.**  
**POZNAŃSKI POWIAT AND POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP IN THE PERIOD I–IX 2012**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powiat poznański Poznański Powiat		Poznań	
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	województwo = 100 voivodship = = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	województwo = 100 voivodship = = 100
<b>Bezrobotni zarejestrowani<sup>a</sup></b> .....	<b>6224</b>	<b>4,6</b>	<b>12368</b>	<b>9,1</b>
<i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>				
Z liczby ogółem: <i>Of total number:</i>				
kobiety <i>females</i> .....	3502	4,5	6681	8,6
bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i> .....	4380	3,9	9641	8,6
dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i> .....	551	2,6	1258	5,9
Według wieku: <i>By age:</i>				
poniżej 25 lat <i>below age 25</i> .....	909	2,9	1209	3,9
25–34 .....	1924	4,7	3984	9,8
35–44 .....	1305	5,2	2602	10,3
45–54 .....	1215	5,2	2488	10,7
55 lat i więcej <i>55 years and more</i> .....	871	5,9	2085	14,2
Z wykształceniem: <i>By educational level:</i>				
wyższym <i>tertiary</i> .....	1032	6,7	2705	17,5
średnim zawodowym <sup>b</sup> <i>secondary vocational<sup>b</sup></i> .....	1299	4,1	2419	7,7
średnim ogólnokształcącym <i>general secondary</i> .....	676	5,0	1605	11,9
zasadniczym zawodowym <i>basic vocational</i> .....	1653	4,0	2527	6,1
gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym <i>lower secondary, primary and incomplete primary</i> .....	1564	4,7	3112	9,4
Ze stażem pracy <sup>c</sup> : <i>With work seniority<sup>c</sup>:</i>				
1 rok i mniej <i>year and less</i> .....	814	4,4	2132	11,5
1–5 .....	1260	3,7	2439	7,2
5–10 .....	1009	5,0	1888	9,3
10–20 .....	1108	5,3	1993	9,6
20–30 .....	999	7,0	1799	12,6
powyżej 30 lat <i>more than 30 years</i> .....	483	8,0	859	14,3
bez stażu <i>no work seniority</i> .....	551	2,6	1258	5,9
Pozostający bez pracy <sup>cd</sup> : <i>Persons without work<sup>cd</sup>:</i>				
1 miesiąc i mniej <i>month and less</i> .....	896	4,8	1712	9,2
1–3 .....	1110	5,0	2195	9,8
3–6 .....	1365	6,2	2441	11,1
6–12 .....	1779	5,7	3269	10,4
12–24 .....	808	3,5	1959	8,6
powyżej 24 miesięcy <i>more than 24 months</i> .....	266	1,5	792	4,4
<b>Stopa bezrobocia rejestrowanego<sup>a</sup> w %</b> .....	<b>4,1</b>	<b>x</b>	<b>3,8</b>	<b>x</b>
<i>Registered unemployment rate<sup>a</sup> in %</i>				
<b>Oferty pracy<sup>e</sup></b> <i>Job offers<sup>e</sup></i> .....	<b>221</b>	<b>3,5</b>	<b>455</b>	<b>7,2</b>

*a* Stan w końcu września. *b* Łącznie z policealnym. *c* Przedziały zostały domknięte prawostronnie. *d* Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. *e* Zgłoszone we wrześniu.

*a* End of September. *b* Including post-secondary education. *c* Intervals were shifted upward. *d* From the date of registering in a labour office. *e* Declaring during September.

TABL. 1 (41). POWIAT POZNAŃSKI I POZNAŃ NA TLE WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO W OKRESIE I–IX 2012 R. (cd.)

POZNAŃSKI POWIAT AND POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP IN THE PERIOD I–IX 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powiat poznański Poznański Powiat		Poznań	
	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	województ- two = 100 voivodship = = 100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	województ- two = 100 voivodship = = 100
<b>Podmioty gospodarki narodowej<sup>a</sup> w rejestrze REGON ..</b> <i>National economy entities<sup>a</sup> in the REGON register</i>	<b>50112</b>	<b>13,1</b>	<b>101120</b>	<b>26,4</b>
sektor publiczny <i>public sector</i> .....	507	5,2	1537	15,7
sektor prywatny <i>private sector</i> .....	49605	13,3	99583	26,7
Z ogółem: <i>Of grand total:</i>				
spółki handlowe <i>commercial companies</i> .....	4151	12,9	15741	49,0
w tym z udziałem kapitału zagranicznego .....	942	15,0	3046	48,7
of which with foreign capital participation				
spółki cywilne <i>civil companies</i> .....	3443	13,7	9255	36,8
spółdzielnie <i>cooperatives</i> .....	104	5,7	301	16,5
fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne .....	735	6,9	2820	26,5
<i>foundations, associations and social organizations</i>				
osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą .....	40275	13,7	68967	23,5
<i>natural persons conducting economic activity</i>				
Podmioty gospodarki narodowej według wybranych sekcji: <i>National economy entities by selected sections:</i>				
rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	889	6,4	543	3,9
<i>agriculture, forestry and fishing</i>				
przemysł <i>industry</i> .....	6175	15,4	8630	21,5
w tym przetwórstwo przemysłowe .....	5892	15,6	8025	21,3
of which manufacturing				
budownictwo <i>construction</i> .....	6653	13,3	9768	19,6
handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	13612	13,1	26076	25,1
<i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>				
transport i gospodarka magazynowa .....	3573	15,6	5994	26,2
<i>transportation and storage</i>				
zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	1172	12,8	2553	27,9
<i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>				
informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	1438	15,1	4531	47,5
działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	1431	12,3	3719	32,0
<i>financial and insurance activities</i>				
obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i> .....	1383	9,6	4792	33,2
działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	5224	15,2	14294	41,5
<i>professional, scientific and technical activities</i>				
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według wybranych sekcji: <i>Natural persons conducting economic activity by selected sections:</i>				
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i> .....	4396	15,4	5326	18,7
budownictwo <i>construction</i> .....	5778	13,2	7233	16,5
handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	10909	13,0	17851	21,3
<i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>				
transport i gospodarka magazynowa .....	3184	15,5	5292	25,7
<i>transportation and storage</i>				
zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	927	13,1	1618	22,9
<i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>				
informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	1205	17,2	2773	39,5
działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	1364	13,1	3017	29,1
<i>financial and insurance activities</i>				
obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i> .....	550	18,2	1280	42,4
działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	4578	16,1	10534	37,1
<i>professional, scientific and technical activities</i>				

a Stan w końcu września; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a End of September; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 1 (41). **POWIAT POZNAŃSKI I POZNAŃ NA TLE WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO W OKRESIE I–IX 2012 R. (dok.)**

*POZNAŃSKI POWIAT AND POZNAŃ AGAINST BACKGROUND OF THE WIELKOPOLSKIE VOIVODSHIP IN THE PERIOD I–IX 2012 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Powiat poznański <i>Poznański Powiat</i>		Poznań	
	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	województ- two = 100 <i>voivodship = = 100</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	województ- two = 100 <i>voivodship = = 100</i>
<b>Mieszkania</b> <i>Dwellings</i>				
Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>	2953	28,6	1849	17,9
Według form budownictwa: <i>By forms of construction:</i>				
indywidualne <i>private construction</i> .....	1619	25,0	380	5,9
na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i> .....	1301	38,6	1363	40,4
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> .....	330965	29,3	132511	11,7
<i>Usable floor space of dwellings completed in m<sup>2</sup></i>				
Według form budownictwa: <i>By forms of construction:</i>				
indywidualne <i>private construction</i> .....	232229	26,1	50895	5,7
na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i> .....	97411	45,0	76600	35,4
<b>Przestępstwa stwierdzone przez policję i prokuraturę w zakończonych postępowaniach przygotowawczych ..</b>	<b>6010</b>	<b>8,5</b>	<b>20135</b>	<b>28,5</b>
<i>Ascertained crimes by the police and prosecutor's office in completed preparatory proceedings</i>				
W tym: <i>Of which:</i>				
o charakterze kryminalnym <i>criminal</i> .....	4223	8,9	17111	36,0
o charakterze gospodarczym <i>commercial</i> .....	377	4,6	1802	21,8
drogowe <i>traffic</i> .....	1186	9,6	930	7,5
Z liczby ogółem przestępstwa: <i>Of grand total crimes:</i>				
przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i> .....	134	8,1	305	18,5
przeciwko mieniu <i>against property</i> .....	3170	9,5	12240	36,9
w tym kradzież samochodu .....	296	23,0	680	52,8
<i>of which automobile theft</i>				
<b>Wypadki drogowe</b> <i>Road traffic accidents</i> .....	<b>112</b>	<b>6,0</b>	<b>248</b>	<b>13,2</b>
Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>				
zabici <i>fatalities</i> .....	15	6,5	17	7,4
ranni <i>injured</i> .....	141	6,2	261	11,5
Kolizje <i>Clashes</i> .....	2088	9,6	5251	24,1
<b>Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych<sup>a</sup></b>				
<i>Occupancy in tourist accommodation establishments<sup>a</sup></i>				
Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i> .....	47063	9,6	151546	30,8
w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i> .....	5473	6,9	50644	63,6
Udzielone noclegi <i>Accommodations provided</i> .....	95015	9,0	253279	23,9
w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	12329	8,2	89671	59,7
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % .....	25,4	x	34,2	x
<i>Degree of bed places exploitation in %</i>				
Wynajęte pokoje <i>Rented rooms</i> .....	42493	12,2	130613	37,5
w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	6341	7,0	56425	61,9
Stopień wykorzystania pokoi w % .....	34,1	x	42,0	x
<i>Degree of rooms exploitation in %</i>				

*a* W okresie VII–IX.

*a* *In the period VII–IX.*

TABL. 2 (42). **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> W 2012 R.**  
Stan w dniu 30 VI  
**POPULATION<sup>a</sup> IN 2012**  
*As of 30 VI*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Na 1 km <sup>2</sup> <i>Per km<sup>2</sup></i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
<b>MIASTO POZNAŃ.....</b> <i>CITY</i>	<b>552393</b>	<b>257418</b>	<b>294975</b>	<b>2109</b>	<b>115</b>
<b>POWIAT POZNAŃSKI ...</b> <i>POWIAT</i>	<b>341357</b>	<b>166142</b>	<b>175215</b>	<b>180</b>	<b>105</b>
Gminy miejskie <i>Urban gminas</i>					
Luboń .....	30227	14377	15850	2237	110
Puszczykowo .....	9805	4591	5214	598	114
Gminy miejsko-wiejskie <i>Urban-rural gminas</i>					
Buk .....	12341	5976	6365	136	107
miasto <i>urban areas</i> ...	6220	2921	3299	2101	113
wieś <i>rural areas</i> .....	6121	3055	3066	70	100
Kostrzyn .....	17301	8498	8803	112	104
miasto <i>urban areas</i> ...	9395	4540	4855	1177	107
wieś <i>rural areas</i> .....	7906	3958	3948	54	100
Kórnik .....	21825	10748	11077	117	103
miasto <i>urban areas</i> ...	7278	3477	3801	1215	109
wieś <i>rural areas</i> .....	14547	7271	7276	81	100
Mosina .....	28783	13987	14796	168	106
miasto <i>urban areas</i> ...	12918	6270	6648	957	106
wieś <i>rural areas</i> .....	15865	7717	8148	100	106
Murowana Goślina .....	16619	8239	8380	96	102
miasto <i>urban areas</i> ...	10388	5118	5270	1453	103
wieś <i>rural areas</i> .....	6231	3121	3110	38	100
Pobiedziska .....	18528	9096	9432	98	104
miasto <i>urban areas</i> ...	9004	4358	4646	879	107
wieś <i>rural areas</i> .....	9524	4738	4786	53	101
Stęszew .....	14665	7247	7418	84	102
miasto <i>urban areas</i> ...	5788	2828	2960	1017	105
wieś <i>rural areas</i> .....	8877	4419	4458	52	101
Swarzędz .....	45405	22069	23336	446	106
miasto <i>urban areas</i> ...	31025	15010	16015	3770	107
wieś <i>rural areas</i> .....	14380	7059	7321	154	104
Gminy wiejskie <i>Rural gminas</i>					
Czerwonak .....	26432	12883	13549	320	105
Dopiewo .....	19895	9737	10158	184	104
Kleszczewo .....	6490	3184	3306	87	104
Komorniki .....	21442	10456	10986	323	105
Rokietnica .....	13586	6612	6974	171	105
Suchy Las .....	15446	7536	7910	133	105
Tarnowo Podgórze .....	22567	10906	11661	222	107

*a* Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *a* See methodological notes item 1.

TABL. 3 (43). RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I PÓLROCZU 2012 R.  
 VITAL STATISTICS IN THE 1<sup>st</sup> HALF YEAR 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>a</sup> Natural increase <sup>a</sup>
			ogółem total	w tym niemowląt <sup>b</sup> of which infants <sup>b</sup>	
			OGÓLEM	TOTAL	
<b>MIASTO POZNAŃ.....</b> <i>CITY</i>	<b>1082</b>	<b>2916</b>	<b>2798</b>	<b>11</b>	<b>118</b>
<b>POWIAT POZNAŃSKI ...</b> <i>POWIAT</i>	<b>593</b>	<b>2082</b>	<b>1210</b>	<b>7</b>	<b>872</b>
Gminy miejskie <i>Urban gminas</i>					
Luboń.....	46	163	103	–	60
Puszczykowo.....	13	50	53	1	-3
Gminy miejsko-wiejskie <i>Urban-rural gminas</i>					
Buk.....	20	77	52	–	25
miasto <i>urban areas</i> ...	8	33	24	–	9
wieś <i>rural areas</i> .....	12	44	28	–	16
Kostrzyn.....	32	95	87	–	8
miasto <i>urban areas</i> ...	19	47	46	–	1
wieś <i>rural areas</i> .....	13	48	41	–	7
Kórnik.....	34	152	68	–	84
miasto <i>urban areas</i> ...	11	51	33	–	18
wieś <i>rural areas</i> .....	23	101	35	–	66
Mosina.....	53	161	145	–	16
miasto <i>urban areas</i> ...	23	65	63	–	2
wieś <i>rural areas</i> .....	30	96	82	–	14
Murowana Goślina.....	42	106	31	–	75
miasto <i>urban areas</i> ...	30	74	18	–	56
wieś <i>rural areas</i> .....	12	32	13	–	19
Pobiedziska.....	33	98	66	1	32
miasto <i>urban areas</i> ...	20	54	33	–	21
wieś <i>rural areas</i> .....	13	44	33	1	11
Stęszew.....	26	92	74	1	18
miasto <i>urban areas</i> ...	9	30	30	1	–
wieś <i>rural areas</i> .....	17	62	44	–	18
Swarzędz.....	86	226	155	1	71
miasto <i>urban areas</i> ...	61	163	111	–	52
wieś <i>rural areas</i> .....	25	63	44	1	19
Gminy wiejskie <i>Rural gminas</i>					
Czerwonak.....	47	154	84	1	70
Dopiewo.....	27	161	61	–	100
Kleszczewo.....	9	45	15	–	30
Komorniki.....	34	177	55	–	122
Rokietnica.....	23	87	36	–	51
Suchy Las.....	23	99	39	1	60
Tarnowo Podgórne.....	45	139	86	1	53

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku.  
<sup>a</sup> Number of live births minus deaths in a given period. <sup>b</sup> Infants less than 1 year old.

TABL. 3 (43). RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I PÓLROCZU 2012 R. (dok.)

POPULATION AND VITAL STATISTICS IN THE 1<sup>st</sup> HALF YEAR 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>a</sup> Natural increase <sup>a</sup>
			ogółem total	w tym niemowląt <sup>bc</sup> of which infants <sup>bc</sup>	
			NA 1000 LUDNOŚCI	PER 1000 POPULATION	
<b>MIASTO POZNAŃ.....</b> <i>CITY</i>	<b>3,91</b>	<b>10,55</b>	<b>10,12</b>	<b>3,77</b>	<b>0,43</b>
<b>POWIAT POZNAŃSKI ...</b> <i>POWIAT</i>	<b>3,49</b>	<b>12,25</b>	<b>7,12</b>	<b>3,36</b>	<b>5,13</b>
Gminy miejskie <i>Urban gminas</i>					
Luboń.....	3,05	10,80	6,83	–	3,98
Puszczykowo.....	2,65	10,20	10,81	20,00	-0,61
Gminy miejsko-wiejskie <i>Urban-rural gminas</i>					
Buk.....	3,25	12,50	8,44	–	4,06
miasto <i>urban areas</i> ...	2,57	10,62	7,72	–	2,90
wieś <i>rural areas</i> .....	3,93	14,42	9,18	–	5,25
Kostrzyn.....	3,70	11,00	10,07	–	0,93
miasto <i>urban areas</i> ...	4,05	10,01	9,79	–	0,21
wieś <i>rural areas</i> .....	3,30	12,18	10,40	–	1,78
Kórnik.....	3,14	14,04	6,28	–	7,76
miasto <i>urban areas</i> ...	3,03	14,06	9,10	–	4,96
wieś <i>rural areas</i> .....	3,19	14,03	4,86	–	9,17
Mosina.....	3,70	11,24	10,12	–	1,12
miasto <i>urban areas</i> ...	3,56	10,07	9,76	–	0,31
wieś <i>rural areas</i> .....	3,81	12,19	10,42	–	1,78
Murowana Goślina.....	5,07	12,78	3,74	–	9,04
miasto <i>urban areas</i> ...	5,79	14,28	3,47	–	10,81
wieś <i>rural areas</i> .....	3,86	10,29	4,18	–	6,11
Pobiedziska.....	3,58	10,64	7,16	10,20	3,47
miasto <i>urban areas</i> ...	4,46	12,03	7,35	–	4,68
wieś <i>rural areas</i> .....	2,75	9,31	6,98	22,73	2,33
Stęszew.....	3,55	12,57	10,11	10,87	2,46
miasto <i>urban areas</i> ...	3,12	10,39	10,39	33,33	–
wieś <i>rural areas</i> .....	3,84	14,00	9,93	–	4,06
Swarzędz.....	3,80	9,98	6,84	4,42	3,13
miasto <i>urban areas</i> ...	3,93	10,51	7,16	–	3,35
wieś <i>rural areas</i> .....	3,50	8,82	6,16	15,87	2,66
Gminy wiejskie <i>Rural gminas</i>					
Czerwonak.....	3,56	11,68	6,37	6,49	5,31
Dopiewo.....	2,75	16,39	6,21	–	10,18
Kleszczewo.....	2,79	13,94	4,65	–	9,29
Komorniki.....	3,20	16,67	5,18	–	11,49
Rokietnica.....	3,42	12,94	5,35	–	7,58
Suchy Las.....	2,99	12,89	5,08	10,10	7,81
Tarnowo Podgórne.....	4,01	12,39	7,66	7,19	4,72

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> Number of live births minus deaths in a given period. <sup>b</sup> Infants less than 1 year old. <sup>c</sup> Per 1000 live birth.



TABL. 4 (44). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI W 2012 R.**

Stan w końcu września

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTOR AND FORMS OF OWNERSHIP IN 2012*

*End of September*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
<b>MIASTO POZNAŃ.....</b> <i>CITY</i>	<b>101120</b>	<b>1537</b>	<b>99583</b>
<b>POWIAT POZNAŃSKI.....</b> <i>POWIAT</i>	<b>50112</b>	<b>507</b>	<b>49605</b>
Gminy miejskie <i>Urban gminas</i>			
Luboń.....	4470	22	4448
Puszczykowo.....	1860	18	1842
Gminy miejsko-wiejskie <i>Urban-rural gminas</i>			
Buk.....	1643	21	1622
miasto <i>urban areas</i> .....	968	16	952
wieś <i>rural areas</i> .....	675	5	670
Kostrzyn.....	1853	36	1817
miasto <i>urban areas</i> .....	1210	19	1191
wieś <i>rural areas</i> .....	643	17	626
Kórnik.....	3303	26	3277
miasto <i>urban areas</i> .....	1122	20	1102
wieś <i>rural areas</i> .....	2181	6	2175
Mosina.....	3786	56	3730
miasto <i>urban areas</i> .....	1965	36	1929
wieś <i>rural areas</i> .....	1821	20	1801
Murowana Goślina.....	2306	25	2281
miasto <i>urban areas</i> .....	1596	17	1579
wieś <i>rural areas</i> .....	710	8	702
Pobiedziska.....	2332	33	2299
miasto <i>urban areas</i> .....	1204	19	1185
wieś <i>rural areas</i> .....	1128	14	1114
Stęszew.....	1667	32	1635
miasto <i>urban areas</i> .....	860	17	843
wieś <i>rural areas</i> .....	807	15	792
Swarzędz.....	6863	54	6809
miasto <i>urban areas</i> .....	4700	44	4656
wieś <i>rural areas</i> .....	2163	10	2153
Gminy wiejskie <i>Rural gminas</i>			
Czerwonak.....	3197	44	3153
Dopiewo.....	3065	27	3038
Kleszczewo.....	740	15	725
Komorniki.....	3572	20	3552
Rokietnica.....	1942	22	1920
Suchy Las.....	3098	31	3067
Tarnowo Podgórne.....	4415	25	4390

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

*a* *Excluding persons tending private farms in agriculture.*

TABL. 4 (44). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI W 2012 R. (dok.)**

Stan w końcu września

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTOR AND FORMS OF OWNERSHIP IN 2012 (cont.)*

*End of September*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Z ogółem <i>Of grand total</i>					
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil companies</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzy- szenia i organizacje społeczne <i>foundations, associations and social organiza- tions</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>				
<b>MIASTO POZNAŃ.....</b> <i>CITY</i>	<b>15741</b>	<b>3046</b>	<b>9255</b>	<b>301</b>	<b>2820</b>	<b>68967</b>
<b>POWIAT POZNAŃSKI ...</b> <i>POWIAT</i>	<b>4151</b>	<b>942</b>	<b>3443</b>	<b>104</b>	<b>735</b>	<b>40275</b>
Gminy miejskie <i>Urban gminas</i>						
Luboń .....	309	42	378	6	42	3640
Puszczykowo .....	121	21	150	2	33	1503
Gminy miejsko-wiejskie <i>Urban-rural gminas</i>						
Buk .....	125	35	135	3	23	1305
miasto <i>urban areas</i> .....	49	10	89	2	14	777
wieś <i>rural areas</i> .....	76	25	46	1	9	528
Kostrzyn .....	126	33	118	7	29	1445
miasto <i>urban areas</i> .....	104	26	87	4	12	953
wieś <i>rural areas</i> .....	22	7	31	3	17	492
Kórnik .....	214	47	181	6	55	2726
miasto <i>urban areas</i> .....	59	9	78	3	31	892
wieś <i>rural areas</i> .....	155	38	103	3	24	1834
Mosina .....	188	37	208	7	70	3203
miasto <i>urban areas</i> .....	86	17	136	5	38	1634
wieś <i>rural areas</i> .....	102	20	72	2	32	1569
Murowana Goślina .....	85	16	144	7	48	1956
miasto <i>urban areas</i> .....	52	11	121	4	27	1362
wieś <i>rural areas</i> .....	33	5	23	3	21	594
Pobiedziska .....	100	19	139	9	46	1974
miasto <i>urban areas</i> .....	41	7	83	6	28	1009
wieś <i>rural areas</i> .....	59	12	56	3	18	965
Stęszew .....	121	29	112	7	20	1306
miasto <i>urban areas</i> .....	75	20	61	2	11	676
wieś <i>rural areas</i> .....	46	9	51	5	9	630
Swarzędz .....	606	144	554	9	83	5505
miasto <i>urban areas</i> .....	308	64	398	3	60	3855
wieś <i>rural areas</i> .....	298	80	156	6	23	1650
Gminy wiejskie <i>Rural gminas</i>						
Czerwonak .....	170	38	211	7	57	2650
Dopiewo .....	247	50	133	5	40	2553
Kleszczewo .....	42	7	35	5	15	607
Komorniki .....	351	66	193	5	27	2937
Rokietnica .....	139	30	131	4	31	1588
Suchy Las .....	415	85	250	4	49	2274
Tarnowo Podgórne .....	792	243	371	11	67	3103

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

*a* *Excluding persons tending private farms in agriculture.*

TABL. 5 (45). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI W 2012 R.**

Stan w końcu września

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED SECTIONS IN 2012*

*End of September*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>		budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport i gospodar- ka maga- zynowa <i>transporta- tion and storage</i>
			razem <i>total</i>	w tym przetwó- rstwo prze- mysłowe <i>of which manufactu- ring</i>			
<b>MIASTO POZNAŃ . . . . .</b> <i>CITY</i>	<b>101120</b>	<b>543</b>	<b>8630</b>	<b>8025</b>	<b>9768</b>	<b>26076</b>	<b>5994</b>
<b>POWIAT POZNAŃSKI . . . . .</b> <i>POWIAT</i>	<b>50112</b>	<b>889</b>	<b>6175</b>	<b>5892</b>	<b>6653</b>	<b>13612</b>	<b>3573</b>
Gminy miejskie <i>Urban gminas</i>							
Luboń . . . . .	4470	28	525	507	619	1350	340
Puszczykowo . . . . .	1860	15	225	215	232	483	73
Gminy miejsko-wiejskie <i>Urban-rural gminas</i>							
Buk . . . . .	1643	51	218	207	244	504	172
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	968	9	132	128	137	301	93
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	675	42	86	79	107	203	79
Kostrzyn . . . . .	1853	64	214	198	337	502	160
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	1210	22	140	128	227	357	110
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	643	42	74	70	110	145	50
Kórnik . . . . .	3303	64	304	287	487	875	206
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	1122	14	103	100	165	313	64
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	2181	50	201	187	322	562	142
Mosina . . . . .	3786	95	488	471	584	1080	280
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	1965	29	236	231	297	581	144
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	1821	66	252	240	287	499	136
Murowana Goślina . . . . .	2306	64	305	291	437	562	111
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	1596	8	222	217	306	405	66
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	710	56	83	74	131	157	45
Pobiedziska . . . . .	2332	58	255	242	390	571	188
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	1204	6	133	126	222	316	96
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	1128	52	122	116	168	255	92
Stęszew . . . . .	1667	67	252	242	301	413	157
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	860	20	141	137	141	223	89
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	807	47	111	105	160	190	68
Swarzędz . . . . .	6863	61	1121	1093	639	1934	532
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	4700	20	720	706	428	1343	347
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	2163	41	401	387	211	591	185
Gminy wiejskie <i>Rural gminas</i>							
Czerwonak . . . . .	3197	33	340	316	427	813	235
Dopiewo . . . . .	3065	42	305	287	349	711	220
Kleszczewo . . . . .	740	33	83	80	82	172	45
Komorniki . . . . .	3572	42	382	362	455	1035	280
Rokietnica . . . . .	1942	50	197	189	269	500	111
Suchy Las . . . . .	3098	60	388	364	338	748	192
Tarnowo Podgórze . . . . .	4415	62	573	541	463	1359	271

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. *b* Patrz uwagi ogólne pkt 9.

*a* Excluding persons tending private farms in agriculture. *b* See general notes item 9.

TABL. 5 (45). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI W 2012 R. (dok.)**

Stan w końcu września

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED SECTIONS IN 2012 (cont.)*

*End of September*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W tym (dok.) <i>Of which (cont.)</i>						
	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>financial and insurance activities</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>professional, scientific and technical activities</i>	administracja i działalność wspierająca <sup>a</sup> <i>administrative and support service activities</i>	pozostała działalność usługowa <i>other service activities</i>
<b>MIASTO POZNAŃ . . . . .</b> <i>CITY</i>	<b>2553</b>	<b>4531</b>	<b>3719</b>	<b>4792</b>	<b>14294</b>	<b>3653</b>	<b>6174</b>
<b>POWIAT POZNAŃSKI</b> <i>POWIAT</i>	<b>1172</b>	<b>1438</b>	<b>1431</b>	<b>1383</b>	<b>5224</b>	<b>1557</b>	<b>2747</b>
Gminy miejskie <i>Urban gminas</i>							
Luboń . . . . .	91	123	141	121	444	134	224
Puszczykowo . . . . .	56	62	52	54	214	64	99
Gminy miejsko-wiejskie <i>Urban-rural gminas</i>							
Buk . . . . .	49	16	31	30	86	44	100
miasto <i>urban areas</i>	32	10	20	20	58	27	64
wieś <i>rural areas</i> . .	17	6	11	10	28	17	36
Kostrzyn . . . . .	48	29	32	91	107	35	117
miasto <i>urban areas</i>	28	21	23	41	72	22	75
wieś <i>rural areas</i> . .	20	8	9	50	35	13	42
Kórnik . . . . .	93	83	102	111	380	149	181
miasto <i>urban areas</i>	42	30	34	35	107	50	74
wieś <i>rural areas</i> . .	51	53	68	76	273	99	107
Mosina . . . . .	78	83	96	88	321	91	200
miasto <i>urban areas</i>	47	48	51	57	167	47	105
wieś <i>rural areas</i> . .	31	35	45	31	154	44	95
Murwana Goślina . . . . .	51	61	81	50	188	66	138
miasto <i>urban areas</i>	39	43	58	16	134	52	101
wieś <i>rural areas</i> . .	12	18	23	34	54	14	37
Pobiedziska . . . . .	64	46	55	46	235	72	149
miasto <i>urban areas</i>	34	18	26	21	108	35	82
wieś <i>rural areas</i> . .	30	28	29	25	127	37	67
Stęszew . . . . .	27	18	37	39	111	38	103
miasto <i>urban areas</i>	12	11	16	10	70	19	53
wieś <i>rural areas</i> . .	15	7	21	29	41	19	50
Swarzędz . . . . .	154	192	196	159	746	170	396
miasto <i>urban areas</i>	108	137	147	93	515	117	297
wieś <i>rural areas</i> . .	46	55	49	66	231	53	99
Gminy wiejskie <i>Rural gminas</i>							
Czerwonak . . . . .	86	106	130	77	320	132	212
Dopiewo . . . . .	57	138	99	102	429	99	151
Kleszczewo . . . . .	17	19	18	28	98	22	55
Komorniki . . . . .	75	142	112	63	399	126	156
Rokietnica . . . . .	39	84	63	35	214	64	137
Suchy Las . . . . .	60	123	82	157	417	109	123
Tarnowo Podgórze . . . . .	127	113	104	132	515	142	206

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

*a* Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 6 (46). OSOBY FIZYCZNE<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI W 2012 R.

Stan w końcu września

NATURAL PERSONS<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY SELECTED SECTIONS IN 2012

End of September

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which					
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>		budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodar- ka maga- zynowa transporta- tion and storage	zakwate- rowanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>
		razem total	w tym przetwó- rstwo prze- mysłowe of which manufactur- ing				
<b>MIASTO POZNAŃ . . . . .</b> CITY	<b>68967</b>	<b>5534</b>	<b>5326</b>	<b>7233</b>	<b>17851</b>	<b>5292</b>	<b>1618</b>
<b>POWIAT POZNAŃSKI</b> POWIAT	<b>40275</b>	<b>4569</b>	<b>4396</b>	<b>5778</b>	<b>10909</b>	<b>3184</b>	<b>927</b>
Gminy miejskie Urban gminas							
Luboń . . . . .	3640	398	387	511	1109	306	67
Puszczykowo . . . . .	1503	174	170	201	392	66	41
Gminy miejsko-wiejskie Urban-rural gminas							
Buk . . . . .	1305	148	143	221	408	152	38
miasto urban areas	777	94	93	126	248	81	23
wieś rural areas . .	528	54	50	95	160	71	15
Kostrzyn . . . . .	1445	161	151	291	418	150	43
miasto urban areas . .	953	98	92	187	287	103	27
wieś rural areas . .	492	63	59	104	131	47	16
Kórnik . . . . .	2726	236	224	440	753	172	72
miasto urban areas	892	87	85	150	266	57	32
wieś rural areas . .	1834	149	139	290	487	115	40
Mosina . . . . .	3203	395	382	545	931	259	63
miasto urban areas	1634	191	189	275	492	133	39
wieś rural areas . .	1569	204	193	270	439	126	24
Murowana Goślina . . . . .	1956	248	240	402	491	107	43
miasto urban areas	1362	184	182	278	344	63	32
wieś rural areas . .	594	64	58	124	147	44	11
Pobiedziska . . . . .	1974	198	188	359	496	173	58
miasto urban areas	1009	102	97	209	269	87	31
wieś rural areas . .	965	96	91	150	227	86	27
Stęszew . . . . .	1306	173	164	281	341	136	19
miasto urban areas	676	94	91	132	178	77	8
wieś rural areas . .	630	79	73	149	163	59	11
Swarzędz . . . . .	5505	871	850	545	1514	461	116
miasto urban areas	3855	592	582	371	1069	302	81
wieś rural areas . .	1650	279	268	174	445	159	35
Gminy wiejskie Rural gminas							
Czerwonak . . . . .	2650	251	239	378	671	229	70
Dopiewo . . . . .	2553	219	207	315	578	208	47
Kleszczewo . . . . .	607	65	63	74	150	39	15
Komorniki . . . . .	2937	279	271	393	828	250	66
Rokietnica . . . . .	1588	142	137	235	402	99	32
Suchy Las . . . . .	2274	266	251	247	529	163	38
Tarnowo Podgórne . . . . .	3103	345	329	340	898	214	99

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 9.

TABL. 6 (46). OSOBY FIZYCZNE<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI W 2012 R. (dok.)

Stan w końcu września

NATURAL PERSONS<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY SELECTED SECTIONS IN 2012 (cont.)

End of September

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W tym (dok.) Of which (cont.)						
	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>financial and insurance activities</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>professional, scientific and technical activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>arts, entertainment and recreation</i>	pozostała działalność usługowa <i>other service activities</i>
<b>MIASTO POZNAŃ . . . . .</b> <i>CITY</i>	<b>2773</b>	<b>3017</b>	<b>1280</b>	<b>10534</b>	<b>2740</b>	<b>785</b>	<b>2697</b>
<b>POWIAT POZNAŃSKI</b> <i>POWIAT</i>	<b>1205</b>	<b>1364</b>	<b>550</b>	<b>4578</b>	<b>1362</b>	<b>311</b>	<b>1816</b>
Gminy miejskie <i>Urban gminas</i>							
Luboń . . . . .	104	134	45	387	117	33	167
Puszczykowo . . . . .	56	49	34	186	52	20	49
Gminy miejsko-wiejskie <i>Urban-rural gminas</i>							
Buk . . . . .	14	30	7	76	40	7	71
miasto <i>urban areas</i>	10	20	5	52	26	5	45
wieś <i>rural areas</i> . .	4	10	2	24	14	2	26
Kostrzyn . . . . .	27	29	7	86	33	7	80
miasto <i>urban areas</i>	20	20	6	56	20	5	56
wieś <i>rural areas</i> . .	7	9	1	30	13	2	24
Kórnik . . . . .	73	97	38	343	137	19	97
miasto <i>urban areas</i>	26	30	7	89	47	5	33
wieś <i>rural areas</i> . .	47	67	31	254	90	14	64
Mosina . . . . .	71	88	34	291	84	29	136
miasto <i>urban areas</i>	39	45	20	155	43	18	68
wieś <i>rural areas</i> . .	32	43	14	136	41	11	68
Murowana Goślina . . . . .	58	79	13	161	62	13	88
miasto <i>urban areas</i>	42	56	9	112	49	7	66
wieś <i>rural areas</i> . .	16	23	4	49	13	6	22
Pobiedziska . . . . .	43	52	28	215	69	12	96
miasto <i>urban areas</i>	18	23	12	99	34	7	50
wieś <i>rural areas</i> . .	25	29	16	116	35	5	46
Stęszew . . . . .	15	36	8	95	34	9	51
miasto <i>urban areas</i>	9	15	5	58	18	6	29
wieś <i>rural areas</i> . .	6	21	3	37	16	3	22
Swarzędz . . . . .	162	186	83	637	147	47	294
miasto <i>urban areas</i>	115	142	57	448	100	34	222
wieś <i>rural areas</i> . .	47	44	26	189	47	13	72
Gminy wiejskie <i>Rural gminas</i>							
Czerwonak . . . . .	91	128	24	300	119	26	146
Dopiewo . . . . .	122	97	48	400	87	23	99
Kleszczewo . . . . .	17	18	11	91	17	1	39
Komorniki . . . . .	113	109	31	350	107	16	114
Rokietnica . . . . .	66	59	17	196	55	13	95
Suchy Las . . . . .	93	78	57	352	89	14	68
Tarnowo Podgórne . . . . .	80	95	65	412	113	22	126

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 7 (47). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA W OKRESIE I-IX 2012 R.

DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF CONSTRUCTION IIN THE PERIOD I-IX 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Indywidualne Private construction	Na sprzedaż lub wynajem For sale or rent	Komunalne Municipal
MIESZKANIA DWELLINGS				
<b>MIASTO POZNAŃ.....</b> <i>CITY</i>	<b>1849</b>	<b>380</b>	<b>1363</b>	<b>106</b>
<b>POWIAT POZNAŃSKI ...</b> <i>POWIAT</i>	<b>2953</b>	<b>1619</b>	<b>1301</b>	<b>33</b>
Gminy miejskie <i>Urban gminas</i>				
Luboń.....	118	44	74	–
Puszczykowo.....	24	23	1	–
Gminy miejsko-wiejskie <i>Urban-rural gminas</i>				
Buk.....	35	34	1	–
miasto <i>urban areas</i> ....	8	8	–	–
wieś <i>rural areas</i> .....	27	26	1	–
Kostrzyn.....	72	68	4	–
miasto <i>urban areas</i> ....	29	27	2	–
wieś <i>rural areas</i> .....	43	41	2	–
Kórnik.....	383	239	144	–
miasto <i>urban areas</i> ....	140	116	24	–
wieś <i>rural areas</i> .....	243	123	120	–
Mosina.....	259	120	139	–
miasto <i>urban areas</i> ....	48	40	8	–
wieś <i>rural areas</i> .....	211	80	131	–
Murowana Goślina.....	29	29	–	–
miasto <i>urban areas</i> ....	9	9	–	–
wieś <i>rural areas</i> .....	20	20	–	–
Pobiedziska.....	66	66	–	–
miasto <i>urban areas</i> ....	21	21	–	–
wieś <i>rural areas</i> .....	45	45	–	–
Stęszew.....	50	50	–	–
miasto <i>urban areas</i> ....	16	16	–	–
wieś <i>rural areas</i> .....	34	34	–	–
Swarzędz.....	393	150	210	33
miasto <i>urban areas</i> ....	67	34	–	33
wieś <i>rural areas</i> .....	326	116	210	–
Gminy wiejskie <i>Rural gminas</i>				
Czerwonak.....	65	64	1	–
Dopiewo.....	287	181	106	–
Kleszczewo.....	101	55	46	–
Komorniki.....	534	127	407	–
Rokietnica.....	181	152	29	–
Suchy Las.....	184	86	98	–
Tarnowo Podgórze.....	172	131	41	–

TABL. 7 (47). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA W OKRESIE I-IX 2012 R. (dok.)

DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF CONSTRUCTION IN THE PERIOD I-IX 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Indywidualne Private construction	Na sprzedaż lub wynajem For sale or rent	Komunalne Municipal
	POWIERZCHNIA UŻYTKOWA w m <sup>2</sup> <i>USABLE FLOOR SPACE in m<sup>2</sup></i>			
<b>MIASTO POZNAŃ.....</b> <i>CITY</i>	<b>132511</b>	<b>50895</b>	<b>76600</b>	<b>5016</b>
<b>POWIAT POZNAŃSKI ...</b> <i>POWIAT</i>	<b>330965</b>	<b>232229</b>	<b>97411</b>	<b>1325</b>
Gminy miejskie <i>Urban gminas</i>				
Luboń.....	12431	6104	6327	–
Puszczykowo.....	5625	5497	128	–
Gminy miejsko-wiejskie <i>Urban-rural gminas</i>				
Buk.....	5956	5818	138	–
miasto <i>urban areas</i> ....	1442	1442	–	–
wieś <i>rural areas</i> .....	4514	4376	138	–
Kostrzyn.....	9492	9065	427	–
miasto <i>urban areas</i> ....	3691	3437	254	–
wieś <i>rural areas</i> .....	5801	5628	173	–
Kórnik.....	40088	29963	10125	–
miasto <i>urban areas</i> ....	10898	9897	1001	–
wieś <i>rural areas</i> .....	29190	20066	9124	–
Mosina.....	25497	16017	9480	–
miasto <i>urban areas</i> ....	6122	5282	840	–
wieś <i>rural areas</i> .....	19375	10735	8640	–
Murowana Goślina.....	4469	4469	–	–
miasto <i>urban areas</i> ....	1425	1425	–	–
wieś <i>rural areas</i> .....	3044	3044	–	–
Pobiedziska.....	10082	10082	–	–
miasto <i>urban areas</i> ....	2893	2893	–	–
wieś <i>rural areas</i> .....	7189	7189	–	–
Stęszew.....	7393	7393	–	–
miasto <i>urban areas</i> ....	2612	2612	–	–
wieś <i>rural areas</i> .....	4781	4781	–	–
Swarzędz.....	33873	21532	11016	1325
miasto <i>urban areas</i> ....	4805	3480	–	1325
wieś <i>rural areas</i> .....	29068	18052	11016	–
Gminy wiejskie <i>Rural gminas</i>				
Czerwonak.....	11299	11168	131	–
Dopiewo.....	35773	26874	8899	–
Kleszczewo.....	11879	7573	4306	–
Komorniki.....	50108	17758	32350	–
Rokietnica.....	20697	18228	2469	–
Suchy Las.....	21722	13079	8643	–
Tarnowo Podgórze.....	24581	21609	2972	–



TABL. 8 (48). WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH<sup>a</sup>  
W III KWARTALE 2012 R.

OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENT<sup>a</sup> IN THE 3<sup>rd</sup> QUARTER 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Korzystający Tourists accommodated		Udzielone noclegi Accommodations provided		Stopień wykorzystania miejsc noclego- wych w % Degree of bed places exploita- tion in %	Wynajęte pokoje <sup>b</sup> Rented rooms <sup>b</sup>		Stopień wykorzy- stania pokoi w % <sup>b</sup> Degree of rooms exploita- tion in % <sup>b</sup>
	ogółem total	w tym turyści zagra- niczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagra- nicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turytom zagra- nicznym of which foreign tourists	
<b>MIASTO POZNAŃ...</b>	<b>151546</b>	<b>50644</b>	<b>253279</b>	<b>89671</b>	<b>34,2</b>	<b>130613</b>	<b>56425</b>	<b>42,0</b>
<i>CITY</i>								
<b>POWIAT POZNAŃSKI</b>	<b>47063</b>	<b>5473</b>	<b>95015</b>	<b>12329</b>	<b>25,4</b>	<b>42493</b>	<b>6341</b>	<b>34,1</b>
<i>POWIAT</i>								
<i>Gminy miejskie Urban gminas</i>								
Luboń.....	1844	227	3504	309	27,0	2295	272	38,2
Puszczykowo.....	2909	205	6061	461	26,0	1303	66	23,6
<i>Gminy miejsko-wiejskie Urban-rural gminas</i>								
Buk.....	506	8	568	8	30,9	312	8	33,9
Kostrzyn.....	559	50	770	106	22,0	540	90	34,5
Kórnik.....	6057	184	20357	370	34,6	4933	244	62,3
Mosina.....	3146	16	7605	40	30,9	3521	16	43,0
Murowana Goślina...	1358	133	3471	243	26,2	257	3	11,6
Pobiedziska.....	1376	167	2131	197	20,1	844	120	20,4
Stęszew.....	4057	617	12245	3422	24,0	2416	206	26,9
Swarzędz.....	6926	1730	10737	3004	29,7	7200	2276	35,0
<i>Gminy wiejskie Rural gminas</i>								
Czerwonak.....	1440	69	1996	106	17,9	935	5	42,4
Kleszczewo.....	23	–	29	–	1,1	–	–	–
Komorniki.....	4474	398	6055	545	18,1	4923	425	28,9
Rokietnica.....	38	–	38	–	3,1	–	–	–
Suchy Las.....	759	92	1254	149	21,6	846	106	31,7
Tarnowo Podgórne...	11591	1577	18194	3369	21,9	12168	2504	33,2

<sup>a</sup> Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; patrz uwagi metodyczne pkt 19. <sup>b</sup> Dotyczy tylko obiektów hotelowych.

<sup>a</sup> Data concerning facilities with 10 or more bed places; see methodological notes item 19. <sup>b</sup> Data concerning only hotels and similar establishments.

**WYBRANE DANE O GMINACH: SKOKI, SZAMOTUŁY I ŚREM**  
**SELECTED DATA ON THE GMINAS: SKOKI, SZAMOTUŁY AND ŚREM**

TABL. 1 (49). **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> W 2012 R.**  
Stan w dniu 30 VI  
**POPULATION<sup>a</sup> IN 2012**  
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Na 1 km <sup>2</sup> Per km <sup>2</sup>	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
Skoki . . . . .	9191	4623	4568	46	99
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	4097	2017	2080	366	103
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	5094	2606	2488	27	95
Szamotuły . . . . .	29487	14272	15215	168	107
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	19036	9059	9977	1718	110
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	10451	5213	5238	64	100
Śrem . . . . .	41221	20087	21134	200	105
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	30297	14586	15711	2449	108
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	10924	5501	5423	56	99

*a* Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *a* See methodological notes item 1.

TABL. 2 (50). **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I PÓLROCZU 2012 R.**  
**VITAL STATISTICS IN THE 1<sup>st</sup> HALF YEAR 2012**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa zawarte Marriages contracted	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>a</sup> Natural increase <sup>a</sup>
			ogółem total	w tym niemowląt <sup>b</sup> of which infants <sup>b</sup>	
OGÓLEM TOTAL					
Skoki . . . . .	16	44	31	–	13
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	8	20	14	–	6
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	8	24	17	–	7
Szamotuły . . . . .	70	157	128	–	29
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	47	100	83	–	17
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	23	57	45	–	12
Śrem . . . . .	98	240	196	2	44
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	76	167	142	1	25
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	22	73	54	1	19
NA 1000 LUDNOŚCI <sup>c</sup> PER 1000 POPULATION <sup>c</sup>					
Skoki . . . . .	3,49	9,60	6,76	–	2,84
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	3,91	9,78	6,85	–	2,94
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	3,15	9,45	6,70	–	2,76
Szamotuły . . . . .	4,75	10,66	8,69	–	1,97
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	4,93	10,50	8,71	–	1,78
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	4,43	10,97	8,66	–	2,31
Śrem . . . . .	4,76	11,65	9,52	8,33	2,14
miasto <i>urban areas</i> . . . . .	5,01	11,02	9,37	5,99	1,65
wieś <i>rural areas</i> . . . . .	4,04	13,42	9,93	13,70	3,49

*a* Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. *b* Dzieci w wieku poniżej 1 roku.  
*c* Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych.  
*a* Number of live births minus deaths in a given period. *b* Infants less than 1 year old. *c* Infant deaths per 1000 live birth.

TABL. 3 (51). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI W 2012 R.**

Stan w końcu września

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTOR AND FORMS OF OWNERSHIP IN 2012*

*End of September*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
Skoki .....	713	13	700
miasto <i>urban areas</i> .....	421	9	412
wieś <i>rural areas</i> .....	292	4	288
Szamotoły .....	3289	104	3185
miasto <i>urban areas</i> .....	2427	91	2336
wieś <i>rural areas</i> .....	862	13	849
Śrem .....	4558	122	4436
miasto <i>urban areas</i> .....	3445	99	3346
wieś <i>rural areas</i> .....	1113	23	1090

(dok.) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Z ogółem <i>Of grand total</i>					
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil companies</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associations and social organizations</i>	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>				
Skoki .....	20	4	26	2	23	607
miasto <i>urban areas</i> ..	10	2	17	1	9	365
wieś <i>rural areas</i> ...	10	2	9	1	14	242
Szamotoły .....	204	76	173	11	86	2587
miasto <i>urban areas</i> ...	164	59	146	9	61	1864
wieś <i>rural areas</i> ...	40	17	27	2	25	723
Śrem .....	233	54	374	22	89	3616
miasto <i>urban areas</i> ..	176	34	320	12	71	2690
wieś <i>rural areas</i> ...	57	20	54	10	18	926

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> *Excluding persons tending private farms in agriculture.*

TABL. 4 (52). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI W 2012 R.**

Stan w końcu września

*NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SELECTED SECTIONS IN 2012*

*End of September*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>					
		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry, and fishing</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>		budow- nictwo <i>constru- ction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport i gospodar- ka magazy- nowa <i>transporta- tion and storage</i>
			razem total	w tym przetwór- stwo prze- mysłowe <i>of which manufac- turing</i>			
Skoki . . . . .	713	40	56	48	180	177	41
miasto <i>urban areas</i> . .	421	10	36	30	104	114	22
wieś <i>rural areas</i> . . .	292	30	20	18	76	63	19
Szamotoły . . . . .	3289	89	294	283	466	885	269
miasto <i>urban areas</i> . .	2427	40	201	194	312	655	194
wieś <i>rural areas</i> . . .	862	49	93	89	154	230	75
Śrem . . . . .	4558	104	473	458	730	1255	314
miasto <i>urban areas</i> . .	3445	32	346	335	526	940	223
wieś <i>rural areas</i> . . .	1113	72	127	123	204	315	91

(dok.) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W tym (dok.) <i>Of which (cont.)</i>						
	zakwate- rowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> <i>accom- modation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komuni- kacja <i>information and commu- nication</i>	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa <i>financial and insurance activities</i>	obsługa ryнку nierucho- mości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	działalność profesjonal- na, nauko- wa i tech- niczna <i>professio- nal, scienti- fic and technical activities</i>	administrowanie i działal- ność wspie- rająca <sup>Δ</sup> <i>administra- tive and support service activities</i>	pozostała działalność usługowa <i>other service activities</i>
Skoki . . . . .	19	10	18	18	39	16	46
miasto <i>urban areas</i> . .	10	5	11	11	27	8	26
wieś <i>rural areas</i> . . .	9	5	7	7	12	8	20
Szamotoły . . . . .	62	56	106	144	254	94	208
miasto <i>urban areas</i> . .	44	44	87	116	209	73	157
wieś <i>rural areas</i> . . .	18	12	19	28	45	21	51
Śrem . . . . .	107	87	144	140	351	121	253
miasto <i>urban areas</i> . .	92	78	119	114	295	95	209
wieś <i>rural areas</i> . . .	15	9	25	26	56	26	44

*a* Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. *b* Patrz uwagi ogólne pkt 9.

*a* Excluding persons tending private farms in agriculture. *b* See general notes item 9.

TABL. 5 (53). OSOBY FIZYCZNE<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI W 2012 R.

Stan w końcu września

NATURAL PERSONS<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY SELECTED SECTIONS IN 2012

End of September

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which					
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>		budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazyno- wa transporta- tion and storage	zakwatero- wanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>
		razem total	w tym przetwór- stwo prze- mysłowe of which manufactur- ing				
Skoki . . . . .	607	49	44	174	165	38	17
miasto urban areas . .	365	32	28	100	106	22	9
wieś rural areas . . .	242	17	16	74	59	16	8
Szamotoły . . . . .	2587	233	228	416	744	242	46
miasto urban areas . .	1864	158	156	269	534	169	28
wieś rural areas . . .	723	75	72	147	210	73	18
Śrem . . . . .	3616	360	353	670	1041	278	85
miasto urban areas . .	2690	272	269	474	761	196	72
wieś rural areas . . .	926	88	84	196	280	82	13

(dok.) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W tym (dok.) Of which (cont.)						
	informacja i komuni- kacja informati- on and communi- cation	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insu- rance activities	obsługa ryнку nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjonal- na, nauko- wa i techn- niczna profession- al, scienti- fic and technical activities	administro- wanie i działal- ność wspie- rająca <sup>Δ</sup> administra- tive and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, enter- tainment and recreation	pozostała działalność usługowa other service activities
Skoki . . . . .	9	17	4	35	15	5	27
miasto urban areas . .	4	10	2	23	7	5	20
wieś rural areas . . .	5	7	2	12	8	—	7
Szamotoły . . . . .	50	95	17	231	91	33	135
miasto urban areas . .	38	78	12	189	70	27	98
wieś rural areas . . .	12	17	5	42	21	6	37
Śrem . . . . .	63	124	18	303	110	35	156
miasto urban areas . .	57	102	12	253	85	28	126
wieś rural areas . . .	6	22	6	50	25	7	30

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 9.

TABL. 6 (54). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–IX 2012 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–IX 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Skoki			Szamotuły			Śrem		
	ogółem total	miasto urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasto urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasto urban areas	wieś rural areas
MIESZKANIA DWELLINGS									
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>31</b>	<b>22</b>	<b>9</b>	<b>92</b>	<b>44</b>	<b>48</b>	<b>109</b>	<b>31</b>	<b>78</b>
<i>TOTAL</i>									
W tym indywidualne .....	31	22	9	89	41	48	91	31	60
<i>Of which private construction</i>									
POWIERZCHNIA UŻYTKOWA w m <sup>2</sup> USABLE FLOOR SPACE in m <sup>2</sup>									
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>4007</b>	<b>2948</b>	<b>1059</b>	<b>13835</b>	<b>6478</b>	<b>7357</b>	<b>13393</b>	<b>3733</b>	<b>9660</b>
<i>TOTAL</i>									
W tym indywidualne .....	4007	2948	1059	13324	5967	7357	12101	3733	8368
<i>Of which private construction</i>									

TABL. 7 (55). WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH<sup>a</sup>  
W III KWARTALE 2012 R.

OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENT<sup>a</sup> IN THE 3<sup>rd</sup> QUARTER 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE	Skoki	Szamotuły	Śrem	SPECIFICATION
Korzystający .....	659	1063	2420	<i>Tourists accommodated</i>
w tym turyści zagraniczni .....	30	53	316	<i>of which foreign tourists</i>
Udzielone noclegi .....	3649	3662	5005	<i>Accommodations provided</i>
w tym turystom zagranicznym	90	100	627	<i>of which foreign tourists</i>
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % .....	27,2	54,5	32,2	<i>Degree of bed places exploitation in %</i>
Wynajęte pokoje <sup>b</sup> .....	392	428	2906	<i>Rented rooms<sup>b</sup></i>
w tym turystom zagranicznym	36	61	526	<i>of which foreign tourists</i>
Stopień wykorzystania pokoi w % <sup>b</sup>	35,5	29,1	43,3	<i>Degree of rooms exploitation in %<sup>b</sup></i>

<sup>a</sup> Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; patrz uwagi metodyczne pkt 19. <sup>b</sup> Dotyczy tylko obiektów hotelowych.

<sup>a</sup> Data concerning facilities with 10 or more bed places; see methodological notes item 19. <sup>b</sup> Data concerning only hotels and similar establishments.

**PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE**  
**BASIC DATA FOR POLAND**

TABL. 1 (56). **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND**

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> Gross Domestic Product <sup>a</sup>		Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>b</sup> w % Registered unemploy- ment rate <sup>b</sup> in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw Average monthly wages and salaries in enterprise sector			
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		brutto gross	brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit		
					w zł in zł	A	w zł in zł
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 corresponding period of previous year = 100							
<b>B</b> – okres poprzedni = = 100 previous period = = 100							
	<b>A</b>						
2010 I–XII .....	103,9	103,7	12,4	3434,62 <sup>c</sup>	103,3	3430,73 <sup>c</sup>	103,3
2011 I–XII .....	104,3	104,3*	12,5	3604,68 <sup>c</sup>	105,0	3597,87 <sup>c</sup>	104,9
2011 I–III .....	104,4*	104,3	13,3	3478,91	104,1	3478,30	104,1
IV–VI .....	104,1*	104,2*	11,9	3573,27	105,0	3560,83	104,9
VII–IX .....	104,1*	104,1*	11,8	3593,42	106,1	3580,35	106,0
X–XII .....	104,6*	104,4*	12,5	3771,08	104,6	3769,83	104,6
2012 I–III .....	103,6*	103,4*	13,3	3664,16	105,3	3663,46	105,3
IV–VI .....	102,3	102,1	12,3*	3681,85	103,0	3665,68	102,9
VII–IX .....	.	.	12,4	3689,81	102,7	3684,53	102,9
2012 VII .....	.	.	12,3	3700,01	102,4	3687,35	103,2
VIII .....	.	.	12,4	3686,45	102,7	3683,66	102,6
IX .....	.	.	12,4	3640,84	101,6	3640,56	101,6

*a* Dane kwartalne. *b* Stan w końcu okresu; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. *c* Dane dotyczą pełnej zbiorowości.  
*a* Quarterly data. *b* End of period; see methodological item 4. *c* Data covers complete statistical population.

TABL. 1 (56). WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych Price indices of consumer goods and services			Wskaźnik cen produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> Price indices of sold production of industry <sup>a</sup>		
	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100						
2010 I–XII .....	102,6	x	101,9	102,1	x	.
2011 I–XII .....	104,3	x	102,9	107,6	x	.
2011 I–III .....	103,8	102,1	101,6	107,7	102,7	.
IV–VI .....	104,6	101,5	103,1	106,9	102,1	.
VII–IX .....	104,1	99,6	102,8	107,0	101,5	.
X–XII .....	104,6	101,3	104,1	108,6	102,1	.
2012 I–III .....	104,1	101,7	101,2	106,1	100,3	.
IV–VI .....	104,0	101,3	102,4	104,7	100,7	.
VII–IX .....	103,9	99,5	101,9	102,8	99,6	.
2012 VII .....	104,0	99,5	102,1	103,6	99,6	99,9
VIII .....	103,8	99,7	101,8	103,0	100,0	99,9
IX .....	103,8	100,1	101,9	101,8	100,5	100,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> Price indices of sold production of industry <sup>a</sup>					
	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100						
2010 I–XII .....	117,8	x	.	100,8	x	.
2011 I–XII .....	116,8	x	.	107,5	x	.
2011 I–III .....	122,2	105,8	.	107,3	102,7	.
IV–VI .....	120,6	103,9	.	106,6	102,2	.
VII–IX .....	116,5	100,8	.	106,9	101,5	.
X–XII .....	108,9	98,3	.	109,4	102,6	.
2012 I–III .....	105,8	102,8	.	106,4	99,9	.
IV–VI .....	99,3	97,6	.	104,6	100,5	.
VII–IX .....	97,4	98,9	.	102,7	99,6	.
2012 VII .....	97,3	100,1	97,9	103,6	99,6	99,3
VIII .....	96,9	98,6	96,5	103,0	100,1	99,4
IX .....	98,1	102,1	98,5	101,5	100,5	99,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See methodological notes item 14.



TABL. 1 (56). WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) Price indices of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						Wskaźnik cen produkcji budowlano-montażowej <sup>a</sup> Price indices of construction and assembly production <sup>a</sup>		
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities					
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2010 I–XII .....	103,3	x	.	106,1	x	.	99,9	x	.
2011 I–XII .....	103,5	x	.	105,5	x	.	101,0	x	.
2011 I–III .....	104,1	100,9	.	106,6	103,0	.	100,4	100,2	.
IV–VI .....	103,2	100,2	.	105,0	100,6	.	100,7	100,5	.
VII–IX .....	103,7	101,4	.	105,8	101,1	.	101,4	100,7	.
X–XII .....	102,9	100,3	.	104,6	99,8	.	101,7	100,3	.
2012 I–III .....	103,6	101,6	.	104,8	103,2	.	101,4	99,9	.
IV–VI .....	107,2	103,8*	.	104,3*	100,2	.	100,8	99,9	.
VII–IX .....	106,0	100,3	.	103,1	99,9	.	99,7	99,5	.
2012 VII .....	106,4	100,1	105,6	102,9	100,0	102,4	100,1	99,8	99,4
VIII .....	105,8	100,0	105,6	103,1	100,4	102,8	99,7	99,8	99,2
IX .....	105,8	100,1	105,7	103,3	100,2	103,0	99,3	99,8	99,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>bc</sup> Indices of sold production <sup>bc</sup>				Nakłady inwestycyjne <sup>de</sup> Investment outlays <sup>de</sup>	Wskaźnik rentowności obrotu <sup>dfw%</sup> Profitability rate of turnover <sup>df</sup> in %	
	przemysłu <sup>g</sup> industry <sup>g</sup>		budowlano-montażowej <sup>h</sup> construction and assembly <sup>h</sup>			brutto gross	netto net
	A	B	A	B	A		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2010 I–XII .....	109,0 <sup>i</sup>	x	104,6 <sup>i</sup>	x	100,2 <sup>i</sup>	5,3	4,4
2011 I–XII .....	107,5 <sup>i</sup>	x	112,4 <sup>i</sup>	x	109,4 <sup>i</sup>	5,4	4,5
2011 I–III .....	109,1	97,9	x	x	102,6	5,3	4,3
IV–VI .....	105,8	103,1	x	x	109,0	6,2	5,2
VII–IX .....	106,1	102,1	x	x	112,0	5,6	4,7
X–XII .....	109,7	106,4	x	x	110,8	5,4	4,5
2012 I–III .....	104,9	93,7	x	x	112,3	5,0	4,1
IV–VI .....	102,8	101,0	x	x	107,6	4,8	4,0
VII–IX .....	99,9	99,2	x	x	104,4	4,6	3,8
2012 VII .....	105,4	97,9	91,3	92,9	.	.	.
VIII .....	100,6	99,3	95,0	105,7	.	.	.
IX .....	94,8	106,1	82,1	102,2	104,4	4,6	3,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 14. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 17. c Wskaźniki dynamiki obliczone na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.). d Dane za okresy narastające. e Wskaźniki dynamiki obliczone na podstawie cen stałych (ceny bieżące z analogicznego okresu roku poprzedniego). f Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 i wyjaśnienia metodyczne pkt 12. g Patrz uwagi ogólne pkt 9. h W danych narastających uwzględniono korekty dokonane przez jednostki sprawozdawcze. i Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 14. b See methodological notes item 17. c Index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices). d Data on accrued base. e Index numbers are calculated on the constant prices (current prices from corresponding period of previous year). f See general notes item 7.2 and methodological notes item 12. g See general notes item 9. h Corrections made by reporting entities were included in cumulative data. i Data covers complete statistical population.

Polecamy uwadze Czytelników:

- *Biuletyn Statystyczny Województwa Wielkopolskiego* (kwartalnik),
- *Biuletyn Statystyczny GUS* (miesięcznik)

oraz inne publikacje prezentowane w internecie

[www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)

[www.stat.gov.pl/urzedz/poznan](http://www.stat.gov.pl/urzedz/poznan)



## URZĄD STATYSTYCZNY W POZNANIU

60-959 Poznań, ul. Jana H. Dąbrowskiego 79

tel. 61 27 98 200

fax 61 27 98 100

e-mail: sekretariatuspоз@stat.gov.pl <http://www.stat.gov.pl/poznan>

### INFORMATORIA STATYSTYCZNE

#### POZNAŃ

60-624 Poznań, ul. Wojska Polskiego 27/29

☎ 61 27 98 320, 61 27 98 325

#### KALISZ

62-800 Kalisz, pl. Jana Kilińskiego 13

☎ 62 502 71 14, 62 502 71 64

#### KONIN

62-510 Konin, ul. Poznańska 84

☎ 63 249 94 12, 63 249 94 13

#### KOŚCIAN

64-000 Kościan, al. Tadeusza Kościuszki 22

☎ 65 511 53 01, 65 511 53 06

#### PIŁA

64-920 Piła, al. Niepodległości 37

☎ 67 352 72 22

\* \* \*

#### ✓ Udobępnianie telefonicznie i na miejscu:

- ♦ danych statystycznych,
- ♦ komunikatów US i GUS.

#### ✓ Przyjmowanie zamówień na:

- ♦ niepublikowane dane statystyczne ze zbiorów danych US,
- ♦ wykonanie opracowań w oparciu o informacje publikowane przez GUS.

#### ✓ Informacje o korzystaniu z danych adresowych rejestru REGON:

- ♦ konsultacje,
- ♦ wyjaśnienia,
- ♦ doradztwo w sprawach algorytmów wyboru.

#### ✓ Sprzedaż publikacji US i GUS:

- ♦ na miejscu,
- ♦ wysyłkowa.

### PUBLIKACJE DOSTĘPNE W SPRZEDAŻY

*Rocznik Statystyczny Województwa Wielkopolskiego 2011*

*Województwo Wielkopolskie 2011.*

*Podregiony – Powiaty – Gminy*

*Rocznik Statystyczny Poznania 2011*

*Warunki życia ludności w województwie wielkopolskim w 2010 r.*

*Rynek pracy w województwie wielkopolskim w 2011 r.*

*Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON w województwie wielkopolskim, 2011 r.*

*Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie wielkopolskim w 2010 r.*

*Budżety jednostek samorządu terytorialnego w województwie wielkopolskim w 2011 r.*

*Raport o sytuacji społeczno-gospodarczej województwa wielkopolskiego 2011*

*Rolnictwo w województwie wielkopolskim w 2011 r.*

**URZĄD STATYSTYCZNY  
W INTERNECIE  
[www.stat.gov.pl/poznan](http://www.stat.gov.pl/poznan)**

**AUTOMATYCZNA  
INFORMACJA TELEFONICZNA  
TELEINFOSTAT  
61 27 98 203**

- ✓ wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw i w gospodarce narodowej,
- ✓ wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych,
- ✓ wskaźniki cen produkcji budowlano-montażowej,
- ✓ ceny skupu żyta.

